



AUNG SE HAY NYO  
PUBLISHING HOUSE

# ဒေါက်ပည့်မျိုး

မေတ္တာလေညင်း  
မေတ္တာအလှရသစာစုများ

ကန္တာကျော် READER'S DIGEST မဂ္ဂဇင်းများမှ  
ရရှိချယ်ဖြန်ဆိုပါသည်

သရုပ်ဖော်ပန်းချီနှုန်းလွှိုင်

အောင်စည်နေမျိုး

မေတ္တာလေညှင်း



အောင်စည်နေမျိုးစာမျက်နှာ

အမှတ် ၃၀၂-တိုက် ၅၊ ၁ လမ်း(အေ)၊

ယုဇာဉ်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့

ဖုန်း-၀၉-၂၆၀၈၇၀၀၀

## ပုံနှိပ်မှတ်တမ်း

စီစဉ်သူ	-	တင်မြင့်ညီး
မျက်နှာဖူးဒီဂိုင်း	-	ပန်းချီနန္ဒာလျှိုင်
ကွန်ပျော်တာစာစီ	-	ကြယ်ပွင့်
အဖူးနှင့်အတွင်း CTP	-	SUNN
စာအုပ်ချုပ်	-	ဂုဏ်မာန်
အတွင်းပုံနှိပ်နှင့်	-	ခေါ်ဝန္တာ (၀၁၁၂၂)
မျက်နှာဖူးပုံနှိပ်	-	Happy Colour Printing
ထုတ်ဝေသူ	-	အမှတ် ၂၁(ဘီ) ရန်ပြော(၁၂)လမ်း၊ သာကေတမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်။
ထုတ်ဝေသည့်အကြောင်း	-	ညီးနေမျိုး
ထုတ်ဝေသည့်နေပါး	-	အောင်စည်နေမျိုးတပေ (၀၀၅၃၂)
ထုတ်ဝေသည့်ကာလ	-	အမှတ် ၃၀၂-တိုက် ၇၁၁ လမ်း(အောင်)
ဧပြီ	-	ယဉ်နေ့လျှိုင်မြို့တော်၊ ရန်ကုန်မြို့
တန်ဖိုး	-	ပထမအကြောင်း
ထုတ်ဝေသည့်အကြောင်း	-	မတ်လ၊ ၂၀၁၉ ခုနှစ်
ထုတ်ဝေသည့်ကာလ	-	၀၀၀၀
တန်ဖိုး	-	၂၀၀၀ ကျပ်

**ထုတ်ဝေသည့် စာမျက်ကတ်တင်ဟန်အညွှန်း (CIP)**

၁၄၅ • ၁၃

### အောင်စည်နေမျိုး

မေတ္တာလေည့်း / အောင်စည်နေမျိုး - ရန်ကုန်။

အောင်စည်နေမျိုးတပေ ၂၀၁၉၊

၁၀၈ - ၁၁၁ ရောင်တိုင်းတာ × ၂၀ ရောင်တိုင်းတာ

(၁) မေတ္တာလေည့်း

## မာတိကာ

၁။	အမှာစာ	၅
၂။	မေမွေအတွက် သားလက်ဆောင်	၁၅
၃။	သီတာရေစင်	၂၅
၄။	ပန်းကန်ကွဲလေးပေးပါရှင်	၃၉
၅။	သမီးလေးမင်နာ	၄၉
၆။	ဂိုင်အိုလက်ပန်းတွေကိုလည်း လွမ်းလိုက်တာ ဖေဖေရယ်	၆၁
၇။	မေမွေဘယ်မှာလဲ	၇၃
၈။	ဘွားဘွားဆိုဖို့	၈၃

## မေတ္တာလည်း

‘မေတ္တာလည်း’ သည် ဤစာအုပ်ပါ စာတစ်ပုဒ်၏ ခေါင်းစဉ် မဟုတ်ပါ။ ရသာ ဂ-ပိုဒ်လုံးကို မြှင့်၍ အမည်ပေးထားခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

စာ ဂ-ပိုဒ်လုံးကို ကွန်ကျော် Reader's Digest မဂ္ဂဇိုးများမှ နေ့ချုပ်ပြန်ဆိုခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ အချို့ကို အထူးဝှက်ယူသော ကဏ္ဍ တွင်လည်းကောင်း၊ အချို့ကို ဘဝန်နည်းအနာပညာ၊ အချို့ကို မေတ္တာ အတိယ်၏၊ အချို့ကို လူတွေ . . . စသည့် ကဏ္ဍအသီးသီးအောက်တွင် ဖတ်ရှုရပါသည်။ အချို့ကိုမှ မည်သည့်ကဏ္ဍမှ ခွဲပေးမထားပါ။ အခြား သော စာများနှင့်အတူ စုပေါင်း၍ သာ ဖော်ပြထားပါသည်။

ထို့ကြောင့် အထူးဝှက်ယူ ဖော်ပြထားသော “သမီးလေးမင်နာ” မှဖွဲ့၍ ကျွန်စာများကို ဝထှုလား၊ အောင်းပါးလား၊ အက်ဒေးလား၊ ကိုယ်တွေဖြစ်ရပ်လား . . . ကျွန်တော် မဝင်ခွဲတတ်ပါ။ သို့သော် အားလုံး အောင်စည်နေမြှို့စာရွင်တိတ်

သော စာတို့သည် သီမံမွှေ့ဆွဲတို့ဖြစ် မေတ္တာတရားကို လူပစ္စာ ဖော်ပြ ထားသော စာများဖြစ်၍ မေတ္တာအလှု၊ ရသတာများဟုသာ အမည်ပေးလိုက်ပါသည်။



ကျွန်တော်သည် အမှာစာအောရန် ခုံမင်လှသူတစ်ဦးတော့ မဟုတ်ပါ။ ဤမေတ္တာလေလုပ် ဟူသော စာအုပ်သေးသေးလေးတွင် အေားထားသည့် ကျွန်တော်အမှာစာသည် စာအုပ်နှင့် မလိုက်ဖက်လောက်အောင် လေကြောရှည်ကြီး ပြစ်ကောင်း ပြစ်နေမည်။ ထိုအပြင် ကိုယ်အောင် ကိုယ်တာ အကြောင်းအရာတို့သည် လိုအပ်သည်ထက် ပိုကောင်း ပိုမိုင်ပါသည်။ ထိုကြောင့် စာဖတ်သူများ စိတ်အနောင့်အယျက်ဖြစ်ခဲ့သော ကျွန်တော်အား ခွင့်လွှတ်ပါရန် ကြိုတင်၍ တောင်းပန်ပါသည်။



ရိုးသားစွာ ဝန်ခံရမည်ဆိုလျှင် ကျွန်တော်နှစ်ဦးကိုသော စာပေအမျိုးအစားတွင် ဤကဲ့သို့ ရသတာများ မပါဝင်ပါ။ ‘တက်ကျမ်း’ ဟု ယနေ့ခေါ်ဆိုနေကြသော စိတ်ဓာတ်မြှင့်တင်အေားများ ဘဝအောင်ပြင် အေားများ၊ ပညာပေးစာများသာ ပါဝင်ပါသည်။

ကျွန်တော်ဘဝတွင် ရသတာပေကို ခုံမင်နှစ်ဦးကိုသော အချိန်ကာလတစ်ခု ရှိခဲ့ဖူးပါသည်။ အခြေအနေနှင့်ပြောရသော မိဘ၏ အမိန်အာဝါသအောက်တွင် မတောင့်မတာ၊ မကြောင့်မကြေနေခဲ့ရသော ကာလအောင်ဝည်နေဖို့စာတိုင်တို့၏

များ ဖြစ်ပါသည်။ သို့သော် မိဝ္ဒေး၊ ဘဝေး၊ အွေမျိုးဝေး နေရာတွင် ကိုယ့်ခြေထောက်ပေါ် ကိုယ်ရပ်တည်ကာ ဘဝအမောများဖြစ်သော စူးမှု မော၊ ဝတ်မှုမော၊ နေ့မှုမော တို့ကို နဖူးတွေ၊ ဒုးတွေ၊ ရင်ဆိုင်ရသည့် ကာလများတွင် ရသစာပေသည် ကျွန်တော်နှင့် ဝေးသထက် ဝေးသွား လေတော့သည်။

မဟာရန်ကုန်၏ အရှိန်ပြင်းစွာ ထိုးနှက်လာသော လောကခံ တရားများကို လက်ပြောက်အနဲ့ပေးကာ ဘဝတွင် ထားရှိခဲ့သည့် အိပ်မက် များကို စွန့်လွှာတ်လိုက်ရန် အကြော်ကြော် စဉ်းစားခဲ့ဖူးသည်။ ကျေးလက် အိပ်ကလေးတွင်ပင် ရောင့်ခဲကျော်ပူးတို့ကို အတူသာ နေထိုင်တော့မည်။ ကျွန်တော် ကြောက်နေပြီ။ သို့သော် အားလျော့တွေးတို့ ဝင်လာတိုင်း အဖော်မွန်အဖြစ် အားကိုးရာသည် တက်ကျမ်းများသာ ဖြစ်ခဲ့သည်။ ဤတက်ကျမ်းများတွင် Reader's Digest သည်လည်း အပါအဝင်ဖြစ်၏။ သို့သော် ကျွန်တော်သည် Reader's Digest ပါ စိတ်ဓာတ်ပြောက်တင် ရော၊ ဘဝအောင်ပြင်ရော နည်းနာများကိုသာ အင်းပရာဖတ်သည်မှလွှဲ၍ ဤပေါ်တွောအလှု၊ ရသစာများကို စောင်းငဲ့၍ပင် မကြည့်ခဲ့။

သို့နှင့် . . . လဲကျာ ပြန်ထာ အားတင်းနှင့် အချိန်တို့ ကုန်လွန် ခဲ့သည်။ မဟာရန်ကုန်ကို ကျွန်တော်မကြောက်တော့။ မျှော်မှန်းရာဘဝ ပန်းတိုင်သို့ မရောက်သေးစေကာမူ အတော်အတန် ကျေနာဂုဏ်စရာကောင်း သော ဘဝတစ်ခုကိုတော့ ကျွန်တော်ပိုင်ဆိုင်ခဲ့ပါသည်။

ဝင်ငွေကောင်းလှသော ကုမ္ပဏီဝန်ထမ်းဘဝကို စွန့်လွှာတ်၍ စာပေလောကသို့ ကျွန်တော် ခြေစုံပစ်ဝင်ခဲ့သည်။ ကျွန်တော်၏ ပထမ ဆုံးရောသားထုတ်ဝေသော စာအုပ်သည် “ဘယ်တော့မှ လက်ပြောက် စာနှုန်းမပေးပါနဲ့” ဟူသော တက်ကျမ်းစာအုပ် ဖြစ်ခဲ့ရသည်။ သည့်နောက်

အောင်ဝည်နေမျိုးစာအုပ်တို့

“အောင်မြင်ခြင်းဆယ့်သုံး၊ ဆုံးစွဲခြင်းသုံးဆယ်”၊ “ယုံကြည့်မှုသည် ရဲစောင်း”၊ အားလုံးကို တက်ကျမ်းများဟု ခေါ်ဆိုနိုင်လိမ့်မည် ထင်သည်။

တစ်ခါတစ်ရဲ ငယ်မှုဝယ်သွေးတို့ ဝင်လာဆိုနိုင်များတွင် “လပြည့်  
ညရဲမြစ်စွာသံ”၊ “သစ္စာဒီပံ” ကဲ့သို့သော စာအုပ်မျိုးကို ပြန်ဆိုခဲ့သည်။  
“အောင်စည်နေမျိုး” အမည်နှင့်ပင် ထုတ်ဝေဖြစ်ခဲ့သည်။ ဤစာအုပ်များ  
ကား သည်ထိတ်ရင်ဖို့ စွန့်စားခန်း စသော အမျိုးအစားအောက်တွင်  
အကျိုးဝင်လိမ့်မည်။

ခြုံတိုက်လွှင် စာပေလောကတွင် ကျွန်တော်ဖြတ်သန်းလာခဲ့  
သော မိမိတိုင်များကား နည်းပါးလွန်းလှု၏။



သို့နှင့် အခိုန်သည် တရွေ့ရွှေကုန်ခဲ့၏။ ကျွန်တော်၏ ဘဝပုံစံ  
သည်လည်း ပြောင်းမှန်းမသိ ပြောင်းလာခဲ့၏။ ၂၀၀၃၊ ဇန်နဝါရီ။  
ကျွန်တော်သည် သူ့တစ်ယောက်၏ ဖခင်ဘဝသို့ ရောက်ရှိလာဆိုနိုင်တွင်  
ဘဝနောက်လုပ်ပုံစံသည် တစ်ဆစ်ချို့၍ ပြောင်းလဲလာတော့သည်။ ထိုအတူ  
စာဖတ်သည့်ပုံစံသည်လည်း ပြောင်းလဲလာတော့သည်။ ကျွန်တော်ဘဝ  
တွင် ကျွန်တော်မျှော်လင့်မထားခဲ့သော အကြောင်းအရာသစ်တို့ နေရာ  
ယူလေပြီ။

ကျွန်တော်နှင့် မဆိုင်သလို မျက်ကျယ်ပြုခဲ့သော စာအုပ်များကို  
ကျွန်တော် အငမ်းမရ ဖတ်ရှုစပြုလာပြီ။ ကလေးသူငယ်ပြုစုပျိုးထောင်  
ရော့ ကလေးသူငယ် ဥာဏ်ရည်ဥာဏ်သွေး၊ ကလေးတို့၏ ဖွံ့ဖြိုးမှုဖိုင်တိုင်  
များ။ ကလေးနှင့်ပတ်သက်လာလျှင် ကျွန်တော် အားလုံးကို စိတ်ဝင်စား

နေပြီကော်။

နိုဘာလျင်ရှိ၊ သားစိုလျင်ရှိ၊ အီးပါလျင်ရှိ၊ တစ်ခါတစ်ခါလည်း  
ဘာမျန်းမသိရှိသော ကျွန်တော်၏ သားလေးကို ကျွန်တော့အတွက် ကဲ့သာ  
သစ်တစ်ခုလို ထင်မိသည်။ သို့သော် ဒိမိ၏အားဖြင့် ဒိမိကိုယ်ကိုယ်  
ထင်မိပြန်သည်။ ကျွန်တော်ဝယ်ဝယ်ကဆိုလျင် သားလောက် ဂိုမည်  
မထင်။ အလွန်လိမ္မာသော ကလေးတစ်ဦးဖြစ်ခဲ့မည်ဟု။ ကျွန်တော့အမေ  
ကို မေးကြည့်တော့ အမေကာ ပြုး၍ပြောသည်။ ကျွန်တော်ဝယ်ဝယ်က  
သည့်ထက်အဆပေါင်းများစွာ ဆိုသည်ဆိုပဲ။ သို့နှင့် . . . ကျွန်တော်သည်  
ကျွန်တော်၏ တစ်ဖက်တစ်ခုက်တွင် ရှိနေသော စက်ရိုင်းပြတ်နှစ်ခုကို  
သတိထားလာမိသည်။ ဟိုဘက်တွင် ကျွန်တော့မိဘများ သည်ဘက်တွင်  
ကျွန်တော့သား။ ယခုတော့လည်း မေတ္တာတရားကို နားလည်နိုင်ရန်  
ပြီးပြည့်စုံသော စက်ရိုင်းတစ်ခုဖြစ်ခဲ့ပြီ။



ဤအတောအတွင်းတွင် သားလေးကြောင့် အိပ်ပုက်ညများစွာ  
ကို ဖြတ်သန်းရင်း Reader's Digest မဂ္ဂဇားပါ ကျွန်တော်ပစ်ပယ်ထား  
ခဲ့သော စာများကို ဖတ်ရှုဖြစ်လာသည်။ ပထမဆုံးဖတ်၍ ပထမဆုံးပြန်  
ဆိုဖြစ်သော မေတ္တာအလှရသောများ ဤစာအုပ်တွင် ဖော်ပြထားသော  
သီတာရေစင် ဖြစ်သည်။ ဤစာပုဒ်တွင်ပါသော သားကဲ့သို့ ကျွန်တော့  
သားသည် သူ့ဖခင်ကို ကြောက်လန့်၍မနေစေလို့။ သို့သော် မိဘတို့အလို  
လိုက်လွန်း၍ သားလေးပုက်စီးသွားလျင် ခက်ရချည်း။ ကျွန်တော်နှင့်  
သားသည် မည်သည့်ပုံစံနှင့် ဆက်ဆံရပါမည်လဲ။ ခက်ရချည်း။ Reader's  
တော်ဝယ်နှင့်သားလောင်တို့ကို

Digest တွင် ကန္တတစ်ခု၏ ခေါင်းစဉ်ဖြစ်သော ဘဝန္တနည်းအနုပညာ (Art of Living) ဟူသည်ကို ကျွန်ုတ်တော်သည် ဘဝနှင့်ယူဉ်၍ သတေသနပါက်လာရပါသည်။ မိဘနှင့်သားသမီး ဆက်ဆံရေးသည် အနုပညာ တစ်ခုနှင့် သိမ်မွေ့လွှန်းလှပါလား။

ဒုတိယစ်၍ ဒုတိယဘာသာပြန်ဖြစ်ခဲ့သော စာသည် ဤစာဏ် တွင် “ဂိုင်အိုလက်ပန်းတွေကိုလည်း လွမ်းလိုက်တာ ဖော်ရထု” ဟု ကျွန်ုတ်ခေါင်းစဉ်ပေးထားသော စာဖြစ်၏။ ချမ်းသာချင်စိတ်ပြင်းထန် လွန်း၍ ခွဲမည်းခေါ် ရောန်နောက်သို့ ကောက်ကောက်ပါအောင် လိုက် သွားသော ဖခင်တစ်ယောက်။ ထင်းရှုံးတော်တွင် ရောင့်ခဲ့ပျော်စွဲများ နေထိုင်ခဲ့ရသော ငပ်ဘဝကို တမ်းတနောက်သည် သမီးလေး။ မိဘ၏ မွှေ့လင့်ချက်၊ သားသမီး၏ခဲ့ဓားမှု စဉ်းစားစရာတွေ မူးစွာပါလေသည်။

ကျွန်ုတ်ဘာများသည်လည်း “ဘွားဘွားဆိုစီ” မှုလွှဲ၍ မိဘနှင့် သားသမီးတို့နှင့် သက်ဆိုင်သော မေတ္တာအလှရသာများသာ။ “ဘွားဘွားဆိုစီ” သည်ကား မိဘနှင့် သားသမီးဟူသော ဘောင်အပြင်ဘက်သို့ ရောက်နေသော ရသာတစ်ပုံစံ ဖြစ်ပါသည်။

ဆိုစီသည် ပိုလန်နိုင်ငံမှ အမေရိကန်နိုင်ငံသို့ လာရောက်အလုပ် လုပ်သူ ဘိမ်းဖော်မလေးတစ်ဦးသာ ဖြစ်သည်။ အမေရိကန်သည် အရှင်စွဲ နိုင်ငံ။ ပိုလန်သည် စတာလင်ဝါဒီတို့ ဆယ်စုနှစ်တစ်ခုကျော် ပြေးစိုးခဲ့သော ကွန်မြှော်နှစ်နိုင်ငံ။ ရေခံပြောခဲ့ တူလှသည်မဟုတ်။ ကျွန်ုတ်စကားနှင့် နှိုင်းယူဉ်ရဟန်လျှင် သွေးစုပ်သူလူတန်းစားနှင့် သွေးစုပ်ခဲ့လူတန်းစား။ အရပ်စကားနှင့် နှိုင်းနှိုင်းပြောရလျှင် သူငွေးနှင့်ကျွန်ုတ်ပါတော့။ သို့သော် “ဘွားဘွားဆိုစီ” တွင် ပါဝင်သော လူတန်းစားနှစ်ရပ်၏ ဆက်ဆံရေး

ဘောင်စဉ်နေမျိုးစာဏ်တိုက်

သည် လေးစားစရာ ကောင်းလှပါသည်။ သူတို့၏ အပြန်အလှန်ထားရှိသော မေတ္တာတရားသည် ကြည့်နှုံးစရာ ကောင်းလှပါသည်။ အလုပ်ရှင်၊ အလုပ်သမားဆက်ဆံရေးနှင့် မကော်မိုင်ကြသော ကျွန်တော်တို့ လူဘောင်လောကတွင် အတုယ့်စရာ ကောင်းလှပါသည်။



တဖတ်သူသည် ဤ “မေတ္တာလေညင်း” တအုပ်လေးကိုဖတ်၍ မေတ္တာတရားနှင့်ပတ်သက်သည့် အသိတစ်စုတစ်ရာ၊ ရသတစ်စုတစ်ရာ ရရှိပါက ဤတများကို ကျွန်တော် ပြန်ဆိုရက္ခာနှင့်ပါပြီ။ စင်ဝိ Reader's Digest ပါ တများသည် ထင်ပေါ်၍ စင်တော်က ကောက်ခံရသော တများသာ ဖြစ်သည်။ ရှင်ဘုရင်ပုဆိုး ပိုးချုည်းသာ ဖြစ်သည်။ ဤတအုပ်တွင် အပြစ်တင်စရာ တစ်စုတစ်ရာ တွေ့ရှုပါည်းပါက ကျွန်တော်၏ ဘာသာပြန်ဆိုချက် ညွှန်ပြုပါသော ဖြစ်လိမ့်မည်ဟု လေးနက်စွာ ခံယူပါသည်။

တဖတ်သူ၏ အစဉ်လေးစားလျက်  
အောင်ဝည်ဇန်နဝါရီ  
(ပတ် ၂၈၊ ၂၀၀၃)

မေဇာ့အတွက်သားလက်စောင်

ဘဝဟူသည် အခါခပ်သိမ်း ကံဆိုးနေသည်တော့ မဟုတ်ပါ။  
တစ်ခါတစ်ရဲ ကံကြွားသည် ဘဝကို မျက်နှာသာ ပေးတတ်ပါသည်။  
လူတစ်ယောက်၏ ဘဝထဲတို့ ကံကောင်းခြင်းသည် အနည်းဆုံးတစ်ကြိမ်  
တော့ ရောက်လာတတ်ပါသည်။

## မေဓမ္မအတွက် သားလက်အောင်

မေဓမနှင့် ကျွန်တော်သည် စိတ်ကူးယဉ်သမားများ ဖြစ်ပါသည်။ သာယာလှပသောနေ့များတွင် ကျွန်တော်နှင့် မေဓမသည် ကမ်းခြေဆီသို့ လမ်းလျောက်ထွက်လေ့ရှိသည်။ ကျွန်တော်တို့သားအမိသည် သဘာဝ အလှကို ရှုံးကြရင်း၊ သပြင်ပူဇ္ဈားနေးကို ခြေချောင်းများဖြင့် ထိုးဆွက် ကတော်လေ့ရှိပါသည်။

ဒရာမလှိုင်းခေါင်းဖြူများသည် ကမ်းခြေဆီသို့ ည်သာစွာ ရောက်ရှိလာတတ်ပါသည်။ လှိုင်းလုံစိမ်းစိမ်းမြင့်မြင့်ကြီးများကား ကမ်းခြေ ကို တစ်ဟုံ့နှင့် ဝင်ဆောင့်တတ်လေသည်။ ထိုအခါ တရာန်းရန်းမြည်သ သည် ဆူညံသွားတော့၏။

ပတ်ဝန်းကျင်သည် လိုင်းသံတို့နှင့် ဆူညံနေသံလည်း ကျွန်တော် နှင့် မေဓမကား တိတ်ဆီတို့ ပြုပါသက်ဆဲ။ နေမင်း၏ ရောင်ခြည်သည် အောင်စည်နေသံတို့တော်တို့၏

ကျွန်တော်တို့၏မျက်နှာကို ထိဟပ်လျက်ရှိသည်။ သို့သော် ပူးပြေားစွာရှုခြင်းကား ပရီ။ လေနှင့်အေးလေးသည် တန္ထံနှင့် ရောက်ရှိလာကာ အပူဇာ်ကို ဖယ်ရှားပေးပါသည်။

ထိုစဉ်က မေမေအာသက်သည် (၃၄) နှစ်။ ကျွန်တော်အသက်က (၁၀) နှစ်။ ကျွန်တော်မေမေသည် အရပ်ပုံပုံ၊ ကိုယ်ခန္ဓာပြည့်ပြည့် အသားလတ်လတ် ပြစ်၏။ မေမေဆုံးပံ့ပိုးသည် အလွန်လျသော ကြေးညီရောင်။ မြိုင်း၍ ညွှန်းဆိုရမည်ဆိုလျှင် ကျွန်တော်မေမေသည် အလွန်ကျက်သရေ ရှိသော၊ အလွန်မိန့်မပေါ်သော မိန့်မတစ်ယောက် ဖြစ်ပါသည်။

တစ်ခါတစ်ရဲ မေမေစိတ်ကူးတွေအကြောင်းကို ကျွန်တော်မေးကြည့်ဖြစ်သည်။ ထိုအခါ မေမေက သဘောကျွား ရယ်မောတတ်သည်။ ရေတွေစိစ္စနေသော ကျွန်တော်ဆုံးပံ့ပိုးများကို လက်ချောင်းများဖြင့် ဖွက် “သားဟာလေ …” ဟု အစချိရင်း “တော်တော် စပ်စပ်စုစုနိုင်တဲ့ ကလေးပဲ” ဟု ပြောတတ်သည်။

“ပြောပြစမ်းပါ မေမေရယ်၊ သားသိချင်လိုပါ”

ကျွန်တော်က ပူးဆာတတ်သည်။

“ဒီလိုပါ သားရဲ့ …”

မေမေက သူ့စိတ်ကူးအိပ်မက်ကို ကျွန်တော်ကို ပြောပြပါသည်။ ကျွန်တော်ဖေဖေ ငွေတွေအများကြီးရှာလာနိုင်သော တစ်နှစ်တွင် မေမေက စိန်နားကပ်တစ်ရဲ ဝယ်ပည့်ဆိုပဲ။ စိန်နားကပ်သည် ကြီးကြီးထဲက မဟုတ်လျှင်လည်း မေမေ ကျွန်ပိုင်သည် ... တဲ့။ မေမေက သူ့နားပေါက်ဟောင်းလောင်းကို လက်နှင့်ကိုက်ပြကာ ...

“ဒါ ... မေမေ (၁၅) နှစ်သမီးထဲက ဖောက်ထားတဲ့ နားပေါက်ပါ သားရဲ့ ... စိန်နားကပ်လေးနဲ့ဆိုရင် မေမေဟာ သိပ်လှသွားမှာပေါ့

ကောင်စည်နေ့နှင့်တာဖုန်တို့၏

နော် . . . သား”

“သေချာတာပါ မေမေရာ၊ မေမေဟာ သိပ်လှသွားမှာပါ”

ပြီးနောက် ဖေမေက ကျွန်တော့စိတ်ကူးအိပ်မက်ကိုလည်း မေးပြန်သည်။ သည်တော့ ကျွန်တော်က မေမေကို ပြောပြရသည်။

“သားရဲ့စိတ်ကူးက ဒီလိပါ မေမေ၊ သားပိုက်ဆံတွေ အများကြီး ရလာရင် ဟောခိုက်မီးခြေမှာ အိမ်ကြီးကြီးတစ်လုံးဆောက်မယ်၊ ပြီးတော့ ဒီသမ္မဒာရာကြီးကို နေ့တိုင်း ငေးကြည့်မယ်၊ စိတ်ကူးတွေ အများကြီးထဲတ်မယ်၊ သားရဲ့အိမ်ကြီးမှာ အိမ်ဖော်တွေ အများကြီးခန့်ထားမယ်၊ အိမ်ဖော်တွေက ဘာလုပ်ရမလဲသိလား မေမေ၊ ရှယ်လီတွေ၊ ချွောကလက်တွေကို ငွေလင်ပန်းကြီးနဲ့ထည့်ပြီး သားဆိုကို ယူလာရမှာပါ ဖော်”

မေမေသည် ကျွန်တော့အား တောင်းကြည့်ပြီး သူ့အံထုံးကို ဖြေချုလိုက်ပါသည်။ ပြီးနောက် သဘောကျွော ရှယ်မောလိုက်ပါသည်။ “ဟား . . . ဟား . . . ဂါသားကတော့ တကယ့်ကို အပြောကောင်းပဲ” တဲ့။ မေမေသည် ကျွန်တော့စိတ်ကူးကို လောင်ရှယ်ခြင်းဖြစ်သည်ဟု ကျွန်တော်နားလည်လိုက်ပါသည်။ ကျွန်တော် မေမေကို စိတ်ကောက်ပြလိုက်ပါသည်။ မေမေအပါးမှုခွာကာ သောင်ပြင်ပေါ်ကို ကျွန်တော် ပြီးဆင်းခဲ့သည်။ ပြီးနောက် တစ်လိုန့်လိုန့် တက်လာသော လိုင်းလုံးကြီးများကို တစ်ရှိနှစ်ထိုး ရင်ဆိုင်ပစ်လိုက်တော့သည်။



နောင်တွင် မေမေစိတ်ကူးယဉ်အိပ်မက်သည် မှန်ကန်လာခဲ့ပါသည်။ ကျွန်တော့ဖေဖေသည် ငွေကြေးအဆင်ပြေလာသည့်တစ်နေ့တွင်  
အောင်ဝည်နေခို့စာဖို့ကို

ဖေမေကို စိန်နားကပ်တစ်ခု ဝယ်ပေးနိုင်ခဲ့သည်။ ရွှေစွဲနှင့်ကုတ်ကြီးများ ခံလျက် အလယ်တွင် ရေခဲတောင်ပဲစဲ စိန်ပွင့်သေးသေးလေးများ မြှုပ်ထားသော နားကပ်လှလှလေးတစ်ခု ဖြစ်ပါသည်။ မေမေသည် ပုန်ရှုံးတွင်ထိုင်ရင်း ခေါင်းကို ဘယ်ညာလှည့်ကာ ပိတ်တွေ့ ပြာဝေလျက်ရှိသည်။

ဖေဖေသည် ထိုစိန်နားကပ်လေးကို အရှစ်ကျင့်ချေချုပ်နှစ်ဖြင့် ဝယ်ယူလာခဲ့ခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ ဖေမေဖို့ပေါက်များ အကောင်အထည်ပေါ်လာသည့်အတွက် ကျွန်တော် ဝမ်းသာရပါသည်။ မေမေ စိန်နားကပ်ကိုဆင်ကာ ဝတ်ကောင်းစားလှနှင့် ပွဲနေပွဲထိုင်သွားတိုင်း “မေမေရေ... လှလိုက်တာ” ဟု ကျွန်တော်က ချီးမွမ်းတတ်ပါသည်။ စင်စစ် ကျွန်တော့ မေမေသည် ကျွန်တော်ချီးမွမ်းသလို အလှကြေးလှသည်တော့ မဟုတ်ပါ။ သို့သော် စိန်နားကပ်ကို ဝတ်ဆင်ထားသော မေမေကို ကြည့်ရသည်မှာ ကေသရိမိဖုရားတစ်ပါးလို့ ကြောကြော့မေ့မေ့ ရှိလှပါ၏။

အချိန်တို့သည် အကုန်ပြန်လွန်လှသည်။ ကျွန်တော့ဖေဖေလည်း ငွေရေးကြေးရေး ကျပ်လာပါသည်။ မေမေစိန်နားကပ်သည် မေမေနားမှ ဘယ်အချိန်ကပင် ကင်းကွာခဲ့သည်ကို ကျွန်တော်ပင် သတိမထားမိလိုက်ပါ။ မေမေကို ကျွန်တော် ဖော်ကြည့်မိသည်။

“သားဖေဖေ ပေါင်ထားတာလေ သားချုံ သိပ်မကြာခင်မှာပဲ ပြန်ချွေးနိုင်မှာပါ”

မေမေက ပြုးပြုးလေးနှင့် ပြန်ဖြေလေသည်။

ထိုအချိန်က ဖေဖေတို့ ရဲတပ်ဖွဲ့ဝင်များ၏ လစာငွေသည် အလွန်နည်းပါးလှသည်။ သည်ကြားထဲ ဘာကြေး၊ ညာကြေး ဆိုတာတွေက ဖြတ်လိုက်သေးသည်။ ထိုကြောင့်လည်း မေမေသည် မိသားစုဝင်ငွေကို ကူညီကျားကန်ပေးရပါတော့သည်။ အင်ချုပ်စက်ကလေးတစ်လုံးဝယ်ကာ

အောင်ဝည်နေနှီးစာဖုန်းတို့ကို

ကျွန်တော်တို့၏ အဝတ်အစားများကို ကိုယ်တိုင်ချုပ်သည်။ ဉာဏ်တွင် ပိုးသားခြေထိတ်များပေါ်တွင် ဖွံ့ဖြိုးများ ထိုးသည်။ ထိုခြေထိတ်များအတွက် တစ်ခုလျှင် တစ်ပဲနီ ဖေမေရပါသည်။ ထိုငွေလေးကို ခြစ်ခြုံတိုကာ နှစ်စဉ် အပေါင်လက်မှတ်အတွက် အတိုးကို မေမေက ဆပ်ခဲ့ပါသည်။

တစ်ခုသော နွေရာသိတွင်ကား စိန်နားကပ်ကို ပြန်လည်ရွေး ယူရေးစီမံကိန်းကို ကျွန်တော်မေမေသည် စွန့်လွှတ်လိုက်ရပါတော့သည်။ ပေးစရာရှိသည် အတိုးများကိုကား ကျေလည်အောင် မေမေ ပေးခဲ့ပါ သည်။

“သားရေ . . . စိန်နားကပ်ဟာ မေမေတို့ ဘယ်လိုမှ လက်လှမ်း မမီနိုင်တဲ့နေရာကို ရောက်သွားပြီတဲ့.”

မေမေက ကြေကွဲစွာ ဆိုလေသည်။



သို့သော် ဘဝဟ္မာသည် အခါခိုံသိမ်း ကဲဆိုးနေသည်တော့ မဟုတ်ပါ။ တစ်ခါတစ်ရဲ ကဲ့ကြော့သည် ဘဝကို မျက်နှာသာပေးတတ် ပါသည်။ လူတစ်ယောက်၏ ဘဝထဲသို့ ကဲကောင်းခြင်းသည် အနည်းဆုံး တစ်ကြိမ်တော့ ရောက်လာတတ်ပါသည်။

ကျွန်တော်ရေးသာ စာအုပ်တစ်ခုရှုပ်သည် နိုင်ငံပေါင်း ၁၆ နိုင်ငံတွင် ရောင်းအကောင်းဆုံး စာအုပ်တစ်ခုရှုပ် ဖြစ်လာပါသည်။ ကျွန်တော်စိတ်ကူးယဉ်အိုင်မက်တိုးသည် အကောင်အထည် ပေါ်လာပါ တော့သည်။ ကျွန်တော်သည် ကမ်းခြေတွင် အိပ်ကြီးတစ်ဆောင်ကို ဝယ် ယူနိုင်လိုက်ပါသည်။

အောင်စည်နေရာများစာအုပ်တို့

အိမ်ကို စိတ်တိုင်းကျ ပြင်ဆင်ပြီးသည်နှင့် ဖေဖေနှင့် မေမေကို  
အိမ်သို့ခေါ်၍ လူညွှေပတ်ပြရပါသည်။ ကျွန်တော့အိမ်တွင် ကျွန်တော့  
ငယ်ငယ်က ကြွေးကြော်ခဲ့သည့်အတိုင်း ရုထ်လီနှင့် ချောကလက်များ  
ထည့်ထားသော ငွေလင်ပန်းကို ကိုင်ကာ ကျွန်တော့သို့ ပြီးလာနေ  
သော အိမ်ဖော်များမရှိပါ။ သို့သော် ကမ်းခြေပေါ်တွင် ဆောက်ထားသော  
အိမ်ကြေးအိမ်ကောင်း တစ်ဆောင်ဖြစ်သည့်မှာ အမှန်ပင်။

ထိုအချိန်တွင် ကျွန်တော်၏အသက်မှာ မငယ်လှတော့ပါ။  
ကျွန်တော်၏ ဆံပင်များသည် အရာ၏အရိပ်အငွေးပြုများ  
ရောင်ပြု လက်လက်တောက်ပနေလေသည်။ သို့သော် ဘော်ငွေရောင်  
လိုင်းလုံးများကား တစိုင်းစုန်း မြှုပ်သိကိုပေး၍ နှစ်ယ်ဆဲ။ ပျီမျှစ်ဆဲ။

ရုတ်တရာ်လိုသလိုပင် ကျွန်တော်သည် ကတ္တိပါဘူးလေးတစ်ခု  
ကို မေမေလက်သို့ ထည့်ပေးလိုက်ပါသည်။

“မေမေ စိတ်ကူးယဉ်ဖို့ အချိန်ရောက်လာပါပြီ မေမေ”

မေမေလက်များသည် တုန်ယင်လှပ်ရွားလာလေ၏။

“ချွန်ရော”

ဖေဖေကို ခေါ်သံစွာက်လာသည်။

“ဒီဘူးကို လာဖွင့်ပေးပါဉီး ကျွန်မ ကတုန်ကယင် ဖြစ်နေလိုပါ”

ဖေဖေက ဘူးကို ဖွင့်ပေးလိုက်သည်။

“လူလိုက်တဲ့ စိန်နားကပ်လေးတွေပါလား၊ ရှင်နဲ့ ...”

ဖေဖေက ရုတ်တရာ် ရေရှုတ်လိုက်ပါသည်။ မေမေသည်  
ကျွန်တော့ဆံပင်များကို သူ့လက်ခြောင်းများဖြင့် ထိုးဖွလိုက်သည်။

မေမေက စိန်နားကပ်ကိုဆင်ပြီး မောပါသည်။

“ဘယ်လိုလဲ ... လူရဲ့လားဟင်”

အောင်ဝည်နေဖူးစာအုပ်တိုက်

“လူပါတယ . . . လူပါတယ”

ဖေဖေနှင့် ကျွန်တော်တို့၏ ပြိုင်တူဖြေလိုက်သဖြစ်၏။  
မေမဇ်ယ်တိုင်ကား လျှော်း၊ မလျှော်းကို အောကြာနိုင်ခြင်း  
မရှိတော့ဘူး။ ကျွန်တော်မေမဇ်ယ်လုံးများ ကွယ်ခဲ့သည်မှာ နှစ်ပေါင်း  
များစွာ ကြာခဲ့လေပြီတည်း။

မူရင်း။ ။ Jim Bishop ၏ Dreams Do Come True 1974, April,  
Reader's Digest

သီတာရေစ်

## A Son's Discovery

Unconscious son, Mark didn't know  
the Father sent milk without love.

ଜାପେ କୃଃଙ୍ଗିରାଯନ୍ ମତିକ୍ଷି ଉପୁର୍ବପତିକପଦ ମତିକ୍ଷିରାଯକ୍ଷି  
ଜାରିନ୍ଦ୍ରାଃରାଯନ୍ ॥ ପବିତ୍ରିଜୋଙ୍ଗିରାଯନ୍ ଧୂକର୍ମଫ୍ଲାପେରିକରିଫେରେ  
ଶ୍ଵରପଦମୃତାଃରାଯନ୍ ॥ ତତ୍ତ୍ଵହୃଦୟିଃପ୍ରେଃଲାଭେ ଯାଃକ୍ଷି ପ୍ରିଣ୍ଟରି ॥

## သိတာဓရစင်

အဖကို 'နှိမ်က' ဟုခေါ်၍ သားအမည်မှာ 'မတ' ဖြစ်ပါသည်။ မတ၏လက်ပံဘက်မျက်လုံးဘေးတွင် ကွင်းစ ကွင်းဝိတ် ပုံသဏ္ဌာန် အမာရွှေတ်လေးနှစ်ခုရှိပါသည်။ ထိုအမာရွှေတ်လေးကို မတ နှစ်သားအရွယ် က ရခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။ သေရာပါအမာရွှေတ်။ ဘယ်တော့မှ မော်ရနိုင် မည်မဟုတ်သော အမာရွှေတ်။ သည်အမာရွှေတ်ကလေးသည် အဖကို၏နှင့် သားမတ၏တိုကြားရှိ ဆက်ဆံရေးပုံသဏ္ဌာန်ကို အပြောင်းလဲဖြီးပြောင်းလဲစေခဲ့လေသည်။

အဖရှိုးအက်၏အကြောင်းကို ဦးစွာပြောပြရပေမည်။ အဖ ရှိုးက်သည် "ပခုံးနှင့်လက်ပြင် ကြောခြင်က သံချွောင်း" ဟုပြောရ လောက်အောင် ကြိုးခိုင်မာကျာသူတစ်ယောက် ဖြစ်၏။ သို့သော် သူ၊ နှုလုံးသားကား ကျာာက်အောင်၊ ကျာာက်သားများပဲာ ခက်ထုန်မာကျာာ အောင်စည်နေဖို့ကာများတို့၏

လူသည်တော့ မဟုတ်ပါ။ သို့သော လူထူးလူဆန်းတစ်ယောက်ဟူ၍ကား ပြောရပေလိမ့်မည်။ ထိုကြောင့်လည်း အဖော်ဖျိုးကိုနှင့် သားမတ်တို့ အကြားတွင် အပြောရခဲ့သော အဆင်မပြီးတစ်ခုသည် အမြဲလိလိ နှိမ့်နေတတ်လေသည်။

တန်းနှေ့လို့ နွေ့လည်ခင်းများတွင် အိမ်နီးချင်းကလေးများသည် ဖောင်ရှင်ခွင့်တွင် ဆောကတား၍ ဝါစာပိယ ချိမြေမြိတ်ကို ပြောနေကြသော လည်း သားလေးမတ်မှာမူကား ထိုအခွင့်အဖော်မျိုးကို တစ်ခုတစ်ခါမျှပင် မရဘူးခဲ့။ အဖော်သည် မတ်အား အခြားသော ဖောင်များကဲ့သို့ လယ်တွန် နည်းကတားရန် ကိုရိုယာလေးများ စွပ်ယားလေးများ၊ နွားလျည်းလေးများ ဘယ်သောအခါဗြှု ပြုလုပ်မပေးခဲ့။ ကုန်ကုန်ပြောရလျှင် အဖော်ဖျိုးကို၏ နိတ်အာရုံသည် လယ်ယာတော်းသာ မြှုပ်နှံထားဟန်နှိမ့်လေသည်။ လယ်ယာ သည်သာ အမို့ လယ်ယာသည်သာ အဖူ လယ်ယာသည်သာ အနီး လယ်ယာသည်သာ သား ဖြစ်နေလေတော့သည်။

တစ်နှေ့တွင် မတ်သည် အလူးပင်များအကြား၍ သစ်စွဲများကို နိုက်ဖျိုးလျက် ရှိလေသည်။ အဖေက တွေ့နှိုးသွား၏။

### “ဘာနေ့တွေလဲကွဲ”

မတ်သည် အခြားလူတစ်ယောက်၏ အမေးဆိုပါက လျဉ်းပတ် ဖြေနှိမ်စွမ်း ရှိပါသည်။ အဖေ၏ အမေးကိုကား ဘယ်သောအခါမှ လိမ့်ညာဖြေနှိမ်စွမ်းမရှိခဲ့။ မတ်၏ မလုံသော အိုးတို့သည် တုတ်နှင့်မိုးရှုံးနှင့် အာလာရစ်မြဲပင်။

### “လိမ့်စွဲတွေပါ အဖေ”

မတ်သည် ဤမိုးစွဲများကို ခရစ်စမတ် မတိုင်စိကပင် စုဆောင်းထားခဲ့ခြင်း ဖြစ်လေသည်။ မတ်တို့၏ အတိမြေတွင် လိမ့်မျိုးစွဲများ အောင်စည်နှိုးစာဖို့တို့က်

ရှင်သနပါက်ရောက်ရန် ခဲယဉ်းလေသည်။ ထိုကြောင့်လည်း မတ်တစ်  
ယောက် ကြီးစားပမ်းစားနှင့် စိုက်ပျိုးနေခြင်း ဖြစ်သည်။

“လိမ္မာ်စွဲတွေ စိုက်လိုကတော့ ဘာပင်မှ ပါက်မှာမဟုတ်  
ဘူးကွဲ၊ ဒါလေးတောင် မသိဘူးလား”

အဖွဲ့ဝင်းကြောင့် မတ်ရင်ထဲတွင် မိုးလိုးခုလုဖြစ်သွားရသည်။  
ထူးထူးဆန်းဆန်းတစ်ခုကို ခိုးကြောင်နီးရှုက်လုပ်ပိတ်ငြိုင်း အဖော်တာ  
အတော့ကို မိုးသည်။

ထိုနေက မတ်သည် လိမ္မာ်စွဲမှားကို ပြန်တူးယူပြီး စပါးကျိုး  
နောက်မှာ တိုးတိုးတိတ်တိတ် မြှုပ်ထားလိုက်သည်။



မိုးဖွဲ့ဖွဲ့လေးမှားရွာမောင်သော စွဲဦးရာသီ၏ နှုတ်နှုတ်တွင် မတ်  
သည် မတော်တဆ ထို့ကိုအက်ရာရရှိခဲ့လေသည်။ ထိုနေက အတန်ငယ်  
အေးသည်။ တိရွှောန်မှားသည် စွန့်ပစ်ထားသော ရုပ်တုမှားကဲ့သို့  
စားကျက်ထဲတွင် စုစုံးအုပ်ဖွဲ့ကာ ပြုပိသက်နေကြလေသည်။ သည်လို  
မိုးအေးအေးနှင့် ညမျိုးတွင် တိရွှောန်မှားသည် အိမ်ပြန်လေ့မရှိကြ။

ထိုနေက ကျောင်းပိတ်ရက်လည်း ပြစ်သည်။ မတ်သည် အတော်  
လေး စိတ်လှပ်ရှားနေသည်။ အပေါသည် တစ်ချိန်လုံးလိုလိုပင် ပန်းကန်  
မှားကို သေးကြောလျက် ရှိသည်။ မတ်သည် နောင်စာသင်နှစ်တွင် သင်  
ကြားရမည့် အားလုံးပြည်၏ ဘုရင်နှင့်ဘုရင်မမှားအကြောင်းကို အမေ့  
အား ပြောပြနေလေသည်။ ပြောနေရင်းမှားပင် ဒီကနွေ့မတ်သည် မနေက  
မတ်တက် ခေါင်းတစ်လုံး ပိုမြင့်လာသလို ခံစာမိုးလေသည်။

အောင်စည်နေမြို့စာအုပ်တို့

အဖေကား နွားနှီည်ရန် နွားမများကို စောင့်နေလေသည်။ မတ်သည် အဖေအထံကို ရှတ်တရာ် ဤဗုံလိုက်ရသည်။

“ဟေ့ . . . မတ် ဒီအချိန်ဟာ နွားတွေကို သွင်းတဲ့အချိန် မဟုတ်ဘူးလားဘု”

မတ်သည် “နွားတွေ” ဟု ငရှုံးတိရင်း တိကောင်ကို ဆားနှင့် တိုးခဲ့ရသလို ရှိမှုပ္ပါတွေနှင့်ဆုတ်သွားလေသည်။

“နွားတွေက ပြန်လာမှာ မဟုတ်ဘူးလား အဖေ၊ ပြန်လာမှာ ပေါ့ . . . နော်၊ မနောကလည်း သူတိုးဘာသာ ပြန်လာကြတယ်နော်”

သူ့အနားတွင် အဖေရှိနေလျှင် မတ်သည် စကားကို လေးလုံး ကွဲအောင် ဘယ်တော့မှ ပြော၍မရပေ။ သူ့ပုံစံသည် နှီးတိုးရှုနိတန်နှင့် အရှုက်လွန်သော မိန်းကလေးတစ်ယောက်လို ပြစ်နေတော့၏။

“ဒီပုံစံအတိုင်းဆို ပြန်လာမှာမဟုတ်ဘူး မတ်၊ သူတိုးဟာ မိုးလွတ် မယ့် တစ်နေရာရာမှာ ဝင်ခိုနေကြလိုပုံမယ်”

အဖေဆန္တကို မတ် နားလည်ပါသည်။ သို့မှာ မတ်သည် စားကျက်ရှိရာသို့ ထွက်လာခဲ့တော့သည်။ အဖေမျက်ကွယ်ရောက်သည်နှင့် မတ်သည် ခြေကို မလျမ်းချင်လှမ်းချင်လှမ်းရင်း အတန်ကြာမှ စားကျက်သို့ ရောက်လေတော့သည်။ စားကျက်အဝင်သို့ ရောက်သည်နှင့်ပင် မတ်သည် နွားများကို အော်ခေါ်လေတော့၏။

“နွားတွေ လာကြ . . . လာကြ”

သို့သော် နွားခေလောက်သံတစ်ခုက်ကိုမျှ သူမကြားရပေ။ နွားများကို သံသံကွဲကွဲ မြင်နိုင်ရန် စားကျက်ဆင်းလမ်းအတိုင်း မတ်လျောက်ခဲ့ပြန်သည်။ သို့သော် နွားတစ်ကောင်တစ်မြို့းကိုမျှ သူမတွေ့ခဲ့ရာ ပက်ဒရှိဟူသော မြင်းကိုသာ တွေ့ရလေသည်။ ပက်ဒရှိသည် မိုးဖွံ့ဖြွ့အောက်တွင်

အောင်စဉ်နေနှီးစာအုပ်တို့ကို

မှန်ကုပ်ကုပ်နှင့် ရပ်နေလေသည်။ မတ်သည် မှန်ရီမှန်ဝါးမိုး ပက်ဒရိကို  
သံကွဲစွာ ဖြောင်ရပေ။

မတ်သည် ပက်ဒရိ၏အနားသို့ ချဉ်းကပ်သွားလေသည်။ ပြီး  
နောက် စပ်သပ်ဆွဲမေ့ခြင်းပင် မပြောဘဲ ပက်ဒရိ၏တင်ပါးကို လက်  
ဝါးဖြင့် ဖြန်းခဲ့ ရိုက်လိုက်လေသည်။ မြင်းသည် သူ့အသားကို အထိ  
မခဲ့ချင်သည့်ပုံစံနှင့် အတော်လုမ်းလုမ်းသို့ သွားနေလေသည်။ ဤလို  
ချမ်းမြှုပ်နှံမြှင့် ညာမျိုးတွင် အသားကို တစ်စုံတစ်ယောက်က လာထိပါက  
တုန်ခါသွားတတ်သည်။ ပက်ဒရိလည်း တုန်ခါသွားပုံရသည်။

ပက်ဒရိသည် တစ်ကိုယ်တည်း နေချင်ပုံရသည်။ ဤသည်ကို  
မတ်က သိပုံမရ။ မတ်က တိုးသွားလိုက် ပက်ဒရိက ဧည့်သွားလိုက် ပြစ်  
နေသည်။ နောက်ဆုံးတွင် မတ်သည် ပက်ဒရိ၏တင်ပါးကို စွဲတိအတင်း  
ပုံတိလိုက်ပြန်သည်။ ပက်ဒရိ၏ နားရွက်နှစ်ဖက်သည် ဆတ်ခဲ့ တုန်သွား  
သည်။

မတ်သည် ပက်ဒရိ၏ တင်ပါးမည်းမည်းပြီးကို ဖျက်ခဲ့ မြင်  
လိုက်ရသည်။ မြင်းခွာနှစ်ဖက်သည် မတ်၏ လက်ဝဲဘက်မျက်လုံးတစ်  
စိုက်သို့ အရှိန်ပြင်းစွာ ကျလာလေတော့၏။ တော်သေးသည်။ ပက်ဒရိ  
တွင် သွားတပ်မထားပါ။ သွားသာ တပ်ဆင်ထားလျှင် မတ်သည် ထို  
နေရာတွင်ပင် ပွဲချင်းပြီးလောက်ပေသည်။

ပက်ဒရိ၏ ကန်ချက်ကြောင့် မတ်သည် မူးမေ့သွား၏။ တစ်စိန်း  
အတွင်းမှာပင် သတိပြန်လည်လာသည်။ မျက်နှာကို လက်ဖြင့် စမ်းကြည့်  
သည်။ သွားတွေ့။ မတ်သည် အော်ဟစ်စိုက် အိမ်သို့ အမြှန်ပြောလာ  
ခဲ့တော့သည်။ ခလုတ်ကန်သင်းများကို ကော်လွှား၍ ပြန်ခိုင်သူမြှုပ်နှံ၏အောင်  
သုတ်ချေတင်သည်။ မည်သည့်နေရာတွင်မှ ရပ်နားခြင်းမရှိုး မတ်သည်  
အောင်ဝည်နေမျိုးစာအိုင်တိုက်

အထွန်ထိတ်လန့်နေလေသည်။



အဖော်းအက်သည် မတိကို မမြင်ရမိကပင် မတ်၏ငါးသဲကို အရင်ကြေးခုသည်။ စပါးကျိုအောက်တွင် ထူထပ်စွာပေါက်နေသော ခံပင် များကြားမှ တစ်ဟုန်ထိုး ပြေးလာသော သားကို မြင်ရ၏။ သားသည် မျက်နှာကို လက်နှစ်ဖက်ဖြင့် အုပ်ထားလေသည်။

ရှိုးအက်သည် အီမီထဲမှ ပြေးထွက်လိုက်သည်။ ဂိတ်ပေါက်ဝသို့ မရောက်မိမှာပင် မတ်၏မျက်နှာပြင်မှ သွေးတိုကို ရှိုးအက် မြင်သွားလေ ပြီ။ တံခါးမင်းတုပ်ကိုပင် ဖြူတ်မနေတော့။ မြိုက် လွှားခနဲ ခုန်ကော်လိုက် သည်။ မတ်သည် အောင်ကို မြင်နေရသည်။ နာကျွင်မှုများကြားမှာပင် အုံညွှန် စိတ်သည် ဖုတ်ခနဲဝင်၏။ သူ၏တစ်သက်တာတွင် အောင်၏ လှုံ့မျှသွားလေ လွှဲပ်ရှားမှုမျိုးကို သူတစ်ခုတစ်ခါမျှ မမြင်ဖူးခဲ့။

ရှိုးအက်သည် မတ်ကို ပွေးချိကာ အီမီဘက်သို့ ပြန်ပြေးခဲ့ပြန် သည်။ မကြာဖိုးအခိုန်အတွင်းမှာပင် မတ်တို့၏ အိမ်ကလေးသည် သတင်းလာမေးသူ အိမ်နီးချင်းတို့၏ အသုနှင့် ဆူည်နေလေတော့သည်။ လူတိုင်းက သူ့အား ဂရုဏ်ကိုသည့်အတွက် မတ်သည် နာကျွင်မှုကို မေ့နေသည်။ အသက်ရှုရန်ကိုပင် သတိမရ။ သူ့စိတ်အစဉ်သည် ဂုဏ်ယူမှုတွင် နစ်များနေလေ၏။

မတ်က ဖုန်ကြည့်ချင်သည်ဟု အဖွဲ့ကို ပူဇာသည်။

“မကြည့်စေနဲ့ မကြည့်စေနဲ့ ရှိုးအက်၊ မတ်ကို မှန်မကြည့်စေနဲ့”

အမေက လုမ်းတားသည်။ အဖေက ဂရမစိုက်။ မတ်ကိုပွဲချိ၍  
မတ်၏ဆန္ဒကို လိုက်ဖော်သည်။ မတ်၏မျက်နှာပြင်တွင် ညီမည်းသော  
ဒဏ်ရာများဖြင့် ပြည့်နှုက်နေလေသည်။

မတ်သည် အားလုံးကိုတော့ မမှတ်မိနိုင်ပါ။ သို့သော် သူ့အဖေ  
သည် ခါတိုင်းနှင့်မတူ တစ်မူထူးနေသည်ကိုတော့ သူကောင်းကောင်းသိ  
ပါသည်။ အဖေဘာတွေလုပ်သည်၊ ဘာတွေဆက်ပြောသည် ဆိုသည်ကို  
တော့ မတ် လုံးစောပတ်စော မမှတ်မိနိုင်ပါ။

အဖေသည် ထမင်းစားပွဲနှင့် အခြားစားပွဲများကို တစ်ခုနှင့်  
တစ်ခု ဆက်စပ်လိုက်သည်။ ဆရာဝန်ရောက်လာချိန်တွင် မတ်သည်  
ထိုစားပွဲများအပေါ်တွင် လဲလော်းလျက် ရှိနေလေသည်။ ဆရာဝန်သည်  
မတ်၏ ဒဏ်ရာများကို သေသပ်စွာ ချုပ်လုပ်ပေးသည်။

ဆရာဝန်က ကလိုရှိဟေားပြု မေ့ဆေးပေးသောအခါ အဖေ  
သည် တုန်လှုပ်ခြင်းကင်းစွာဖြင့် ဆေးပုလင်းကို ကိုင်ထားခဲ့ကြောင်းကိုမူ  
ကား မတ် မှတ်မိနေလေသည်။ အဖေသည် နောက်တွင်တစ်ကြိမ်၊ ညာ  
အိပ်ရာမဝင်မိတစ်ကြိမ် မတ်ကို လာရောက်ပြုစေပေးလေ့ရှိသည်။ မတ်၏  
မျက်နှာတစ်ခုလုံးကား ရောင်ကိုင်းနေလေလဲ။ မျက်သားများမှာလည်း  
ဝင်လုဆို နေမင်းပမာ နိုင်ရနေလေတော့သည်။

အဖေမြေသံကို ကြေားရသည့်အခါတိုင်းသည် မတ်မှန်ကြည့်နေ  
ခိုန့်နှင့် တိုက်ဆိုင်နေလေ့ရှိသည်။ ထိုအခါတိုင်းတွင် မတ်က မှန်ကို အိပ်ရာ  
အောက်သို့ မြန်မြန်ထိုးထည့်ရသည်။

အဖေနှင့် မတ်တို့ ပြောသောစကားများသည်လည်း အမြဲလိုပင်  
ကပေါက်တို့၊ ကပေါက်ချာ ဖြစ်လျက်ရှိသည်။ အဖေသည် မည်သည့်အခါ  
မျှ ထိုင်၍စကားပြောလေ့ပရှိ။ မိုးတိုးမတ်တတ် ရပ်ကြည့်ကာ ပြောချင်  
အောင်စည်နေမြှုံးတော်ဝိုက်

ရာပြာ၍ ထွက်သွားတတ်သည်သာ များသည်။



ဆရာဝန်က မတဲ့အား အပြင်ထွက်ခွင့်ပေးလိုက်သော နံနက်  
ခင်းတွင် ဖြစ်၏။ မတဲ့က အပြင်သို့ လမ်းလျှောက်၍ ထွက်ချင်သည်။  
သို့သော် အဖေက ဘာမပြော၊ ညာမပြော ပွဲချိလိုက်သည်။ မတဲ့က  
လည်း ခြင်းဆိုခြင်း မပြုပါ။ မတဲ့သည် ဒေါ်ရာရာဌာနကာလကလို တုန်လှုပ်  
ခြောက်မြားခြင်း မရှိတော့။ သူ့ကိုပွဲချိထားသော အဖေ၏လက်များ  
သည် တုန်ယင်နေလေသည်။ မနိုင်တနိုင် ရှိပိုးထားခြင်းကို အထိအတွေ့  
များအရ မတဲ့သိပါသည်။

ဤနံနက်ခင်းကား မတဲ့တွေ့ဖူးသမျှ နွေ့လီးရာသီ နံနက်ခင်းများ  
တွင် အလတ်ဆတ်ဆုံး၊ အလျေပဆုံး၊ အတောက်ပဆုံး နံနက်ခင်းတစ်ခု  
ဖြစ်သည်ဟု မတဲ့ခဲ့စားနေပါလေသည်။ အဖေနှင့်မတဲ့သည် အိမ်မှုထွက်  
လာခဲ့ကြပြီ။ ဤသို့ထွက်လာခဲ့ခြင်းသည် အမိဘာယ်မှာပျော်ခနီးထွက်  
ခြင်းမျိုးမဟုတ်ဟု မတဲ့ အလိုလိုသိနေလေသည်။ အဖေသည် မတဲ့ကို  
သူ့ကြိုတင်စိတ်ကူးထားသော နေရာတစ်ခုသို့ ခေါ်ဆောင်သွားနေမှန်း  
ကိုလည်း မတဲ့သိနေပါသည်။

အဖေသည် မတဲ့ကိုချိပိုးကာ အိမ်မြှုပ်င်းကိုဖြတ်၍ ကုန်းစောင်း  
လေးအတိုင်း ဆင်းလာခဲ့လေသည်။ ရွှေ့သီတွင် တစ်ချိန်က မတဲ့ လိမ္မာ်  
စွဲများကို တူးဆွဲစိုက်ပျိုးခဲ့သော နေရာလေး ရှိနေလေသည်။ အဖေ  
ဦးတည်ရာကို မတဲ့ အတိအကျ ခန့်မှန်းနိုင်လေပြီ။

အဖေနှင့်သားတို့သည် ယခုထိ စကားတစ်ခွန်းမျှ မဆိုမိကြပေး

အောင်ချို့နေပျိုးစာစဉ်တို့ကို

မတ်လည်း နှုတ်ဆိတ်မြဲ နှုတ်ဆိတ်နေခိုသည်။ စကားပြောရန် ကြီးစား သွေ့င် မတ်ငိုမိပေမည်။

အဖော်သည် မတ်ကို စိုက်ခင်းကယ်လေးဘေးတွင် အသာအယာ ချထားလိုက်၏။ စိုက်ခင်းလေးကား သေသေသပ်သပ် လှလှပုပ်ပင် ဖြစ် ၏။ ဖြစ်ကတတ်ဆန်း ဖန်တီးထားခြင်းဖိုး မဟုတ်။ ပေါက်တူး ဝါဌား တိုကို အသုံးပြု၍ ကျကျနာန် ဖန်တီးထားသော စိုက်ခင်းလေး။

မတ် ဒိမ်ရာပေါ်တွင် လဲလျောင်းနေသော ကာလများတွင် အဖော် ဤစိုက်ခင်းလေးကို ဖန်တီးခဲ့ခြင်း ဖြစ်ပေမည်။ ယခုတော့ သစ်စွဲလေးများသည် မြေသားပေါ်တွင် အမြစ်တွယ် အညှောက်တွက် နေလေပြီ။

အဖော် ဤကိစ္စကို မတ်အား အရိပ်အယောင်မျှပင် ပြော မပြုခဲ့ပါ။

“ဒါဟာ သားအတွက်ပဲ သား”

အဖောက စကားစပြောလာပါသည်။

“ဒုံး . . . အဖော်ယ်”

မတ် နှုတ်မှ ရေခွဲတ်လိုက်မိသည်။

“သားတော့ ဘယ်လိုပြောရမှန်းတောင် မသိတော့ဘူး”

မတ်သည် အုံအားသင့်စွာ ပျော်ရွှေ့ငြင်နေလေသည်။

“ဘာပင်လေးတွေလည်း အဖော့”

မတ်သည် အညွှန်တွက်စ အပင်လေးတစ်ပင်ကို ထိရန် ကိုယ်ကို ကိုင်းချွော်လိုက်သည်။ အရွက်လေးများကို လက်နှင့်ထိကာ မေးလိုက်ခြင်း ဖြစ်သည်။

“သားထိလိုက်တဲ့ အပင်က ဖရံပင်လေးပေါ့ သားခဲ့”

အောင်စည်နှုန်းစာအုပ်တိုက်

အဖေက အခြားအပင်လေးများကိုပါ လက်ဖြင့် ညွှန်ပြခဲ့ ပြောလိုက်ပြန်သည်။

“ဟိုတက်မှာကတော့ ငရှတ်ကောင်းအနိပင်တွေ၊ ပြီးတော့ ရှောက်ပင်တွေ သားရဲ့”

အားလုံးသည် မတစိုက်ဖျိုးခဲ့သော လိမ္မာ်မျိုးစွေများကဲ့သို့ပင် ရွှားပါးမျိုးစွေများ ဖြစ်ကြသည်။

“တကယ်တော့ သားမသိလိုပါ၊ အဖေတို့ ပြောက ဒီလိုမျိုးစွေမျိုးသာ အပင်ပေါက်နိုင်တာကဲ့”

အဖေက ဆက်ပြောနေလေသည်။ မတသည် စကားပင် မပြောနိုင်တော့။ သူသည် အဖောက် ကျောပေးထားသော်လည်း သူမှုက်နှာသည် အဲအောမှုဖြင့် ကြည်လင်နေမည်ဖြစ်ကြောင်းကို အဖ မှနုသိပေလိမ့်မည်။ ထိုကြောင့်လည်း အဖသည် စကားကို ဆက်ပြောနေခြင်းဖြစ်မည်။

“ဟိုနောက . . . သားကို ဒဏ်ရာရနိုင်တယ်ဆိုတာ သိခဲ့သားနဲ့ နွေးတွေ့နောက်ကို အလိုက်နိုင်းတယ်လိုတော့ သားမထင်ပါဘူးနော်”

အဖေက စိတ်မကောင်းသော လေသံဖြင့် ဆက်ပြောနေပြန်သည်။

“နောက်များတော့ သားကို အဖ မလွှတ်တော့ပါဘူးကွား၊ ဒီနွေးမကောင်တွေ စားကျက်ထဲမှာ ကြိုက်သလို နေပါစေ၊ နွေးနှီးမရရင်လည်း နေစမ်းပါစေ၊ အဖ ဂရုမစိုက်တော့ပါဘူးကွား”

အဖေ၏စကားသံအဆုံးမှာ မတသည် အဆက်အစပ်မရှိသော စကားတစ်ခွန်းကို ဖျေတ်ခနဲ့ ပြန်ပြောလိုက်စိသည်။ ငှုံးသည် သူနှင့် အဖေကြားတွင်ရှိနေသော ကွာဟမှုတစ်စုံတစ်ရာကို ဆက်စပ်လိုက်သလို ဖြစ်သွားရ၏။

“သားဒက်ရာရတော့ အဖောာ မြို့တန်းကို လွှားခဲ့ ခုန်လိုက်  
တယ်နော် အဖော့ တံခါးမင်းတုပ်ကိုတောင် မဖြူတိနိုင်ခဲ့ဘူး၊ ဒီလောက်  
မြို့အမြှင့်ကြီးကို အဖောာ လွှာယွယ်လေးနဲ့ ခုန်နိုင်တယ်နော်”

အဖော်ညျှ ဘာစကားမှ ပဆိုနိုင်။ အဝေးဆီသို့သာ ငေးရိုင်  
လေတော်၏။ အဖော့ခုံးသားများ လွှာပုံသဏ္ဌာန်ကိုဖြည့်၍ သက်ပြေား  
ရှည်တစ်ခုကို အဖော့မှတ်ထုတ်လိုက်မှန်း မတ်သိလိုက်ရပါသည်။

အဖော်နှင့် သားတို့သည် ဇီမ်းသို့ ပြန်ခဲ့သည်။ ဇီမ်းအရောက်  
တွင် မိုးဖိုးချောင်ထဲသို့ တန်းဝင်၏။ မတ်၏အစ်မဖြစ်သူက မတ်ကို လှမ်း  
မေးလိုက်၏။

“မတ် နှင့်တို့ ဘယ်သွားနေတာလဲ”

မတ်က အကျိုးအကြောင်းကိုပြောရန် နှုတ်ဆွဲနေမိသည်။ သူ  
နှင့် အဖော်တွင် ရရှိခဲ့သော နားလည်မှုကို လျှို့ဝှက်ထားသင့်သည်ဟု  
မတ် ဆုံးဖြတ်လိုက်သည်။

“ဟိုနားဒီနားပါ မမရာ”

မတ်က ပြောလိုက်သည်။

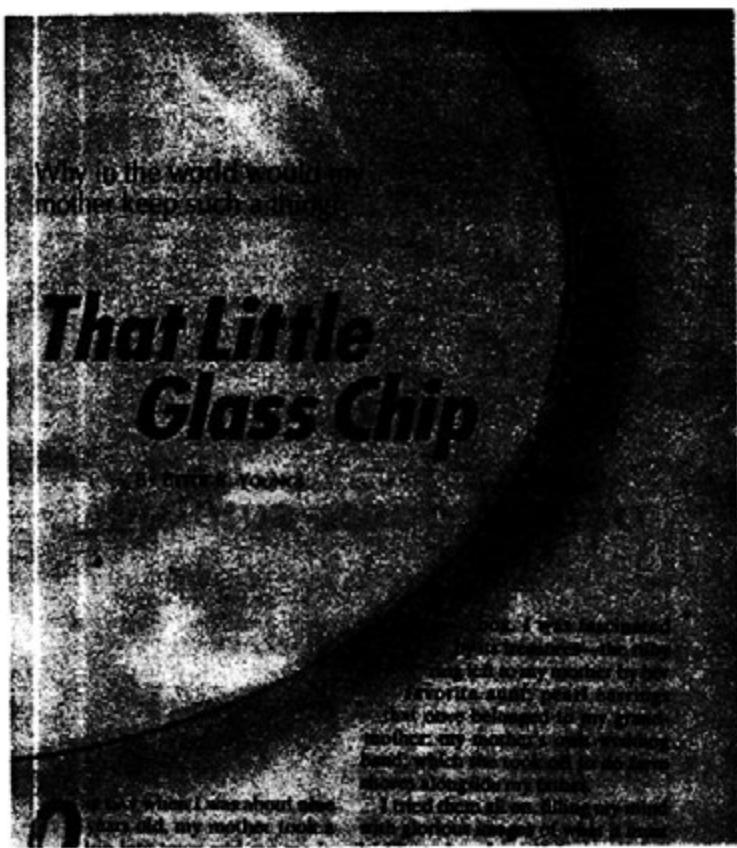
“ဟုတ်ပါတယ်၊ ဟိုနားဒီနားပေါ့”

အဖောက ထောက်ခဲလိုက်သည်။

နောင်အခါတွေ့ အဖော်ခြေသံကိုကြားတိုင်း မတ် ရွှောင်တို့  
နေရန် မလိုတော့ပါတည်း။ ။

မူရင်း။ ။ Ernest Buckler၏ A Son's Discovery 1969, December,  
Reader's Digest

ပန်းကန်ကွဲပေးပါရှင်



အဲဒီဇာချိန်က ကျွန်မတိမိသားစုံမှာ ရင်သွေးလေးတစ်ဦးတိုးလာ  
လို အားလုံးပျော်မြှုပ်နှံကြတယ်။ က ဒီပျော်စွဲမှုကို ဒီကွဲကြသွားတဲ့  
ပန်းကန်ပြားလေးတစ်ချုပ်နဲ့ လဲမလား။ မလဲသင့်ဘူးပေါ့။

## ပန်းကန်ကွဲပေး ပေးပါရှင်

ကျွန်မ ကိုးနှစ်သမီးအချေထိက ဖြစ်ပါသည်။ တစ်နောက် ပေမေ  
သည် မြို့ထဲတွက်ရန် ကိုစွာကျိုးလာပါသည်။ ကျွန်မကို ထိန်းထား  
ပေးရန် ကျွန်မ၏ အစ်ကို၊ အစ်မများအား မှာကြား၍ မေမေသည်  
ကားနှင့် ထွက်သွားပါတော်၏။ ကားလေးသည် ဝေး၍ဝေး၍ သွားသည်  
နှင့် ကျွန်မသည် မေမေအိပ်ခန်းထဲသို့ ပြေးဝင်ခဲ့တော့သည်။ ပြီးနောက်  
မေမေအဝတ်အစားပါရိုကို ဆွဲဖွင့်သည်။

အပေါ်ဆုံးထပ်ရှိ ပိရိယံဆွဲတစ်ခုထဲတွင် ရတနာထည့်သော  
သေတ္တာငယ်လေးတစ်ခုကို တွေ့ရပါသည်။ ငှုံးသည် မေမေအဝတ်  
အစားများအောက်တွင် ရှိနေပါသည်။ မေမေအဝတ်များသည် နှီးညံ့ဖူး  
ဟျောင်းကာ ရန်းသင်းသင်လေးကလည်း ပုံးလွင့်နေပါသည်။

ကျွန်မသည် သေတ္တာလေးကို ဖွင့်ကြည့်ပါသည်။ ပြီးပြီးပြောင်  
အောင်စည်နေမျိုးစာဖုန်းတို့ကို

ပြောင် ရတနာများသည် ကျွန်မ၏အာရုံကို ဆွဲဆောင်ပါတော့သည်။ ကြည့်စမ်းပါ။ လှလိုက်သည့် ရတနာတွေ။ ပတ္တုမြားလက်စွဲ၊ ပုလဲနားကပ် တစ်ခု ပြီးတော့ လက်ထပ်လက်စွဲပါ။ ပတ္တုမြားလက်စွဲမှာ မေမေ၏ အချစ် ဆုံးအဖော်က လက်ဆောင်ပေးခဲ့ခြင်းဖြစ်၍ ပုလဲနားကပ်မှာ ဘွားဘွား ပေးခဲ့သည့် အမွေပစ္စည်းဖြစ်ကြောင်း ကျွန်မ သိနေပါသည်။ လက်ထပ် လက်စွဲပါ။ မေမေတိုင်း မိုးလားပစ္စည်း။ မေမေသည် လက်ထပ်လက်စွဲပါ။ ကို ဖေဖေနှင့်အတူ ယာထဲတွင် စိုင်းကုန်းရန် ချက်ထားခြင်း ဖြစ်သည်။

ကျွန်မသည် ရတနာများကို မျက်တောင်မခတ်တမ်းကြည့်၍ ဂုဏ်ယူစိတ်များ တဖွားဖွား ဖြစ်ပေါ်လာမိပါသည်။ မေမေသည် မိန်းမ ချောတစ်ယောက်။ မေမေလို အမျိုးသမီးတစ်ယောက်အဖို့ ဤလိုရတနာ များ၏ အရှင်သခင်ဖြစ်ရခြင်းသည် ဂုဏ်ယူဖွယ် မဟုတ်ပါလား။

ကျွန်မသည် တွေးတော့နေရင်းမှုပင် သေတ္တာငယ်လေး၏ အဖိုးအတွင်းတွင် ကပ်၍ ချုပ်ထားသော အနီးရောင်အဝတ်စလေးဆီသို့ အကြည့်ရောက်သွား၏။ အဝတ်စလေးနောက်တွင် တစ်စုံတစ်ရာသည် ရှိနေလေပြီဟု ကျွန်မထင်လိုက်သည်။ အဝတ်စကို မကြည့်၏။ တွေ့ပါပြီ။ အဖြေရောင် ဖန်ကွဲစကလေး။

ဖန်ကွဲစလေးကို ကျွန်မ ထုတ်ယူကြည့်စိသည်။ နားမလည်နိုင် သလို ဖြစ်ရသည်။ စဉ်းစားကြည့်ပါ။ ကျွန်မတို့၏ ကဗျာလောကတွင် အဖိုးတန်တွေ တစ်ပုံကြီးရှိသည်။ မေမေသည် ဤဖန်ကွဲစလေးကို ဘာ ကြောင့်များ သိမ်းဆည်းထားရပါသလဲ။ ဖန်ကွဲဖြေဖြေလေးသည် အလင်း ရောင်ထိသောအခါ အနည်းငယ် အရောင်လက်လာသည်။ သို့သော ကျွန်မ၏မေးခွန်းအတွက် အဖြေကိုကား မပေးနိုင်ပါခဲ့။



သိနှင့် . . . လအတန်ကြာ ကြာခဲ့၏။ မှတ်မှတ်ရရ တစ်ခုသော ညနေခင်းတွင် ဖြစ်သည်။ တံခါးခေါက်သဲ ကြားရသည်။ အိမ်နီးချင်း အန်တိမာဂါ ပြစ်သည်။ အန်တိမာဂါ ရောက်လာချိန်တွင် ကျွန်မတို့သည် ညနေစာအတွက် ပြင်ဆင်နေခဲ့လေသည်။ ပေပေက မိုးဖိုးခြောင်တွင် အလုပ်များနေသည်။ တို့ကြောင့် အန်တိမာဂါကို ဝင်လာခဲ့ရန် ပြောလိုက် သည်။ အန်တိမာဂါသည် ကျွန်မတို့၏ ညစာစားပွဲကို တစ်ခုက်မျှဟောင်းငဲ ကြည့်လိုက်သည်။

“အို . . . ဓည်သည်တွေကို ညစာစားဖို့ ဖိတ်ထားတာကို၊ ကျွန်မ နောက်များမှ လာခဲ့မယ်နော်”

“လာမှုသာ လာစမ်းပါ မာဂါရယ်၊ ဘယ်က ဓည်သည်မှ လာစရာ မရှိပါဘူး”

အန်တိမာဂါသည် နားမလည်နိုင်သော မျက်ဝန်းများနှင့် မေမေ ကို ကြည့်နေလေသည်။

“ဓည်သည်မလာဘူးလို့သာ ဆိုတယ်၊ အကောင်းဆုံး ကြွေပန်း ကန်တွေနဲ့ ညစာပြင်ဆင်လိုပါလား၊ ကျွန်မတို့ကတော့ ဓည်သည်မလာရင် အကောင်းဆုံးပန်းကန်ခွက်ယောက်တွေ ထုတ်မသုံးဘူးရှင့်၊ ကလေးတွေ ခွဲပစ်မှာစိုးလို့”

မေမေက သဘောကျွား ရယ်မောလိုက်လေသည်။

“ဒီလိုလေ မာဂါရဲ့ ဒီနေ့က ကျွန်မတိအားလုံး အကြိုက်တွေတဲ့ တင်းတွေ ချက်ထားတယ်၊ ကျွန်မတိအတွက်တော့ စပါယ်ရှယ် ညစာပေါ့ ရှင်၊ ဓည်သည်တွေကို အထူးတလည်ဖိတ်ကြွေးရင် ပန်းကန်ခွက်ယောက် အကောင်းစားတွေ ထုတ်သုံးကြတယ် မဟုတ်လား၊ ဒါ ကျွန်မတိကလည်း အထူးတလည် ညစာဆိုတော့ အကောင်းစားတွေ ထုတ်သုံးထားတာလေ”

အောင်စည်နှင့်စာမျက်တို့

“ဒါတော့ ဒါပေါ့လေ၊ ဒါပေမယ့် ရှင့်ကြွေပန်းကန်တွေက သိပ်  
ကောင်းလွန်းနေတယ်”

“မာဂီပြာတာလည်း ဟုတ်ပါတယ်လေ၊ ဒါပေမယ့် မတော်တဆ  
နည်းနည်းပါပါး ကွဲသွားတာလောက်ကတော့ အကြောင်းထူးပြေးလို့ ကျွန်မ  
မထင်ဘူး၊ ပစ္စည်းဆိုတာ သုံးစရာပဲ၊ သုံးခွဲလွှာဖြစ်ရတာ ဝိုးနည်းစရာ  
တော့ မဟုတ်လောက်ပါဘူး အဲ . . . နောက်ပြီး မာဂီရော အဲဒီအကွဲအပဲ  
လေးတွေ၊ အက်ကွဲကြောင်းလေးတွေမှာ အတ်လမ်းလေးလေးတွေလည်း  
ကိုယ်စိနိကြတယ် မာဂီရဲ့”

မေမေသည် ပြောပြောဆိုဆိုနှင့် ပန်းကန်များထားရာ ကြောင်  
အိမ်မီသို့ ထသွားလေသည်။ ပြီးနောက် အကွဲများကို ပြန်ဆက်ထားသော  
ပန်းကန်ပြားတစ်ချပ်ကို ယူလာလေ၏။

“ဒီပန်းကန်ပြားလေးကို ကြည့်စမ်း မာရီ၊ ဒါ မတ် ဆေးချုံက  
ဆင်းတဲ့နောက ကွဲသွားတာ၊ အဲဒီနောကလေ အေးလိုက်တာလွန်ပါရော၊  
မိုးမောင်ပြီးကလည်း ကျလို့ အဲဒီတွန်းက ဘူးပြီလေးက ဓမ္မာက်နှစ်ပဲရှိ  
သေးတာ၊ သူက မအောက် သိပ်ကွဲညီချင်တာ၊ အဲဒီပန်းကန်ပြားကို သူ  
ဆေးပေးမယ်ဆိုပြီး ယူသွားတာ ကျကွဲပါရောလားရှင်”

“ပထမတော့ ကျွန်မ စိတ်အနောင့်အယုက် ဖြစ်သွားသေးတယ်၊  
ဒါပေမယ့် ကိုယ်ဖိတ်ကို ကိုယ်ဖြေသိမ့်နိုင်လိုက်ပါတယ်၊ အဲဒီအချိန်က  
ကျွန်မတို့မိသားစုံမှာ အဖွဲ့ဝင်ရင်သွေးလေးတစ်ဦး၊ တိုးလာလို့ အားလုံး  
ပျော်မြှော်နေကြတယ်၊ က ဒီပျော်ရွှေင်မှုကို ဒီကွဲကြသွားတဲ့ ပန်းကန်ပြား  
လေးတစ်ချပ်နဲ့ လဲမလား၊ မလဲသင့်ဘူးပေါ့၊ အဲဒီနောက ကျွန်မတို့ဘာလုပ်  
လဲ သိလား၊ အဲဒီပန်းကန်ကွဲတွေကို ဆက်စပ်ပြီး ကော်နဲ့ကပ်ကြတယ်၊  
တပျော်တပါးပေါ့ရှင်”

အန်တိမေဂါကား မေမူစကားကို နားလည်နိုင်ပုံမရပါ။ မေမူသည် ပန်းကန်ပြားထားရာ ကြောင်ဖို့သို့ နောက်တစ်ခေါက် သွားပြန်သည်။ နောက်ထပ် ပန်းကန်တစ်ချုပ်ကို ဆွဲယူလာပြန်သည်။

“ဒီပန်းကန်ပြားကိုကြည့်၊ ဒီဘက်အနားစလေးက ပုံနေတယ်တွေ့လား၊ အဲဒါ ကျွန်မ (၁၃) နှစ်သမီးအဆွယ်က ကွဲသွားတာ”

မေမူအသုံးမှာ နူးညွှန်ပြုနေလေသည်။

“အဲဒီတုန်းက ဆောင်းပြီးပေါက်ရာသီလေ၊ ကောက်ရိတ်သိမ်းပြီးတော့ ကောက်ဖို့တွေပုံစွဲလောက်ပဲ ကျွန်တွေတယ်၊ အဲဒီအလုပ်တွက် ကျွန်မတို့အစ်ကိုတွေ့မှာ လူငှားလိုလာတယ်၊ ဒီတော့ လူငယ်တစ်ယောက် ကို ငှားလိုက်တာပေါ့၊ လူငယ်က ပိန်ပိန်ပါးပါးပါပါ၊ ဒါပေမယ့် ဤကြိုးမိုးမိုး၊ တောင့်တောင့်တင်းတင်းထဲကရယ်၊ ဆံပင်တွေကလည်း ထုတုထဲထဲ အထူးခြားဆုံးကတော့ သူ့အပြေးပဲ၊ သိပ်ပြီးဆွဲဆောင်မှုရှိတဲ့ အပြေးမျိုး”

မေမူက ဆက်ပြောပါသည်။

“ကျွန်မအစ်ကိုတွေက သူ့ကို သိပ်သဘောကျွော်တယ်၊ ဒီတော့ သူ့ကို ဉာဏ်စားဖို့ ဖိတ်လိုက်တယ်၊ ဉာဏ်စားပွဲရောက်တော့ အစ်ကိုကြီးက သူ့ကို ကျွန်မအနားမှာ သွားထိုင်ဖို့ ပြောတယ်၊ ကျွန်မလေ ရှုက်လိုက်တာ ထူးသွားတာပဲ၊ သိလား”

ရှုတ်တရက်ပင် မေမူသည် ပစ္စွာနှစ်ကာလကို သတိထားမိလာပုံပေါ်ပါသည်။ သူ့အတ်လမ်းကို နားထောင်နေသည့် ပနိုသတ်နှစ်ယောက်၊ တစ်ယောက်က သူ့အိမ်နီးချင်း၊ တစ်ယောက်က သူ့သမီးငယ်လေး၊ မေမူမျက်နှာသည် ရှုက်သွေးများဖြင့် နီမြန်းသွားလေသည်။ သို့သော် စကားက ပဆုံးသေး။ မေမူသည် စကားကို မြန်မြန်ဖြတ်ချင်ပုံစလေသည်။

“အင်း . . . တို့တို့ပဲ ပြောပါမယ်၊ သူကလေ သူ့ပန်းကန်ပြားကို

ဆောင်စည်နေမို့စာစိုင်တို့

ကျွန်မသီလှမ်းပြီး ဟင်းထပ်ထည့်ဖို့ ပြောတယ်၊ ကျွန်မလေ ရှုက်လိုက်တာ လက်တွေ ကတုန်ကယင် ဖြစ်လာတယ်၊ ကျွန်မလည်း ပန်းကန်ပြားကို ရှုက်ရှုက်နဲ့ လှမ်းယူလိုက်ပါတယ်၊ ပန်းကန်ပြားဟာ လွတ်ကျွို့ ဟင်းလိုက် တဲ့ အိုးပေါ်ကို ကျွေားပါလေရော၊ ဒီတော့ အနားလေး ပဲသွားတာပေါ့”

“ကျွန်မဆိုရင်လေ ဒီလောက်မှတ်မိမှာ မဟုတ်ဘူး”

အန်တိမာဂိုက ဝင်ပြောလိုက်သည်။

“ဒို့ . . . ဒါက မူးဖိုင်စရာမှုမဟုတ်တာ မာရိုယ်၊ ဒါနဲ့ ညာစားပြီးတော့ အဲခိုလွင်ယ်က ပြန်မယ်လုပ်တယ်၊ မပြန်ခင် ကျွန်မဆီ လျောက်လာပြီး အဲဒီပန်းကန်ကွဲလေးကို ကျွန်မလက်ထဲ ထည့်သွားတယ်၊ စကားတော့ တစ်ခွဲနဲ့မှ ပြောမသွားပါဘူး၊ ဒါပေမယ့် သူပြီးနေကျ အပြီး မျိုးကိုတော့ လှုစ်ခနဲ့ပြီးပြောသွားသေးတယ်”

“အင်း . . . နောက်တစ်နှစ်ပဲ ကြောပါတယ်၊ သူနဲ့ကျွန်မ လက်ထပ်လိုက်ကြတယ်၊ ခု ဒီပန်းကန်ပြားကိုဖြိုင်တိုင်း ကျွန်မတို့ရဲ့ ရွှေ့ဟောင်း နောင်းဖြစ်လေးတွေက ပြန်ပြန်ပေါ်လာတယ်၊ မနေ့တစ်နေ့ကလိုပါပဲရှင်”

ကျွန်မသည် မေမူးကို အေးကြည့်နေဖို့သည်။ မေမူက မျက်စောင်းတစ်ချက်ထိုး၍ တုံ့ပြန်လိုက်သည်။ သည့်နောက် မေမူသည် အနားပဲ နေသော ပန်းကန်ပြားကို ကြောင်ဖို့စံတွင် နေရာတကျ ပြန်စိုးသည်။ တကယ့်ကို ဝရှုတစိုက်။ အထိမခဲ့ ရွှေ့ပန်းကန်ဆိုသလိုပင်။ မကြာမိ ပန်းကန်ပြားအားလုံးကို ပြန်စိုး၍ ပြီးသွားသည်။



ကျွန်မအနေဖြင့် အနားပဲနေသော ထိုပန်းကန်ပြားကို မူ၍မရ  
အောင်စည်းနေမျိုးစာအုပ်တိုက်

နိုင်။ အကြောင်းကလည်း ရှိနေသည်တိုး။

တစ်နေ့၊ မေမေလစ်သည်နှင့် ကျွန်မ ပေမေ့အခန်းထဲသို့ ဝင်သည်။ အဝတ်ပိရိကို ဖွင့်သည်။ ရတနာသေတ္တာလေးကို ဆွဲထုတ်သည်။ ဖွင့်သည်။ ပြီးနောက် ကျွန်မတွေပြီးဖြစ်သော ဖန်ကွဲအစလေးကို ဆွဲထုတ်သည်။

ကျွန်မသည် ဖန်ကွဲလေးကိုယူကာ ဒီစိုးအန်းထဲသို့ ပြောဝင်ခဲ့သည်။ ပြီးနောက် ကုလားထိုင်တစ်လုံးကို ကြောင်စီမံရှာခါးသို့ ဆွဲယူခဲ့သည်။ ကုလားထိုင်ပေါ်တက်သည်။ ကြောင်စီမံကို ဆွဲဖွင့်၏။ ပြီးနောက် မေမေသိမ်းထားသော အထိမခံ ပန်းကန်ပြားလေးကို ဆွဲယူလိုက်သည်။ ရတနာသေတ္တာထဲမှ ရခဲ့သော ဖန်ကွဲစလေးကို ပန်းကန်ပြားတွင် စစ်ဟပ်ကြည့်သည်။ အဲကိုက်။ ကွဲက်တိ။ သေချာပါပြီ။ ရတနာသေတ္တာထဲမှ ဤဖန်ကွဲစလေးသည် ဖေဖောက်၍ မေမေစတင်တွေရှိခဲ့သောနောက် အမှတ်တရပုဂ္ဂည်းဖြစ်ကြောင်း ကျွန်မအတည်ပြု၍ရရှိပြီ။

မေမေကို ကျွန်မသည် ပို၍နားလည်လာရပါသည်။ ထိုအတူ ပို၍လေးစားမြတ်စိုးစိုးထဲသည် လိုက်၍လိုက်၍ တက်လာ၏။ ကျွန်မသည် ဖန်ကွဲစလေးကို ရတနာသေတ္တာအတွင်းရှိ မူလနေရာတွင် ပြန်ထည့်ထား လိုက်ပါသည်။



ယခုတော့ ထိုဖန်ကွဲစ (ပန်းကန်ကွဲစ) လေးဖြင့် စတင်ခဲ့သော ဖေဖောက်၍ မေမေတို့၏ မေတ္တာသက်တစ်ဦးသည် (၅၄) နှစ်ထဲသို့ ဝင်ရောက်ခဲ့လေပြီ။

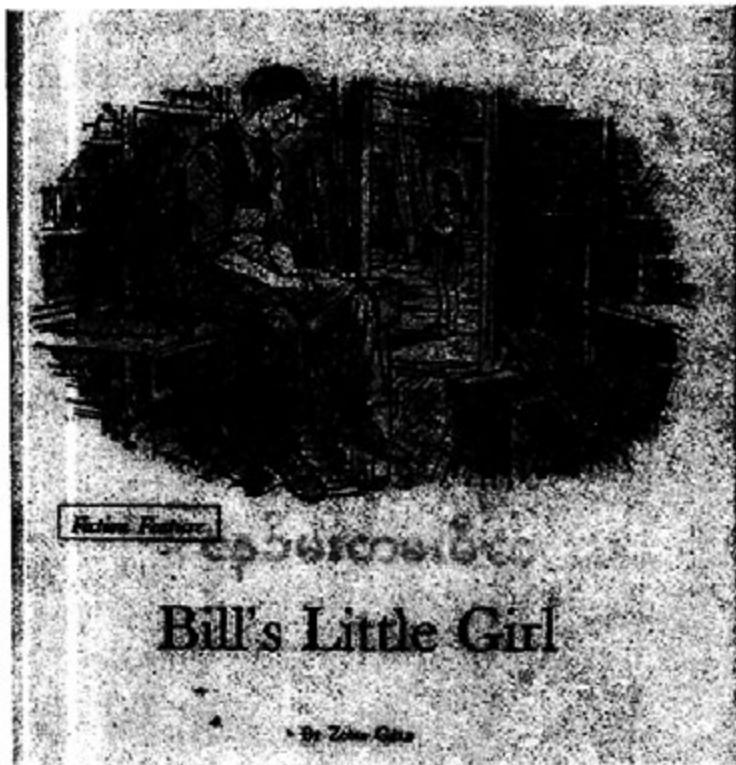
အောင်ဝည်နေသူများစာတမ်းတို့

မကြာသေးမိက ကျွန်မင်္ဂလာစာစ်မတစ်ယောက်သည် မေမူထဲမှ  
ရှုံးဟောင်းပုံစံ ပတ္တြေားလက်စွပ်ကို တောင်းသည်။ အခြားအစ်မတစ်  
ယောက်က ဘွားဘွားအမွှာ ပုလဲနားကပ်တဲ့။

ကျွန်မအနေဖြင့်မူ မေမူအမြတ်တန်း သိမ်းဆည်းထားသော  
ပစ္စည်းလေးတစ်ခုကိုသာ အလိုနှုပါသည်။ မှန်ပါသည်။ ပန်းကန်ကွဲစလေး  
ပေါ့။ သည်ပန်းကန်ကွဲစလေးသည် လွမ်းမောဆွတ်ပုံဖွယ်ရာ မေတ္တာ  
ကတ်လမ်းတစ်ပုံစံ ဖြစ်သည်။ ဘဝမှတ်တိုင်တစ်ခုလည်း ဖြစ်သည်။  
ကျွန်မအဖို့ မေမူရတနာပစ္စည်းများထဲတွင် အဆိုပါပန်းကန်ကွဲစလေးကို  
သာ မြတ်နိုးမဆုံး ဖြစ်နေလေတော့သည်။

မူရင်း။ ။ Bettie B. Youngs ၏ That Little Glass Chip 1996,  
September, Reader's Digest

သမီးလေးမင်နာ



*Action Pictures*

*Bill's Little Girl*

*By Zane Grey*

အဲဒီအချိန်က ကျွန်ုပတိပိသားစုံမှာ ရင်သွေးလေးတစ်ဦးတိုးလာ  
လို့ အားလုံးဖျော်မြို့နေကြတယ်။ ကဲ ဒီဖျော်ဆွင်မှုကို ဒီကွဲကြညားတဲ့  
ပန်းကန်ပြားလေးတစ်ချပ်နဲ့ လဲမလား။ မလဲသင့်ဘူးပေါ့။

## သမီးလေယပင်နာ

ဘိဝါအသက်သုံးဆယ်အရွယ်တွင် နှီးသည် ကွယ်လွန်ခဲ့သည်။  
ထိုအချိန်က သမီးလေးမပင်နာမှာ လေးနှစ်သမီးအရွယ်သာ ဖြစ်၏။

ဘိဝါအသက်မွေးဝင်းကော်ငါးက လက်သမားဆရာ။ အလုပ်ရှိ  
ကိုလည်း အိမ်ပိုင်းထဲမှာပင် ဖွင့်ထားသည်။ ထို့ကြောင့် ဘီအတွက် ကဗျာ  
လောကမှာ သူနှင့်သမီးလေး၊ သမီးလေးနှင့် သူသာလျှင် ဖြစ်၏။

လက်သမားလုပ်ငန်းမှာ ဝင်ငွေလေးဖြင့် သမီးလေးနှင့် သူဝမ်း  
ကို ကောင်းကောင်းကော်ငါးနှင့်သည်ဟု ဘီထင်ခဲ့သည်။

သူ လက်သမားရုံးထဲမှာ အလုပ်လုပ်နေချိန်တွင် သမီးလေးမပင်နာ  
သည် မြို့ပိုင်းထဲတွင် ဆောကစားလျက် ရှိနေတတ်သည်။ ဘီကိုစွဲရှိခြင်း  
အပြင်ထွက်သည့်အခါများတွင် အိမ်နီးချင်းမိတ်ဆွေ အမျိုးသမီးကြီးက  
မင်နာ့ကို ထိန်းပေးတတ်သည်။

အောင်ဝည်နေမျိုးစာတုပ်တိုက်

ဘီသည် အချက်အပြတ်တွင် အကျမ်းကျင်ကြီး မဟုတ်။ ချက်ပြတ်တတ်သည်ဆိုရှုမှုသာ။ ကော်ဖိဖုံးတတ်သည်။ ဝက်သားကင်တတ်သည်။ အာလုံးကြော်တတ်သည်။ ပန်းကိုတ်လုပ်တတ်သည်။ သည်တော့လည်း ဘို့အဖို့မှာ ငှက်ပျောသီး၊ ငါးသေတွာ့၊ ဘီစက္ခတ်မူနှိုင်းကိုသာ အားပြုနေရသည်။ ဘို့မိန်းချင်းအမျိုးသမီးကဗ္ဗာ ဘီလုပ်သော အဓားအစာတွေမှာ လေးနှစ်ချွဲယ်ကလေးလေးတစ်ယောက်အတွက် အာဟာရမဖြစ်နိုင်ဟု ဆိုလေသည်။ သည်တော့လည်း ဘီတစ်ယောက် အာဟာရဖြစ်မည့် အဓားအစာတွေကို မေးမြန်းစုစုမဲ့၍ ချက်ပြုတ်နည်း သင်ခပြန်သည်။ အာဟာရဓာတ် ပြည်စုလှပါသည်ဟုဆိုသော ကျိုကျိုကို လုပ်ရသည်။ ဟင်းသီးဟင်းရွှေကိုတွေကို ချက်ပြုတ်ရသည်။ ဟင်းတွေတွေကုန်သည်က မကြာခကာ။ သို့သော် ဘီကား စိတ်မယျက်ပါ။ နေ့စဉ်လိုလိုပင် ဖြီးစားပစ်းစား ချက်ပြုတ်ရသည်။

အမှိုက်သိမ်းသည့်အလုပ်မှာလည်း ဘီ။ တစ်အိမ်လုံး အကြိုးအကြေားပါမကျန် သိမ်းသည်။ ဖုံးသုတ်သည်။ အဝတ်လျှော့သည်။ ပြီးနောက်သမီးလေးမင်နာ၏အဝတ်တွေကို ဖာထေးပေးရသေးသည်။ “အချက်အပြုတ် ဘို့အလုပ်၊ အဖွတ်အလျှော့ ဘီပဲနော်၊ အဖာအထေး ဘို့ကိုပေး” ဟု စာချိုးရမလိုပင် ဖြစ်နေတော့သည်။

သည်တော့လည်း ဘို့မှာ အားလပ်ချိန်မရှိ။ သမီးလေးမင်နာအဖော်ရစေရန် ကြောင်ပေါက်စလေးတစ်ယောက် မွေးထားရသည်။

သမီးလေးကို ဘုရားသခင်ကို ဝတ်ပြုတတ်အောင်လည်း သင်ကြားပေးထားရသည်။ တန်ငံ့နွေ့နေ့မှားတွင်ကား ဘီသည် သမီးလေးနှင့်အတူ ဘုရားကျောင်းသို့ သွားတတ်သည်။ ဓမ္မဆရာဟောပြောသမျှကိုနားလည်အောင် ပြီးစား၍ နားထောင်သည်။ သမီးလေး လူပ်လူပ်ရွှေ့တော်စိုက်

ဖြစ်လာပြီဆိုသွင် သမီးလေးကို အခါး၊ အချဉ်ပေး၍ နှစ်သိမ့်ချော့မေ့ရသည်။

“အနီးအေးစကူး” ဟုခေါ်သော သမီးလေးတို့၏ တန်းနွေတာသင် ကျောင်းမှ ဖျော်ပွဲစားထွက်ပြီဆိုသွင် သမီးလေးနှင့်အတူ ဘိတ်ယောက် ပါလာလေ့ရှိသည်။ “သူ့အမေန္တရိုင် သူ့အမေလုပ်ရမယ့် အလုပ်တွေပေါ့ ဗျာ” ဟူ၍ အခြားသူများကို ဘိက ပြောပြလေ့ရှိပါသည်။

□

သို့နှင့် . . . သမီးလေးမင်နာ ကျောင်းစတက်ရန် အချေယ်သို့ ရောက်ရှိလာတော့သည်။ ဘို့အတွက် အလုပ်တွေ ပိုလာသည်။ သမီးလေး ကို ကျောင်းပို့ ကျောင်းကြိုး လုပ်ရသည်။ တစ်ခါတစ်ရုံ စိတ်ကူးပေါက် သွင်း ဘိက သူ့မှာ ရှိမဲ့ စုစုပေါ်မှ ကောင်းပေါ်ဆိုသည့် အဝတ်အစားတွေ ကိုဝတ်ပြီး ကျောင်းသို့ လိုက်လာတတ်သည်။

သူက မင်နာ၏သရာကို လေသံတိုးတိုးဖြင့် ပြောသည်။

“သူ့အမေသာရိုရှင် သူ့အမေဟာ ဒီလိပ် လိုက်လာမှုပဲရာ” တဲ့။

ဘို့အမှုအရာများ ပစ္စာမရဲလေး။

သို့သော် ကျောင်းတွင် မင်နာလုပ်တတ်သည့် အရာတွေကို ဘီ မလုပ်တတ်။ မင်နာနှင့် သူငယ်ချမ်းတွေက ရောင်စုစွဲပုံးစံကို ကတ်ကျော် ဖြင့် ညှပ်သည်။ ဒီဇိုင်းမျိုးစုံလုပ်သည်။ ကစားနည်းမျိုးစုံ ကစားသည်။ သို့သော် ဖေဖေကြီး ဘီခမာများ သူတို့လေးတွေ သွေက်သလောက် လိုက်ရှုံးမသွေက်ရှိနိုင်ရာ။ ထိုကြောင့်လည်း နောင်တွင် မင်နာတို့ကျောင်းသို့ ဘီ လိုက်မသွားတော့ပါ။

“သမီးလေးကို မက္ခာညီနိုင်တာတွေ ဖေဖော်မှာ အများကြီးရှိသေး  
ပါလား သမီးရယ်” ဟု ဘီ တွေးလိုက်မိလေသည်။



မင်နာလေး ခြောက်နှစ်သမီးအရွယ်တွင် ဘီတစ်ယောက် နေထိုင်  
ပကောင်းဖြစ်တော့သည်။

မေလ၏ တစ်ခုသော ညျမောင်းတွင် ဘီသည် ဆရာဝန်တစ်  
ယောက်ဆီသို့ ဆေးကုသမူခံယူရန် သွားခဲ့လေသည်။ ဘိမ်ပြန်ရောက်  
သောအခါတွင်ကား ဘီသည် ဘာအလုပ်ကိုမျှ မလုပ်ချင်တော့။ လက်  
သမားရုထ်တွင် အကြာကြီး ထိုင်နေလေတော့သည်။ ပြတင်းပေါက်ကို  
ဖြတ်သန်းလာသော နေရောင်ခြည်သည် လက်သမားရုထ်တွင် စတုရန်းပဲ  
အကွက်များကို ထနေစေသည်။ ဘီကား ငေးငိုင်နေဆဲ။ ဆရာဝန်၏  
ပြောစကားအရသိပုံပျော် ဘီ၏ရောဂါဒေခြေအနေသည် နာလန်ထလာစရာ  
မရှိတော့။ နေရမည်မှာ ခြောက်လသာတဲ့။

သည်အချိန်မှာပင် သမီးလေး၏ သီချင်းဆီသံကို ကြားရသည်။  
မင်နာလေးသည် သူ့အရွယ်ကို တေးဆို၍ ချော့သိပ်နေခြင်းပင်။

ထိုညက သမီးလေးသည် ဘို့ကိုနမ်းရန် လာသည်။ ဘီက သမီး  
လေးကို ပြန်နမ်းရမည်။ ဤကား သားအဖနှစ်ယောက်တို့၏ လုပ်နှစ်လုပ်စဉ်  
မေတ္တာသက်တာ။ ယခုတော့ သည်သက်တကို ပြ၍မဖြစ်တော့။ ဘို့  
ရောဂါက ကျမ်းနေပြီ။ သမီးလေးကို အကူးမခံနိုင်။

ဘီသည် သူ့လက်ကို ဆန့်တန်းကာ သမီးလေး၏ ပခိုးသားများ  
ကို ဆုပ်ကိုင်လိုက်သည်။ သမီးလေး၏ မျက်လုံးများဆီသို့ စူးစိုက်၍ကြည့်

သည်။ ပြီးနောက် မချိတင်ကဲလေသဖြင့် ပြောချလိုက်ရတော့သည်။

“သမီးလေးရယ်၊ သမီးလေးက လူကြီးဖြစ်လာပြီလေ၊ ဖေဖောကို  
မွေးမွေးမပေးနဲ့တော့နော်၊ ဖေဖောကလည်း သမီးလေးကို မွေးမွေးမပေး  
တော့ဘူး . . . နော် သမီး”

သမီးလေးသည် ဝစ်နည်းကြေကွဲသော မှုက်နှာလေးဖြင့် တစ်  
ကိုသို့ လူညွှန်သွားလေသည်။ ဘိတ်ယောက် ရင်နာရပါသည်။ ကြေကွဲ  
ရပါသည်။

သူ့တွင် ရောဂါကျမ်းနေသည်မှာ သေချာပါချွဲလား။ နောက်  
တစ်နေတွင် အခြားဆရာဝန်တစ်ယောက်နှင့် ပြောင်းပြသည်။ ထိုဆရာဝန်  
ကလည်း ပထမဆရာဝန်ပြောသည့်အတိုင်းပင်။ ရောဂါအခြားနောက်  
ဘီ အတည်ပြုလိုက်ရပြီ။



ဘီ ဘာလုပ်ရမည်နည်း။

လေးလေးနက်နက် စဉ်းစားသည်။

တော့မှာတော့ ဘို့နှစ်တစ်ယောက်ရှိသည်။ သို့သော်လည်း နှမင်း  
ကျန်းမာရော့မှာ အကောင်းပြီးမဟုတ်ပြန်။ အကောက် မောနနတ်သည်  
ဂိုလာနဲ့ နှမ်း။ သမီးလေးနှင့် မဖြစ်ပြန်။

သမီးလေး မင်နား။ သူ့မှာက သိချင်တာတွေ၊ တတ်ချင်တာတွေ  
အများကြီးဗျား။ နတ်သမီးပုံပြင်တွေ နားထောင်ချင်သည်။ သိချင်းတွေ ဆိုချင်  
သည်။ သမီးလေးကို စောင့်ရှောက်နိုင်မည့်သူ တစ်ယောက်လိုလာပြီး၊  
သမီးလေးကို နားလည်ပေးနိုင်သူ ဖြစ်ရမည်။

အောင်ဝည်နေဖို့စာတုပ်တို့

ဘိုအတွက်မှာ အချိန်က မကျန်တော့။ နေရမည်မှာ မြောက်လသာတဲ့။

သည်အတွင်း ဘို့ချောင်းဆီးက ပို၍ပို၍ ဆီးဆီးဝါဝါး ဖြစ်လာသည်။ အိမ်နီးချင်းအမျိုးသမီးက တုတ်ထိုးအိုးပေါက် ပြောင်ပင်ပြောလာသည်။ ဘိုနှင့် ကလေးကို ခွဲနေစေချင်သည်။ ကလေးကို ရောဂါကူးမှာ စိုးရိမ်ရသည်။

ဘိုကိုယ်တိုင်လည်း ဤအချက်ကို သိပါသည်။ ခွဲအိပ်ရန်လည်း ဆုံးဖြတ်ပြီးဖြစ်သည်။

ခက်သည်က သမီးလေးနောင်မေး။ ထိုညာက ဘိတ်ညာလုံး အိပ်မပေါ်။ တစ်ညာလုံး စဉ်းစား၏။ နောက်နေ့ သတ်းစာတွင် ဘီသည် ကြော်ပြာထည့်လိုက်တော့သည်။

**အလိုခိုပါသည်။**

လအနည်းငယ်သာ လူ့လောကတွင် ဓနရပည့် ဝေဒနာရှင် ဖခင်တစ်ဦးတွင် မူက်လုံးပြောပြော၊ ဆံပင်ကောက်တော်နှင့် သမီးလေးတစ်ယောက် ရှိပါသည်။ သမီးလေးကို မွေးစားနိုင်မည့် ဘူးတော်ကောင်းပါဘူးကို စောင့်မွော်နေပါသည်။



ဘီ ပျော်လင့်ထားသည့်အတိုင်းပင်။ ကြော်ပြာပါပြီးသည်နှင့် ဘို့အိမ်ရွှေ့သို့ အပြားရောင်ကားလှလှလေးတစ်စီး ထိုးဆိုက်လာလေသည်။ ဝတ်ကောင်းစားလှများကို ဝတ်ဆင်ထားသည့် လင်မယားနှင့် ယောက်သည် မိန်းကလေးတစ်ဦးနှင့်အတူ ကားပေါ်မှ ဆင်းလာ၏။

အောင်လည်နေမျိုးစာဖုန်းတို့၏

“မေမေ . . . မေမေ . . . ဒါ သမီးခဲ့ညီပလေး ဆိုတာလားဟင်”

မင်နာလေးကိုကြည့်၍ မိန်းကလေးက ဖေးသည်။ မိခင်ဖြစ်သူ ၏ အသံစွာစွာက တိန်းထွက်လာသည်။

“သမီး မေမေမှာထားတယ်နော် လူကြီးတွေ-ကိစ္စထဲမှာ ဝင်မရှုပ် ရဘူးလေး၊ ပြောစကားနားမထောင်ရင်တော့ မင်းကို ဒီအိမ်မှာ ထားခဲ့ မယ်၊ ဒီသမီးလေးကိုပဲ အိမ်ကိုခေါ်သွားရမယ်”

ဘီသည် အမျိုးသမီးကို တွေ့တွေ့ကြီး ကြည့်နေလေသည်။ ပြီး နောက် လေးလေးမှန်မှန်ကြီး ပြောချလိုက်တော့သည်။

“ခွင့်လွှတ်ပါပျော်၊ သမီးလေးကို မွေးစားဖို့ မလိုတော့ပါဘူး၊ ကျွန်တော် အားလုံးစဉ်ပြီးပြစ်နေလိုပါ”

ကားပြောလေးသည် ဘို့အိမ်ရှေ့မှ တလိုမ့်ချင်းလိမ့်၍ ထွက်ခွာ သွားလေသည်။ ဘီကား ငေးကြည့်နေခဲ့။

အိမ်နီးချင်းအမျိုးသမီးကမူ ဘို့ကို ပက်ပက်စက်စက် ဝေဖန် လေသည်။

“အလိုတော် . . . ရှင်က အဖြစ်သည်းနေလိုက်တာ၊ ရှင်ဆုံးဖြတ် ချက်ဟာ တော်တော်အသုံးမကျတာပဲ၊ တော်တော်လာတ်တိတ်အောင် လုပ်တဲ့သူ၊ ရှင်ကျန်းမာရေးအခြေအနေကို ရှင်မသိဘူးလား၊ သမီးလေးခဲ့ ရှေ့ရေးကို ငဲ့ပို့မှပေါ်ရှင်”

ဘီကား နားချုပ်မရာ၊ အမြှေးရောက်လာသော ကားများကိုလည်း တွင်တွင်ကြီး ပြင်းလွှတ်နေတော့သည်။ သည်တော့ အိမ်နီးချင်းအမျိုး သမီးက သူ့ခင်ပွန်းသည်ကို တိုင်ပင်ရလေသည်။ သည်ပုံစံအတိုင်းဆိုလျှင် ဘို့ သက်ဆိုင်ရာအာကာပိုင်များထဲ တိုင်တန်းရတော့မည်။



တစ်နှစ်ခုင်းတွင်ကား အမျိုးသားတစ်ယောက်နှင့် အမျိုးသမီးတစ်ယောက်သည် ဘို့အလုပ်ရုတ်သို့ လမ်းလျောက်၍ ဝင်ရောက်လာ လေသည်။ သူတို့လင်မယားသည် ဆုံးပါးသွားသူ သမီးလေးအတွက် လွမ်းဖျားလွမ်းနာကျနေကြသူများ ဖြစ်သည်။

အမျိုးသမီး၏အခြေအနေက ပိုဆိုးသည်။ သမီးငယ်အတွက် သောကပရိဒေဝအပူမီးသည် သူ့ရင်ကို အရှိန်ပြင်းစွာ လောင်ပြုက်နေ ဆဲ။ ခင်ပွန်းဖြစ်သူ အမြဲလို နှစ်သိမ့်အားပေးနေရသည်။ ခင်ပွန်းဖြစ်သူ မှာ ဘို့လိုပင် လက်သမားဆရာတစ်ဦး ဖြစ်၏။

ဘီသည် သည်လင်မယားကိုတော့ လိုလိုလားလား ဖို့ပုံရသည်။

“**အောင်များတို့က ကျွန်တော်သမီးလေးအတွက် လာကြတာကိုး**” ဟု ပြောလေသည်။

“**ဟုတ်ပါတယ ခင်များ ဒါနဲ့ အစ်ကိုကြီးသမီးလေးကို မွေးစားဖို့ ကျွန်တော်တို့ အချိန်ဘယ်လောက်စောင့်ရုံးမှာလ ခင်များ**”

“**တစ်ရက်ထက် ပိုမကြာစေရပါဘူးများ**”

ဘို့က ကတိပေးလိုက်လေသည်။

ထိနောက ဘီသည် အလုပ်ရုတ်တွင်းမှာပင် အောင်းနေလိုက်သည်။ အချိန်က နှေ့ရာသီဖြစ်၏။

သမီးလေးမင်နာကား ဒိမ်ပိုင်းထဲမှာ ကစားနေလေသည်။ သမီးလေး၏ သီချင်းဆိုသိကို ဘီကြားနေရသည်။

ထိနောက ဘီသည် ညာစာအတွက် ပြင်ဆင်သည်။ သမီးလေးနှင့် အတူ ညာစာစားသည်။ သို့သော် ကောင်းကောင်းမစားနိုင်။ သမီးငယ်၏ မျက်နှာလေးကိုသာ ကြကွဲစွာ ငေးကြည့်နေမိလေသည်။

ညာအိပ်ရာဝင်ချိန်တွင် ဘို့က သမီးလေးကို ပွဲရှိ၍ ဒီပိုရာပေါ်

အောင်စည်နေမျိုးစာမျက်တို့ကို

တွင် သိပ်သည်။ ဘီသည် ရပ်နေဆုံးမှာပင် သမီးလေး၏ အသက်ရှုံးသိ  
ကို ကြားနေရသည်။

“ဘိပ်ရာဟဝင်မိ သမီးလေးက ပြောသည်။”

“ဖေဖေ သမီး ဒီညာတော့ ကလေးလေး ဖြစ်သွားပြီနော်၊ သမီး  
လေးကို ဖေဖေ မွေးမွေးပေးရမယ်နော်”

ဘိက ခေါင်းခါရင်း ပြောလိုက်သည်။

“မဟုတ်သေးပါဘူး သမီးရယ်၊ သမီးက လူကြီးဖြစ်ပါပြီ၊ နော်  
... သမီး၊ သမီးက တကယ်လူကြီးဖြစ်ပါပြီကျွဲ့”



နောက်တစ်နေ့ နံနက်တွင်ကား ဘီသည် အေးလုံးအတွက် အဆင်  
သင့်ဖြစ်နေလေပြီ။ မင်နာလေး၏ အဝတ်အေးတွေကိုလည်း အဆင်  
သင့်ဖြစ်အောင် ပြင်ဆင်ထားပြီ။ လျှော်ဖွုတ်ပြီးပြီ။ ဗာတေးပြီးပြီ။ သမီး  
လေး၏ အရှင်ကလေးတွေကိုလည်း လှလှပပဖြစ်အောင် ပွဲတိုက်သန့်  
စင်ပြီးပြီ။

မင်နာကိုတော့ ထိုလင်မယားနှင့် အလည်အပတ် လိုက်သွားရ<sup>1</sup>  
ပည်ဟု ညာထားရသည်။ သမီးက ထိုလင်မယားရောက်လာသောအခါ  
ဘို့ဆိုကို ပြောလာသေးသည်။

“သမီးနော် ... သမီး၊ သမီး ကလေးမဟုတ်တော့ဘူး၊ လူကြိုး  
ဖြစ်နေပြီ” ဟု ဘိက ဟန့်တားထားလိုက်ရသည်။

လင်မယားနှစ်ယောက်ကြားမှာ ပါသွားသော သမီးလေးမင်နာ  
ကို မတ်တပ်ရပ်ကာ ငှါးကြီး ငေးနေမိလေသည်။

အောင်ဝည်နေမိုးစာရွင်တို့

လင်မယားနှစ်ယောက်သည် သမီးနှင့် ဖောင်တို့၏ ခွဲခွာခြင်း  
ဝေဒနာကို သိထားနှင့်ကြပြီးဖြစ်သဖြင့် မင်နာလေးအား နှစ်သိမ့်ရန်  
အပြားရောင်တီးကလေးတစ်လက်ကို ဝယ်လာခဲ့လေသည်။ မင်နာ၏  
ဦးခေါင်းထက်တွင် ထိုးပြာလေးသည် ဟိုယိမ်းသည်ယိုင်နှင့် ရှိုနေလေ  
သည်။

မင်နာသည် အပြားရောင်ဦးသားဖြင့် ချုပ်လုပ်ယားသော ထိုးပြာ  
လေးပေါ်တွင် တပ်မက်စွာ အာရုံဝင်စားနေသဖြင့် ဘိမ်ရွှေတွင် ငူးကြီး  
ရပ်ကြည့်ကျန်ရစ်ခဲ့သော ဖေဖေကြီးဘိုက် နှိုတ်ဆက်ရန် မေ့ခဲ့လေပြီ  
တည်း။ ။

မူရင်း။ ။ Zona Gale ၏ Bill's Little Girl 1961, December,  
Reader's Digest

ရိုင်အိုလက်ပန်းဓတ္ထကိုလည်း  
လွမ်းလိုက်တာ ဖော်ရယ်



မြတ် . . . ဖေဖေရယ်။ ထင်းရွှေတောထဲမှာ အေးချမ်းစွာ နေခဲ့  
ရသော ဘဝထက် ပြိုးချမ်းရာဆိုသည်မှာ ရှိပါမည်လား။ ဖေဖေနှင့်  
ကျွန်မတို့၏ ဘဝသည် ထင်းရွှေတောထဲမှာ ဘယ်လောက်များ ပြိုးချမ်း  
လိုက်ပါသလဲ။

## ရိုင်အိုက်ပန်းစတွေကိုလည်း ဂျမှဲ၊ လိုက်တာ ဖော်ရယ်

သစ်လုံးအီမိမြှို့၊ တစ်ဆောင်၏ရွှေတွင် သေးသေးသွယ်သွယ်  
ဆံပင်ကောက်ကောက်နှင့် မိန့်ကလေးတစ်ယောက် ပြော၍ ရပ်နေလေသည်။

မေမေပြောသာ စာတ်ပုံကိုကြည့်ရင်း ကျွန်မ၏ရင်အစုသည်  
ဆတ်ခနဲ ခါ၏။ စာတ်ပုံလေးကား ခေါက်မြှုံကျိုးနေပြီဖြစ်၏။ သို့သော  
ငှုံးသည် ဝေသိမှုနိဝါဘာ အတိတ်ကို ပြန်လည်သတိရလာစေပါသည်။  
အတိတ်သည် မှုန်ဝါးရာမှ တဖြည်းဖြည်း ကြည်လင်လာသည်။ မြင်တွင်  
များ၊ အသံများ၊ အနှစ်အသက်များသည် ကျွန်မ၏ဘာရုံကို တဖြည်းဖြည်း  
စိုးမိုးလာလေတော့သည်။

တစ်မြို့ပြီးတစ်မြို့၊ တစ်အီမိမြှို့ပြီးတစ်အီမ် လူညွှန်စတ်ထိုင်ခဲ့ရ  
သော ကလေးဘဝ။ အာက်ဆောပြည်နယ် အရွှေ့ခြောတ်ဘတ် စေ  
လေးဆယ်ကော်သော ထင်းရှုံးတော်ကြီး။ ငှုံး၏ခြောတ်ဘတ်စွဲနှင့်  
အောင်စည်နေဖို့ဟာဆုံးတို့၏

ထင်းရွှေသစ်များဖြင့် ဆောက်လုပ်ထားသော အိပ်တစ်လုံး။ ပြီးတော့ ဆောင်းရာသီ။ ကျောက်မီးဖိုကြီးး၊ တရှီးနှီးလေတိုးသံ။ ထင်းရွှေနှင့်သင်းသင်း။ အားလုံးကို ကျွန်းမ လွမ်းရပါသည်။ ရင်ထဲတွင် အလွမ်းပင်တွေ တော့ အြိနေလေပြီ။

ကျွန်းမတွင် ငယ်ငယ်တွန်းက ကစားဖော်ဟူ၍ မရှိပါ။ သို့သော် အထိုးကျွန်းဖြစ်နေသည်ဟု ကျွန်းမဘယ်သောအခါမျှ မခံစားဘူးခဲ့။ ကျွန်းမ တွင် ကြည့်စရာတွေ၊ ထိတွေ့စရာတွေ၊ ရှုံးကြိုက်စရာတွေ၊ တွေးစရာတွေ တစ်ပုံတစ်ပင်ကြီး ရှုံးပါသည်။

ရှုံးကလေးများသည် နောက်နောက်ပြောင်ပြောင် အမူဘရာ လေးများ လုပ်နေကြပါသည်။ ဓမ္မကလုံးကလေးတို့၏ အသာစာ လေးတို့သည်လည်း ချိအေးနေလေသည်။ လိပ်ပြာကလေးများသည် တောင်ပံ့တဖျတ်ဖျတ်ခတ်၍ အလှမာန်ဝင့်နေကြပါသည်။

ငုံဖြူဖြူလေးများ၏ အသံသည် ကျွန်းများ၏ရင်ကို အေးချမ်းစေ ပါသည်။ ထိုင့်းကလေးများကား ဟင်းချက်တားရန်ဖြစ်သော ဆူဆူဖြေးဖြေး င့်းများနှင့် သက်ဆိုင်ခြင်း မရှိပါ။ အိမ်နောက်ဖေးချောင်းထဲမှ အုံး-အွပ်သံပေးနေသော အားများသည်လည်း အမေကြိုပေးသော အားများ နှင့် ပတ်သက်ခြင်း မရှိလှပါ။ ဤအကောင်လေးများသည် နှစ်းတင်မြေ အရပ်မှ လာကြခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ နှစ်းတင်မြေအရပ်ကား ဝက်များ ကြိုက်ဆင်များနှင့် အခြားတော့ရှိုင်းတို့မြှော့နှင့်များ ကျက်တားရာအရပ် ဖြစ်ပါသည်။

ပန်းရှိုင်းများ ဝေဝေဆာဆာဖွင့်သော နွှေရာသီကိုလည်း ကျွန်းမ သတိရနေမိပါသည်။ ကျွန်းမသည် ပန်းများကို တစ်ပွဲ့တစ်ပိုက် ခူးယူကာ အိမ်ရှိုးအန်းတိုင်းကို ပန်းမွေ့ရာဖြင့် ဖူးလွမ်းပစ်လိုက်ပါသည်။ ကျွန်းမတို့ အောင်ဝါရီအောင်တို့တော့ အောင်ဝါရီအောင်တို့

တစ်အိမ်လုံးသည် ပန်းရန္တတို့ဖြင့် သင်းထဲကြိုင်လျှောက်လျက် နိုလေသည်။

အမှိုက်သနိုက်များ ပန်းပင်များနှင့် နှစ်ကောက်ပင်များ ထည့်ရန်အတွက်ကိုမူ သံဘူးအလွတ်များကို မေမေက ပေးပါသည်။ သူတို့ကို ဝေးဝေးသို့ ကြမ်းတမ်းစွာ လွှုင့်ပစ်ခြင်းထက် စံနစ်တကျထားသို့ခြင်းက ပိုကောင်းကြောင်းကို မေမေက ရွှေ့ဖြတ်စွာ ရှင်းပြပါသည်။ သက်ရှိတို့တွင် ပီဇွန် ကြောင်းကို မေမေက ကျွန်မကို ရှင်းပြပါသည်။ သို့သော် ကျွန်မမှာ မေမေရှင်းပြချက်များကို နားလည်နိုင်စွမ်းမဖို့သေးပါ။

သစ်လုံးအိမ်တွင် နေခဲ့စဉ်က ရောက်လာသော နွေရာသီရက်များကို ကျွန်မသည် ယခုတိုင် တမ်းတမ်းတတ် ဖြစ်နေမိပါသည်။

ကျွန်မတို့အိမ်နားတွင် ရေကန်လှိုပြစ်နေသော ချောင်းငယ်လေးတစ်ခုရှိပါသည်။ နွေရာသီရောက်လေတိုင်း ချောင်းလေးတွင် ကျွန်မရေကူးလေ့ရှိပါသည်။ ငါးမွားရန်အတွက်မူ မြှင့်နားသို့ တစ်ကြိုင်သာ သွားခဲ့ဖွေးပါသည်။ သို့သော် ကျွန်မ စိတ်မရှည်လှပါ။ ထို့ကြောင့်လည်း တစ်ကြိုင်တည်းသာ ငါးမွားခဲ့ဖွေးခြင်း ဖြစ်သည်။ ငါးသေးသေးလေးတစ်ကောင် ပမ်းမိသောအခါ ကျွန်မစိတ်လှပ်ရှားစွာနှင့် အောင်လိုက်ပါသည်။ ဖေဖေသာ လျမ်းမဆွဲခဲ့လျှင် ကျွန်မ ရေထဲသို့ အားလွန်ကျသွားပေလိမ့်ပည်။

အမှန်စင်စစ် ရေကူးခြင်း၊ ငါးမွားခြင်း စသော အလုပ်များသည် နွေရာသီတွင်သာ လုပ်နိုင်သော အလုပ်များ ဖြစ်ပါသည်။

သစ်လုံးအိမ်ကလေးတွင်နေစဉ်က ကျွန်မတို့အတွက် သဘာဝဖြည့်ဆည်းပေးထားသော လက်ဆောင်များသည် ကျော်ဖွှားရာ ပြန်ပါသည်။ သို့သော် သဘာဝမှ ပေးအပ်ထားခြင်းမရှိသော အရာအနည်းဆုံးအတွက် ငွေလိုပါသည်။ ထိုငွေအတွက်ပင် ဖေဖေသည် အိမ်နှင့် နှိုင်

အောင်စည်နေမျိုးစာမျက်နှာ

အနည်းငယ်ဝေးသော ဆောက်လုပ်မေ့လုပ်ငန်းခွင့်တစ်ခုတွင် အလုပ်လုပ်ပါသည်။ မေမေကမူ ဟင်းသီးဟင်းချက်များကို စည်သွတ်ပါသည်။ ကျွန်းမကမူ စိုက်ခင်းထဲတွင် ပေါင်းရှင်းခြင်း၊ ပုသီး၊ ဘူးသီးများကို ခူးဆွတ်ခြင်း စသည်တို့ကို လုပ်ပါသည်။ သို့သော်လည်း ချွေဖရဲ့သီးများ ဝင်းမှည့်လာချိန်မှတစ်ပါး၊ အမြားအချိန်များတွင် ကျွန်းမသည် စိုက်ခင်းထဲတွင် ဖျော်ပိုက်ခြင်း မရှိလှပါ။ မှတ်မှတ်ရရ ချွေဖရဲ့သီးကြီးတစ်လုံး ရှိခဲ့ပါသည်။ ငြင်းကို ကျွန်းမက “အတွက်အမြတ်နောအတွက် မျက်နှာချိချိ” ဟု အမည်ပေးထားပါသည်။

ဆောင်းရောက်လာသောအခါတွင်ကား ဘဝသည် အထိုကျွန်းဆန်လာသလို ခံစားလာမိပါသည်။ ဥယျာဉ်ထဲတွင် အဖော်ကွဲစွာ တည်နှုန်းနေသော စာမြောက်ရှုပ်လို ဘဝမျိုးဟု ကျွန်းမ တွေးမိလိုက်ပါသည်။ ထင်းရှုံးပင်များကမူ ဘာမူးပြောင်းလဲပုံမရပါ။ လေပြေထဲတွင် ငယ်ရှုပ်ဆင်ကာ ကျွန်းမနှင့်သားမှ ထွက်ပေါ်လာသော တေးသံများကို စည်းချက်လိုက်နေသလိုပင်။ တစ်ခါတစ်ရုတွင်ကား သည်းထန်စွာရွာသွန်းနေသော မိုးရောစက်များနှင့် မာန်ဟုနိုင်းပြုးစွာ တိုက်ခတ်နေသော လေရှင်းများကြားတွင် ထင်းရှုံးပင်များ၏ အော်ဟစ်ညည်းတွားသံကို ကျွန်းမကြားနေဖိပါသည်။ သို့သော် ငြင်းအသများကပင် ကျွန်းမကို အော်ဟစ်၌ နှစ်သိမ့်နေသလို ခံစားလာမိပြန်သည်။ “ပိန်းကလေးရေ ဒီမှာ တို့တွေ ရှုံးပါတယ်၊ တို့ မင်းကို စောင့်နေတယ်၊ မန်ကိုပြန်ဟာ မိုးလာရှိတဲ့နောက် ဖြစ်လိမ့်မယ်၊ ငါတို့ဟာ နေရောင်ထဲမှာ မင်းကို ရပ်စောင့်နေတယ်” ဟု ထင်းရှုံးပင်များက ကေားပြောနေသလိုပင်။

ထင်းရှုံးပင်တို့သည် အမြတ်ပိုင် စိမ့်ခို့နေလေသည်။ သူတို့သည် ကျွန်းမတို့အား ဆောင်းရာသီး အအေးအကြုံပေးပါ

အောင်စည်နေဖို့စာများတို့ကို

వల్న॥ గ్యాంచ టోషావేత్కుం దిఃభూఃశ్చివో ప్రతిగలేఃవల్న శోణిః రావేత్కుం రెప్పుంతంథల్యి ప్రీతిఫలేవల్న॥ అంధిప్రిండిప్రిండిథక్క వంపం త్యివల్నగాః ద్విల్చిః ర్పిఫెట్రుఫలేవల్న॥ వాత్రుగీఫొగీ అంధిప్రిండిథ వల్న గ్యాంచమంచిప్రియోగిథఃశ్చి ప్రస్తుతుల్చాప్రిండి॥ వాహం ణీ మూర్ఖప్రిండిగ్యాంచిగీ శ్రుప్రిండివోజావి ఠంథాన్యిఃపితింత్యివల్న గ్యాంచ ర్పంయ ల్చిక్కిశ్రుపిక్కిన్వీ తగీలుబిట్టెఱువల్న॥

వాత్రుగీప్రైభూఃఅంధిప్రిండి వాత్రుఃవీః అంధిఫొగీ వాత్రుఃవీః భూఃవల్న ప్రిప్రింప్రింప్రింప్రిం ల్చిఫెట్రుపివల్న॥ గ్యాంచమథక్క పెఱపెవల్న వాత్రుఃవీఃభూఃగీ కొగీయ్యుర్థి లాల్చిశ్చివల్న॥ వాత్రుఃవీఃభూః జింతిఅప్రిమ్మిరేవోజావి మెఱమథక్క గ్యాంచమవల్న ప్రతిక్కిగ్గుఃశ్రీ జింప్రిం ప్రైపివల్న॥ ప్రింగీ ఫొఱవాత్రుఃపితింత్యిప్రింప్రిం గ్యుఃపివల్న॥ ప్రింప్రింతంతింపిగీప్రిండి వాత్రుః తొంద్గుంథిఃలేఃతంథ్యి శ్చిపివల్న॥ తొంద్గుంథిఃపెట్టిప్రిండి తంచ్యిల్చిశ్రీండి॥ గ్యుప్రింప్రిం ల్చిపివల్న ల్చిపివల్న గ్యాంచమగీ ప్రోప్రిమ్మిపివల్న॥ గ్యాంచమప్రిండిశ్చిపిల్లాః॥ గ్యాంచ ట్రోగీల్చిక్కిత్తా॥

తంఫెట్టెఱువల్న గ్యాంచమవల్న దృషింప్రిండిశ్చిత్యి అశ్చోఽంధిశ్రీ ఫొగీ వ్యాఃపివల్న॥ గ్యాంచ తంఓిఃపొగీల్చిక్కివోజావి దృషింప్రిండిశ్చిగుః ప్రిమ్మియ్యి పివల్న॥ గ్యాంచమంచింతింత్యి అంధిప్రిండి పెపిపిష్టుఃపివల్న॥ దృషింప్రిండిశ్చిగుః వాంట్రుంథుః అష్టాఃప్రిండిశ్చి పెపిగీంలేప్పి పెపిగీఫెట్టాపిల్చిథ్యి గ్యాంచమట్టెపివేఃవల్న॥ దృషింప్రిండిశ్చివల్న ల్చిపివల్న గ్యాంచమగీ క్షాఃశ్చిక్కిథక్క ఘేరుంతాఃవో లగీపగీర్థుంతంథగీ త్యిక్కిపివల్న॥ వీంగ్యాంచమంచుః అష్టాఃపివల్న॥ గ్యాంచ ఠంథాఃఫెపివల్న॥ దృషింప్రిండిశ్చిగుః వాహాగొండింధుఃపిష్టుంత్యిగుః

လိုက်တာ၊ လူကြီးတွေဟာ မိုက်မလိုက်တာနော်။ သူ့ကို စုနှံမကြီးဟု ကာကြောင့်ပြောရတာပါလိမ့်။

ကျွန်မသည် ထိနေက ဖျောစရာကောင်းသော ဆောင်းရာသီ၏ နှောက်နောအဖြစ် မှတ်ယူလိုက်ပါတော့သည်။

အမြားဖျောစရာကောင်းသော ဆောင်းညာများလည်း ရှိပါသေးသည်။ စနေနေညာတိုင်းလိုလို ကခုန်ကြခြင်း ဖြစ်သည်။ ဖေဖေ၏ အစီအစဉ်ပင် ဖြစ်၏။ ဖေဖေသည် ဂိတ္တပညာကို ကိုယ်ထူးကိုယ်ဆွန် သင်ယူခဲ့ရသော်လည်း အလွန်ထူးဆွန်သော ဂိတ္တသမားတစ်ယောက်ဖြစ်ကြောင်း ကိုကား မည်သူမျှ ငြင်းနိုင်မည်မထင်ပါ။ ဤသို့ ဂိတ္တသဖြင့်လွမ်းသော ဆောင်းညာများတွင် ကျွန်မသည် စိမ်းနေသော အိပ်ရာတွင် အိပ်ခဲ့ရခြင်း၊ ကျွန်မ အိပ်တစ်ဝက်၊ နိုးတစ်ဝက် ကာလများတွင် ဖေဖေက ကျွန်မကို အိပ်ရာခင်းတစ်ခုနှင့် ရစ်ပတ်ကာ အိမ်သို့ခေါ်လာခြင်း စသည်တို့ကို မှတ်မိနေပါသေးသည်။

အပြင်တွင် ကစားရန်မဖြစ်နိုင်တော့လောက်အောင် ချမ်းစို့ သော ဆောင်းညာများတွင်ကား ကျွန်မသည် အိမ်တွင်းပုန်း လုပ်လေ့ရှိပါသည်။ အိမ်ထဲတွင် ပန်းထိုးသင်ခြင်း၊ စက္ကာရှုပ်ကလေးများကို ညွှပ်ခြင်း၊ ကျွန်မ ကျောင်းတက်လျှင် အဆင်သင့်ဖြစ်အောင် သရီးဘွဲ့တွက်ခြင်း၊ အေ. ဘီ. စီ. ဒီ ရွှေ့ပို့ခြင်း စသည်တို့ကို ကျွန်မ ပြုလုပ်လေ့ရှိပါသည်။

မိုးစွေသောနောများတွင်ကား ဖေဖေသည် ကျွန်မတို့နှင့်အတွေ့ ရှိနေတတ်ပါသည်။ ကျွန်မတို့အားလုံးသည် မီးမို့ကြီးသေးတွင် ဝိုင်းဖွဲ့ကာ ဖကစားကြပါသည်။

ကျွန်မတို့သည် ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် ဘာသိဘာသာ နေထိုင်ကြသူ များတော့ မဟုတ်ကြပါ။ ဖေဖေတွင် မိတ်ဆွေများစွာရှိပါသည်။ ဖေဖေ အောင်စည်နေသို့စေအုပ်တို့

သည် သူကို သဘာဝမှုပေးအပ်ထားသော ကုန်ပစ္စည်းများကို မိတ်ဆွဲ  
များသို့ ဖြန့်ဝေလေ့ရှိပါသည်။ ဖေဖေမိတ်ဆွဲတစ်ဦးတွင် ကျွန်မတက်  
အသက်ငယ်သော ကလေးနှစ်ဦးရှိပါသည်။ သူတို့သည် ကျွန်မနေသော  
မြို့နှင့် သုံးမိုင်အကွာတွင် နေထိုင်ကြခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ ဖေဖေသည်  
ပန်းပဲသမား လက်သမားမိတ်ဆွဲများနှင့် ပူပေါင်း၍ ပြုထဲတွင် ဆိုင်လေး  
တစ်ဆိုင် ဖွင့်ထားပါသည်။ တစ်နေ့တွင် ဖေဖေတို့ဆိုင်သို့ ကျွန်မရောက်  
သွားသောအပါ ဖေဖေက ကျွန်မကို မောင်းထုတ်ခဲ့ပါသည်။ ထိုအချိန်  
တွင် ဖေဖေသည် ကုလားထိုင်တစ်လုံး လုပ်နေပါသည်။ ကျွန်မမှာ ဖေဖေ  
ကို နားမလည်နိုင်အောင် ဖြစ်ရပါသည်။ နောင်မှုသိရသည်မှာ ထိုကုလား  
ထိုင်သည် ကျွန်မကို ခရစ်စမတ်လက်ဆောင်ပေးရန်အတွက် ဖြစ်သည်  
တဲ့။ ကျွန်မရင်မှာ နေ့ထွေးသွားပါသည်။

ခရစ်စမတ်နောက်ခါနီးတွင် ဖေဖေသည် တောထဲမှ ထင်းရှု  
ပင်လေးတစ်ပင်ကို ယူဆောင်လာပါသည်။ ထင်းရှုပင်လေးကား မျက်နှာ  
ကျက်ထိ ထိလုန်းပါးပြစ်သည်။ ကျွန်မတို့သည် ထိုအပင်လေးကို ပေါ်ကွန်  
ပင်များ ခရင်ဘာရှိပင်များ၊ ရောင်စုံဖြုံးများဖြင့် မွမ်းမံကြပါသည်။  
ဖေဖေက ထင်းရှုကိုင်းလေးများတွင် ဖယောင်းပိုင်လေးများ ချဉ်းပေး  
ပါသည်။ ခရစ်စမတ်နေ့တွင် ကျွန်မတို့ ပါးထွန်းညီရန်အတွက် ဖြစ်ပါ  
သည်။ အလှပဆုံးသော ခရစ်စမတ်သစ်ပင်လေးပေါ်ရှင်။

နောက်တစ်နေ့တွင် ခရစ်စမတ်သစ်ပင်ဘေးတွင် ကုလားထိုင်  
လေးတစ်လုံး ရောက်နေပါသည်။ အနီးရောင်တောက်တောက် ကုလားထိုင်  
လေး ပြစ်၏။ ခရစ်စမတ်ဘိုးဘိုးကြီး စန်တာကလေ့မီမှ လက်ဆောင်ဟု  
ဖေဖေက ပြောပါသည်။ ကျွန်မသည် နှုတ်ဆိတ်နေလိုက်ပါသည်။

ဆောင်းရက်များကား သည်းမခံနိုင်လောက်အောင် ရှည်လျား  
အောင်စည်နေရှိစာအုပ်တို့၏

လွန်လှပါသည်။ နောက်ဆုံးတွင်ကား ကျွန်မသည် အောင်အည်းနိုင်စွမ်း မရှိတော့ပါ။ ထို့ကြောင့်လည်း တစ်နွေးသော မနက်ခင်းတွင် ကျွန်မသည် အောင်းကလေးဆီသို့ ဆင်းလာခဲ့ပါသည်။ တောင်ကုန်းလေးဆီသို့ ကျွန်မ လျမ်းကြည့်လိုက်မိသည်။ အလို့။ အုံသူမှုနှင့်အတူ ကျွန်မ၏ခြေလျမ်းများ တွေ့ခဲ့ ရုပ်သွားပါသည်။ ခရမ်းရောင်လွှင်ပြင်။ ပန်းပွင့်ကော်အေား တောင် ခြေမှ တောင်အောက်သို့။ ညီညီညာညာ။ လူလှပပါ။ တောက်တောက် ပြောင်ပြောင်။ “မေမေရေး” ဟုအောက်ဟစ်ရင်း ကျွန်မသည် ချက်ချင်းပင် အိမ်သို့ ပြန်ပြေးခဲ့ပါသည်။

မေမေသည် အပြေးလေးရောက်လာကာ ကျွန်မကို ပွဲချိလိုက် ပါသည်။ မေမေသည် ခရမ်းရောင်ပန်းလွှင်ပြင်ကိုကြည့်၍ ကျွန်မအား တင်းတင်းလေး ဖက်ထားလိုက်ပါ၏။

“ဂိုင်အိုလက်ပန်းတွေပါ သမီးရဲ့ သမီးရောက်ချင်တဲ့ နှော်ဦးပေါက်ရာသီ ရောက်ပြီလေ”

နှော်ဦးပေါက်ရာသီ။ သည်အရပ်မှာ ပထမဥုံးဆုံးအကြိုင် မြင်ဖူး သော နှော်ဦးပေါက်ရာသီ။ ဗိုင်အိုလက်ပန်းလှလှလေးတွေ။ အို . . . ကျွန်မ ပျော်လိုက်ပါဘီ။ အောင်းရာသီကို အောင်ပြင်စွာ ကျော်ဖြတ်ခဲ့ပါပြီ။ ပန်းခင်းအလှကား ထိုရက်စရာမရှိ။ ပန်းပွင့်လေးတွေကို ကျွန်မချစ်မိပြီ။ ရာသီအလိုက် အနိုင်အတန်ဖြစ်ပေါ်သော သဘောကိုလည်း ကျွန်မ နားလည်ပြီ။ ကျွန်မသည် ဂိုင်အိုလက်ပန်းလေးတွေအကြားမှာ နေ့ရက် များစွာ ကုန်လွန်ခဲ့ပါသည်။ ပန်းရာသီကုန်ဆုံးသော်လည်း ထူးထူးခြားခြား ဝမ်းမန်ည်းတော့။ နှော်ဦးပေါက်လွှင် ပန်းပွင့်လေးတွေ ပြန်ရောက်လာ မည် မဟုတ်လား။

သို့သော် ဂိုင်အိုလက်ပန်းလေးများနှင့် ဆက်လက်ဆုံးဆည်းရန်  
အောင်ဝည်နှင့်မျိုးစာအုပ်တို့

ကြံမှာပါခဲ့လေသလား။

ကျွန်မ အသက်မြောက်နှစ်စွဲနှင့်တွင် ဖေဖေသည် စာတစ်  
စောင်ကိုကိုင်ကာ ဖြူမှ ရောက်လာခဲ့လေသည်။ ကျွန်မတို့သည် မိုးမချုပ်ပါ  
အထူးအပိုးများကို ပြင်ဆင်ရပါသည်။ ပြီးနောက် တက်ကဆတ်စ် ရော့  
မြေဆီသို့ ကျွန်မတို့မိသားစု ထွက်ခွာလာခဲ့ရသည်။ သွားပါပြီ။ နှလုံးသား  
တို့ တစ်စိုး ခန္ဓာကိုယ်သည် နှမ်းလျှော့။

တက်ကဆတ် ရော့မြော့ အီမာတွင်ကား ဖေဖေသည် ရက်  
အနည်းငယ်များသာ နေနိုင်ပါသည်။ ရွှေမည်းခေါ် ရော့သည် ဖေဖေကို  
ဆွဲဆောင်လေပြီ။ ဖေဖေသည် မာယာရှင် ရွှေမည်းသွေးဆောင်ရာသို့  
ကောက်ကောက်ပါလေပြီ။ အခွန်အခများစွာကို ပေးဆောင်ရန်အတွက်  
အာက်ဆောနယ်ရှိ ကျွန်မတို့၏အီမာကို ရောင်းလိုက်ရလေပြီ။ အီမာပြန်  
အိပ်မက်တို့ကို ကျွန်မဆက်၍ မမက်နိုင်တော့။ မျှော်လင့်ခြင်းအိပ်မက်  
သည် တစ်စိုး ကြော့ခဲ့ပြီ။

ဖေဖေသည် ရွှေမည်းနောက်သို့ ကောက်ကောက်ပါအောင်  
လိုက်နေခဲ့။ နောက်ဆုံးတွင် ဖေဖေသည် မေမေနှင့် ကျွန်မကိုပါ စွန်ခွာ  
ခဲ့ပါတော့သည်။ ကျွန်မ အသက်နှစ်ဆယ်အချွဲယ်တွင် ဖေဖေ ကွယ်လွန်  
ကြောင်း ကြားသိရပါသည်။ ငွေ့မရှိ ကြေးမရှိ အထိုးကျွန်ဘဝနှင့်။

သွေ့... ဖေဖေရယ်။ ထင်းရွှေ့တောထဲမှာ အေးချမ်းစွာနေခဲ့  
ရသော ဘဝထက် ပြိုးချမ်းရာဆိုသည်မှာ ရှိပါမည်လား။ ဖေဖေနှင့်  
ကျွန်မတို့၏ဘဝသည် ထင်းရွှေ့တောထဲမှာ ဘယ်လောက်များ ပြိုးချမ်း  
လိုက်ပါသလဲ။

အတိတ်င်းအခိုးများကို ဆုံးရှုံးခြင်းဝေဒနာအောက်မှာ ကျွန်မ  
မူဖျောက်ပစ်ခဲ့တာ ကြာလေပြီ။ အရောင်လွန်ပြယ်နေသော စာတ်ပုံ  
အောင်စည်နေဖိုးစာအုပ်တို့ကို

လေးကိုမြင်မှ ကျွန်မသည် အတိတ်ကို တစ်စစ် သတိရလာခဲ့ခြင်း ဖြစ်သည်။ စာတ်ပုံလေးသည် လူလှပပလေး ရှိနေသေးသည့်အတွက် ကျွန်မစိတ်ချမ်းသာရပါသည်။

ယခု နွှေ့ဖောက်ရာသီတွင် ဂိုင်အိုလက်ပန်းလေးတွေ ပွင့်နေရှာရောမည်။ နွှေ့ရာသီကုန်ဆုံးလျှင် သူတို့ ကွယ်ပျောက်သွားပေရောမည်။ ကျွန်မတို့ဘဝတွင်လည်း အမှတ်တရများစွာသည် ရှိနေပေမည်။ သို့သော် တစ်ချို့သော အမှတ်တရတို့ကိုမူကား ဂိုင်အိုလက်ပန်းရှင်းလေးတွေကို မူထားသကဲ့သို့ မူထားလိုက်ခြင်းက ပို၍ကောင်းမည်ဟု ကျွန်မထင်ပါသည်။

မူရင်း။ ၁ Mary L.Earles ၏ One Wondrous Year 1970, May,  
Reader's Digest

ବେଦବେଦବ୍ୟାଖ୍ୟାନ

A new computer held  
the key to solving a  
life-long mystery

# *A Mum From CYBERSPACE*

By Dave Sheldett

ခင်ဗျားတို့ စဉ်းစားရမယ့် အချက်တစ်ချက် ရှိတယ်။ အိမ်ရွှေ  
တံခါးက ဝင်လိုပရရင် ပြတင်းပေါက်က ကျော်ဝင်ပါလား။ ခင်ဗျားတို့ဟာ  
လီလီယန်ဆိုတဲ့ အိမ်ရွှေတံခါးကိုပဲ စိတ်ဝင်စားနေတယ်။ ပယ်ရီဆိုတဲ့  
ပြတင်းပေါက်ကိုလည်း ကျော်ကြည့်ပါဦး။

## ပပဆဘပ်များ

အဲရစ်နှင့် ဘတ်ဝိယုံတို့ အနီးမောင်နှင့် ကွန်ပူဗ္ဗာတစ်လုံးဝယ်  
ချင်နေသည်မှာ ကြောပြီ။ သို့သော် ယခုတိုင် မဝယ်နိုင်သေား။

အချိန်က ၁၉၉၅၊ အဲရစ်၏ အသက် (၃၄) နှစ်၊ ကိုယ်ပိုင်  
လုပ်ငန်းလေးတစ်ခု ထူထောင်ကား၊ အဲရစ်၏လုပ်ငန်းမှာ လေအေးပေး  
စက်များ၊ အပူပေးစက်များကို ပြုပြင်ခြင်းဖြစ်၏။ ကွန်ပူဗ္ဗာမဝယ်နိုင်  
ခြင်းမှာ လုပ်ငန်းအတွက် မဖို့မဖြစ် စင်ကားလေးတစ်စီးကို ဝယ်လိုက်  
ရရှိ ဖြစ်သည်။ သူတို့ စင်ကားလေးတွင် အက်(၆)၊ အက်(၆)(S.C.S)  
ဟူသော ကုမ္ပဏီအမည်ကို စာတန်းထိုးထားသည်။ S.C.S ဆိုသည်မှာ  
အဲရစ်နှင့် ဘတ်တို့၏ ရင်သွေးသုံးယောက်၏ အမည်အစောလုံးများ  
ဖြစ်သည်။ ရှင်နှုန်း၊ ကယ်ရှိ ဆမန်သား။

ကုမ္ပဏီလေးက အကောင်အထည်ပေါ်လာသော်လည်း မိသာဒု  
အောင်ဝည်နှုန်းတော်အုပ်တို့

၏ ရုဆောင်းငွေမှာကျား အတော်ထိခိုက်သွားရသည်။ သို့သော် ဘတ် ကလည်း ကွန်ပူဗ္ဗာဝယ်ပေးရန် ပူးဆာနောက်။ ကွန်ပူဗ္ဗာကို အသုချ စရာကိစွဲတွေ တစ်ပုံကြီးရှိနေသည်ဆိုပါ။ ထို့ကြောင့်လည်း အဲရှစ်သည် မရှိမဖြစ် ကွန်ပူဗ္ဗာကို နွတ်မှတ်၍ ဝယ်လိုက်ပြန်သည်။

ကွန်ပူဗ္ဗာရောက်လာသည်နှင့် ဘတ်က ကွန်ပူဗ္ဗာကို အင်တာ နက်နှင့် ခိုက်ဆက်လိုက်သည်။ ကွန်ယက်ထဲကို ဝင်ကြည့်သည်။ ဘတ် အတွက် ကျွော်သစ်တစ်ခုသို့ ရောက်နေသလို။

တစ်ခုသော နံနက်ခင်။ ဘတ်သည် ကွန်ပူဗ္ဗာကွန်ယက်ထဲသို့ ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုနေစဉ် ဖန်သားပြင်ပေါ်တွင် စာသားတစ်ခုပေါ်လာသည်။

“သားသမီးမွေးတားမြင်း”

ဘတ်က ကွန်ပူဗ္ဗာခလုတ်ကို ချက်ချင်းပိတ်လိုက်သည်။



စင်စစ် ဘတ်၏ခင်ပွန်း အဲရှစ်ပှာ မွေးတားသားတစ်ယောက် ပြုစ်လေသည်။ မွေးတားမိဘများပြုစ်သော မာဂိန္ဒု့ တွမ်ပိုလျှော့တို့၏ မေတ္တာ ရိပ်မြှုတွင် အဲရှစ်တစ်ယောက် ခိုလှုကြီးပြင်းခဲ့ရသည်။ မွေးတားမိဘတွေ က အဲရှစ်၏အဖြစ်မှန်ကို ဖောက်ယူယားခဲ့။ အဲရှစ်တစ်ယောက် အားမပေါ် စေရန်၊ ဘဝကို ကြုံကြုံခဲ့ရင်ဆိုင်နိုင်စေရန် စဉ်ဆက်မပြတ် တွန်းအား ပေးခဲ့သည်။ အဲရှစ်၏နာမည်ရင်းကိုပင် ပြောပြခဲ့သေးသည်။

“ခိုနာယ် စိန်း ရှိက်” တဲ့။



နှစ်စဉ် သူ့မွေးနေ့ရောက်လေတိုင်း အဲရစ်သည် မိခင်ကို  
သတိရတတ်သည်။ “မေမေလည်း ငါကို သတိရနေမှုပါလေ” ဟု သူတွေး  
မိတတ်သည်။ ပြီးနောက် သူ့အာရုံသည် အဖြေမထွက်နိုင်သော မေးခွန်း  
များဆိတ်သာ ကျက်စားလေတော့သည်။

“မေမေဘယ်သူလဲ”

“မေမေဘယ်မှာလဲ”

“ဒီတစ်သက်မှာ မေမေနဲ့ တွေ့နိုင်းမှာလား”

အဲရစ်နှင့် ဘတ်တို့၏ အိမ်ထောင်သက်တစ်းသည် (၁၄) နှစ်  
ပြည့်ခဲ့ပြီ။ သို့သော် မွေးနေ့သိန့်ရောက်တိုင်း အဲရစ်သည် ဤအတွေးမျိုးကို  
တွေးနေဆဲ။ ဘတ်သည် ခင်ပွန်းအဲရစ်၏ခံစားမှုကို နားလည်ပေးရှာသည်။  
အထူးသဖြင့် ရင်သွေးလေးတွေ မွေးဖွားသိန့်တွင် ပို၍နားလည်လာရသည်။  
ပို၍ခံစားရသည်။ ထို့ကြောင့်လည်း ဘတ်သည် ခင်ပွန်းသည်၏ မိခင်  
ရင်းကို ရှာဖွေရန် ဆုံးဖြတ်လိုက်လေသည်။

ဤရှာပုံတော်နှင့်ပတ်သက်၍ ဘတ်၏မိခင်ကက်သရင်းသည်  
လည်း အစွမ်းကုန် အားထုတ်ခဲ့သည်။ သတ်းအချက်အလက် စုစုလင်  
လင်ရရှိနိုင်ရန် ကြိုးပမ်းခဲ့သည်။ သတ်းအချက်အလက်အချို့တော့  
ရပါသည်။ သို့သော် ဟိုတစ်စာ သည်တစ်စာ။ မပြည့်စုံ၍ ရှာပုံတော်အတွက်  
အားကိုးအားထားပြုရလောက်အောင် မသေချာ။

ပထပ်းဆုံးသော အချက်အလက်ကို ဟာရှိနိုးယားမြှို့ ကလေး  
သူငယ်စောင့်ရှောက်ရေးအသင်းမှ ရသည်။ အဲရစ်၏မိခင်အကြောင်း၊  
အောက်ပါအတိုင်း မှတ်ချက်ရေးထားသည်။

“မိခင်ရင်းဖြစ်သူသည် ကလေးတို့ မွေးစားရန် ပေးအပ်  
ပြီးဖြစ်သော်လည်း အထူးပင် ဝိုးနည်းကြော့တွဲသွားရ မို့၏၊ ထို့ပြင်  
အောင်စည်းနှိုးစာမျက်နှာတို့က

မီခင်သည် ကလေးကို မွေးစားမီဘများလက်သို့ ပဇာတ်မီအချိန် ထိ ကလေးကို အထူးဂရို့က်ခဲ့သည်။ မီခင်၏အသက်မှာ (၁၃) နှစ်ရှိဖြေပြု၍ ဗာရီးနီးယားရှိ ဆင်ပြန်ပြီး၊ ယောက်တစ်ဦးတွင် နေထိုင်သည်။

ထိုမှတ်တမ်းအရ ဆက်လက်သို့ရသည်မှာ အဲရစ်၏ ဘိုးဘွား များအကြောင်း ဖြစ်သည်။ အော်များအကြောင်း တစ်စွဲနဲ့တစ်စ ပါ၍ သည်။

“မီခင်တွင် ဟောင်အရင်းသုံးယောက် ရှိသည်။ ကလေးကို မွေးစားရန် ပေးလိုက်ချိန်တွင် ကလေး၏အဘိုးမှာ (၅၀) နှစ်၊ အဘွားမှာ (၄၃) နှစ် ရှိဖြေပြုသည်။ အဘွားသည် စာအိတ် ကုမ္ပဏီတစ်ဦးတွင် စာရေးမလုပ်သည်။”

သတင်းက သည်မျှသာ။ အဲရစ်၏ မီခင်ရှာပုံတော်။ ဘတ် အတွက် ယောက္ခမရှာပုံတော်သည် ရွှေမတိုးသာ၊ နောက်မဆုတ်သာ ဖြစ်နေပြီ။ စိတ်အားထက်သန်သော ဘတ်ကား အစွမ်းကုန် ကြီးစား တော့ပည်။ သို့နှင့် ရှာဖွေနည်းအသစ်တစ်ဦးကို အကြံရလာတော့၏။

ဘတ် အလုပ်များနေသည်။ ကွန်ပျော်အင်တာနက်ကို သုံးတော့မည်။ ချက်ချင်းပင် အကုအညီတောင်းစာများကို နိုက်ချလိုက်တော့သည်။

**မွေးစားအမည်။ ။ နိုနယ်၊ ဝိန်း၊ ရိုက်**

- ၁၉၆၀၊ ဧရာဝတီ(၁၄) တွင် ဝါရွှေတန်ခိုးတွင် မွေးဖွား

- ဗာရီးနီးယား ကလေးသူငယ်စောင့်ရွှောက်ရေးအသင်း

မှတစ်ဆင့် ရုပ်ချို့မွန်ပြီး၊ မှ မာရီနှင့် တွေ့ပို့သွား နေ့း

ဟောင်နှင့်တို့က မွေးစားခဲ့ ...

... စသည်ဖြစ်း။

အောင်ပြုနေများစာမျက်နှာ

နောက်တစ်နေ့တွင်ကား ကွန်ပျူတာဖန်သားပြင်ပေါ်တွင် ဘတ် အတွက် သတင်းအချက်အလက်တစ်ခုက ကြိုလင့်နေလေသည်။

“အချက်အလက်က ဒီလောက်ပဲလား၊ သိထားသမျှ ပိုပေးပါ။”

ဆက်သွယ်လာသူမှာ ဘာဘရာ လီယိုနတ်ဆိုသူ အမျိုးသမီးတစ်ယောက်ဖြစ်၏။ ဘာဘရာသည် ဤလိုက်စွဲမျိုးတွင် အတွေ့အကြံ၊ ကြွယ်ဝသူတစ်ဦးဖြစ်၏။ မွေးစားကလေး စုစုပေါင်း ၂၀၀ ကျော်ကို မိခင်ရင်းများနှင့် ဆက်သွယ်ပေးနိုင်ခဲ့ပြီ။

ဘတ်သည် အားတက်လာသည်။ သူသိထားသမျှ အချက်အလက် တို့ကို ဘာဘရာထံသို့ အင်တာနက်မှ ပိုလိုက်သည်။ မွန်းလွှာပိုင်းတွင် ဘာဘရာထံမှ ပြန်ကြားချက်ကို လက်ခံရရှိသည်။

“အားကိုးလောက်သော သတင်းအချက်အလက်တစ်ခု၏ ထား၊ ဆင်မြေဖိုး မြို့ငယ်လေးတစ်မြို့တွင် စာအိတ်ကုမ္ပဏီတစ်ခု ရှိခဲ့သည်ကို တွေ့ရာ အဲရောက်ပိုင်းမြတ်သည် အရပ်ဖြစ်နိုင်။”

နောက်နှစ်ပတ်အတွင်းတွင်လည်း ဘာဘရာနှင့် ဘတ်သည် အင်တာနက်မှ အဆက်အသွယ် မပြတ်ခဲ့။ ဘာဘရာထံမှ အကြံကောင်း ဉာဏ်ကောင်းတွေအပြင် အားပေးတိုက်တွန်းမှုကိုလည်း ဘတ်ရရှိခဲ့သည်။

“လက်မြောက်အန္တားမဟယေးလိုက်နဲ့ (Don't give up.)” တဲ့

“ဖြစ်လာမှာပါ (This will happen.)” တဲ့

ဘတ်၏ ကျလုလု စိတ်ဓာတ်တွေ မြင့်တက်လာပြန်သည်။

ဘာဘရာ၏ အကြံပေးချက်တွေက ဖြစ်နိုင်သည်။ အဲရောက်တိုးဘွားများ နေထိုင်ရာကို တွေ့ပါက အဲရောက်၏မိခင်ကို မြေရာခံမိနိုင်သည် မဟုတ်လား။ ထိုပြင် ဘာဘရာက သူတို့ကို ကွန်ဝရက်စာကြည့်

အောင်စည်နေဖို့စာစိုင်တိုက်

တိုက်သိသွား၍ မြို့တော်လမ်းညွှန်စာအုပ်များကို ကြည့်ရန်လည်း အကြံ  
ပေးထားသေးသည်။ မြို့တော်လမ်းညွှန်တွင် အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုရှိ  
မြို့ကြီး၊ မြို့ငယ် အသီးသီးတွင် နေထိုင်ခဲ့ကြသော လွှာအသီးသီး၏ အလုပ်  
အကိုင်၊ အိမ်ထောင်ရော့၊ လူမှုဇား၊ စသည်တို့ကို နှစ်အလိုက် ဖော်ပြထား  
သည်။ ဘာဘရာက ရစ်ချွဲမွန်နှင့် ရှိအန်နေ့မြို့နှင့်မြို့ကို ဦးစားပေးကြည့်  
ရန် အကြံပေး၏။



မေလ (၁၃) ရက်။ စနေနေ့။

ဘတ်နှင့် အဲရစ်တို့သည် ဝါရှင်တန်မြို့တော်သို့ ကားမောင်း  
ထွက်ခဲ့ကြသည်။ ကွန်ဂရက်စာကြည့်တိုက်သို့ ရောက်သောအခါ ရည်ညွှန်း  
စာအုပ်စားပွဲရှေ့သို့ သူတို့ ရောက်သွားကြသည်။ ဘတ်က တာဝန်ရှိသူ  
ကို ပြောလိုက်သည်။

“ကွန်မတို့ ရစ်ချွဲမွန်နှင့် ရှိအန်နေ့မြို့တွေ လမ်းညွှန်ပါတဲ့စာအုပ်  
ပေးပါရှင်၊ ၁၉၈၅ ကနေ ၁၉၉၂ ခုနှစ်အထိပါ။”

စာအုပ်ထူကြီးတွေ ရောက်လာသည်။ အတွဲလိုက်၊ အစဉ်လိုက်  
ရှာကြသည်။

“ရိုက်ဆိုတဲ့အမည်တွေ ထောင်သောင်းချို့ရှိနိုင်တာပဲ မိန်းမရာ၊  
ကောက်ဖြူပုံတဲ့ အပ်ရှာသလိုများ ဖြစ်နေမလား မသိဘူး၊ ဆုံးပဲ မဆုံးနိုင်  
တော့ဘူးကွာ”

အဲရစ်က အားလုံးစွာ ဆိုလေသည်။ အချိန်တွေ များစွာကျုန်  
ဆုံးပြီးနောက် ၁၉၉၂ ခုနှစ်တွက် ရစ်ချွဲမွန်မြို့၊ လမ်းညွှန်စာအုပ်သို့  
အောင်ဝည်နှင့်စာအုပ်တို့ကို

ရောက်လာသည်။ အဲရစ်သည် စိတ်ဝင်ဘာဓရာတစ်ခုကို ဘွားခနဲ့ တွေ့လိုက်သည်။

**“ထိလိုယန် ဒပလူ။ ရှိက်**

**စာင်းမ**

**ရွှေးပလက်စာအီတ်ကုမ္ပဏီ**

**ဆင်းစတွန်ဖြူ။”**

“ဟေ့ . . . ဆင်းစတွန်ဆိုတာ ရစ်ချုပ်ဖြူနားမှာ မဟုတ်လား”

အဲရစ်က ဘတ်အား မေးလေသည်။

“ဟုတ်တယ်၊ ကျွန်ုပ်မတော့ ဒီသတင်းနဲ့ ကြိုးစားလိုက်ရရင် ရှင် မေမေကို တွေ့ပြောတင်တာပဲ၊ နောက်ထပ် ဘာတွေ့နိုင်မှာလဲ၊ ရှာကြည့်ပါဉိုး”

ဘတ်နှင့် အဲရစ်တို့သည် ပြို့စားပမ်းစား ထပ်ရှာသည်။ နောက်ထပ် ထူးခြားမှုမတွေ့ရ။

**“ဒါလောက်ပဲ ထင်ပါတယ်ကွာ”**

အဲရစ်သည် စာအုပ်ကို ပိတ်မည်လုပ်စဉ် သူ့မျက်လုံးများသည် အမည်တစ်ခုဆီသို့ အကြည့်ရောက်သွားပြန်သည်။

**“ပယ်ရိုရိုက် (ပျော်ယာ)**

**ဆင်းစတွန်ဖြူ။” တဲ့။**

တစ်ဆက်တည်းမှာပင် ကွင်းစ ကွင်းပိတ်ထဲမှာ ဖော်ပြထားသော စကားလုံးများကို တွေ့ရပြန်သည်။

**“ဒေါ်းသည်အမည်-ထိလိုယန် ဒပလူရှိက်” တဲ့။**

အချက်အလက်အချို့တော့ ရလာပြီ။ သို့သော လုပ်ငန်းသည် ယခုမှ ကြိုးရောက အစသာဖြစ်တဲ့။ ရရှိလာသော ထိပ်စာမှ အမည် အောင်စည်နေဖို့စာအုပ်တို့

များသည် အဲရစ်တို့ဘုံးဘွားများ ဟုတ်မဟုတ် အသက်ကို တွက်စစ်ရှိုး  
ပည်။

ဒါမိပြန်ရောက်သည်နှင့် ဘတ်သည် ချက်ချင်းပင် ဘာဘရာ  
နှင့် ဆက်သွယ်သည်။ တစ်ဖက်တွင် ဘာဘရာ နှီးမှန်ပါ။ မှာထားစရာ  
ရှိသည်များကို မှာကြားရန် သူ့လက်ထောက်က ပြန်ကြားသည်။

“ဘတ်က အဲရစ်မိဘားစုံ၏ မှတ်တမ်းကို ဘာဘရာထဲ ပို့ပေးခဲ့  
ပြီးဖြစ်ကြောင်း၊ အဘွားက (၄၃) နှစ်၊ အဘိုးက (၅၁) နှစ်ဖြစ်ကြောင်း၊  
လမ်းညွှန်စာအပ်မှ ရရှိသော ထိပ်စာတွင် အသက်များ ဖော်ပြုမထား  
ကြောင်း၊ အသက်ကို စစ်နိုင်ရန် အကြောင်းပြန်စေလိုကြောင်း”

ဖြေကြားလိုက်သည်။

“နာမည်တွေကို ပြောပါ၊ မကြာခင်မှာ အကြောင်းပြန်ပါမယ်”  
တစ်ဖက်မှ ပြန်ကြားသည်။ စေတနှုဂ်ထမ်းသည် သေစာရင်း  
မှတ်တမ်း စီ. ဒီ. ချွမ်းများကို ဖွင့်စွဲကြည့်နေသည်။ အချိန်ကုန်တွေ အများ  
ကြီးသက်သာနေသည်။ “ခုလိုဏ်တော့လည်း မြန်သားပဲ” ဟု ဘတ်တွေး  
နေမိသည်။

ပကြာမီ သတင်းပြန်ကြားချက် ရောက်လာသည်။

“လိုလိုယန်နိုက်၊ ၁၉၀၃၊ နိုဝင်ဘာလ (၂၃) ရက်နေ့ဖွား၊  
၁၉၀၉၊ အြို့လတွင် ကွယ်လွန်၊

ပယ်ရိုက် (ဖော်ပြထားခြင်း မရှိပါ) ” တဲ့။

ဘတ်သည် အဲရစ်၏မွေးဖွားနှစ် ၁၉၆၀ မှ အဘွားလီလီယန်၏  
မွေးနှစ် ၁၉၁၃ ကို နှုတ်လိုက်သည်။ (၄၇)။ ကွက်တိုး ကိုက်ပြီ။ မှတ်တမ်း  
များအရ အဲရစ်မွေးဖွားချိန်တွင် အဘွားလီလီယန်မှာ (၄၇) နှစ် ရှိသည်ဟု  
ဆိုထားသည် မဟုတ်လာ။

အောင်ဖြည့်နေမျိုးစာတိုက်

“అంతిమ వేళ్లాప్రిశెడ్యా వ్యుప్తిత్తమూలి”

ఒకుగ లుణిఃజోనిల్సిగ్విష్టువ్యుల్|| ల్లినుగ ఆచ్ఛ్రాణిఃశ్చగ్రి  
గాగాధాయ్యివ్యు తీఃఫోల్సిల్ప్రిష్టువ్యుల్|| గాగాధాయ్యిష్టు ఆచ్ఛ్రాణిఃప్రిష్టువ్యుల్||

“కివితండిఃగ్రి ఆచ్ఛ్రిష్టిః ఖగ్నిల్యిష్టువ్యుల్ ఒకుగ రహితు  
అప్పుడుషుండి పిజోణిష్టిఃపెటోడ్యా గ్రియ్దుష్టిమ్మా వర్ణిల్ గయ్యిత్తి  
ఏంచ్చుమ్మక్కిగ వితండిఃశాపిష్టువ్యుల్ శ్రీతాయ్|| ఆశ్చిమ్మా లీలియిష్టువ్యుల్ మ్మిఃఖగ్ని  
వితండిఃపెట్టు రఘువాః శ్రూంచ్చుల్యిష్టువ్యుల్”

ఫోగ్నిష్టుషుండి ఒకుగ వ్యుల్ శ్రీలువొంగ ఈశ్వరీగ్నిల్లావొ ఈశ్వరీగ్నిల్లావొ  
గ్రి ముందితండిఃశాపిష్టువ్యుల్ షోషుండివ్యుల్||

“అండిః . . . కివుతెఱ్ఱు అంతిమమెమెబొ వాయ్ వ్యుల్ ష్టీతా  
వీష్టిండిష్టువ్యుల్”

ఒకు ద్వ్యుషఫ్టిష్టివ్యుల్|| అండితాఫ్టిమ్మ ఈశ్వరీగ్నిల్లావొ  
ప్రిష్టిప్రిష్టిల్లావొ|| మయ్యిఃప్రొఃపి|| వితండిఃవ్యుల్ లగ్నిష్టువ్యుల్. శ్రీశ్వరీగ్నిల్లావొ  
గోవాగ్నిశ్వరీష్టాఃఫోలెప్రి||



ఒకుశ్వరీక్షుల్||

ఒకువ్యుల్ గ్రంథిష్టువొష్టివొఃప్రిష్టిగ్రి బ్రిష్టుల్సిగ్వివ్యుల్||

“భూత్యిష్టి”

ఒకుగ ర్షితార్థిన జోనిల్సిగ్వివ్యుల్||

వ్యువొంగ వ్యువొంగ పిల్లిష్టిపి|| గాగాధాణ్ణి తీఃఫోల్||  
మయ్యిఃప్రొః||

సొణింద్రిషిష్టితాష్టిల్గిల్||

“တိုယ်တိုင် ရှစ်ခုမှန်စာကြည့်တိုက်သို့ဘွဲ့၍ ၁၉၈၉ ခုနှစ်  
ထုတ် သတင်းစာတွေကို ကြည့်ပြီးဖြေ၊ လီလီယန်ရှုက်နှင့်ပတ်သက်၍  
ထူးခြားချက်မတွေ။” တဲ့။

နောက်နှင့်တွင် သတင်းပြုပြန်သည်။

“ဘတ်ရေး လီလီယန်ရဲ့ နာရေးကြော်ပြာလေးတောင် ရွှေလို  
မတွေ၊ အစက ပြန်လည်ကြရမလို ပြစ်နေပြီ” တဲ့။

ဘတ်တစ်ယောက် စိတ်ပျက်စပြုလာပြီ။ ထိုစဉ် အင်တာနက်မှ  
အကြံပေးသူတစ်ယောက်၏ အကြံပေးချက်တစ်ခုကို ရရှိခဲ့ပြန်သည်။

“ခင်ဗျားတို့ စဉ်းစားရမယ့် အချက်တစ်ခုက်နှင့်တယ်၊  
အိမ်ရွှေ့တော်က ဝင်လိုပေရရင် ပြတင်းပေါက်က ကျော်ဝင်ပါလား၊  
ခင်ဗျားတို့ဟာ လီလီယန်ဆိုတဲ့ အိမ်ရွှေ့တော်ကိုပဲ စိတ်ဝင်စာနေ့  
တယ်၊ ပယ်ရှိဆိုတဲ့ ပြတင်းပေါက်ကိုလည်း ကျော်ကြည့်ပါပြီး” တဲ့။

အဲရှစ်က အားတက်စွာ ပြောလေသည်။

“တို့ လူးဝမတွေးမိသေးတဲ့ အတွေးအခေါ်ပဲကွာ၊ မြို့တော်လမ်း  
ညွှန်ပှာ ပယ်ရှိရှိက (ဂျာနိယာ) လို တွေ့ရတယ်၊ ဒီတော့ စီနိယာရှိကို  
တွေ့ ဘာတွေ ရှိပြီးမယ်၊ သူတို့သားချင်းတွေရှိရှိနိုင်တဲ့ ဆင်းစတွန်ကို ဆက်  
သွယ်ပြီး ရှိက်နာမည်ရှိတဲ့ နောက်တစ်ယောက်ကို အေးကြည့်ရမယ်”

အဲရှစ်အစား ဘတ်သည် အလုပ်များပြန်လေသည်။ ရှိက ...  
နောက်တစ်ယောက်တွေ၏၍ ဆက်သွယ်ကြည့်ပြန်သည်။

“ကျွန်တော် အဲရှစ်ဝါလျှုပါ ခင်ဗျား၊ ရှိကမိဘားစုအကြောင်းကို  
လေ့လာနေသူပါ၊ အထူးသဖြင့် သိလိုတာက ရှိက ညီအစ်ကိုများနဲ့ပတ်  
သက်လိုပါ ခင်ဗျား”

တစ်ဖက်မှ ချက်ချင်းပင် အဖြေပေးလေသည်။

အောင်ကျိုးမျိုးတွေ့တိုက်

“ဟုတ်ကဲ၊ ဖြေရတာ အလွန်လွယ်ပါတယ ခင်ဗျာ၊ ကျူပ်မှာ  
ညီအစ်ကိုဆိုလို တစ်ယောက်မှ မရှိပါဘူးဗျာ”

ပြီးနောက် အဆက်အသွယ် ပြတ်သွားသည်။

“ဘတ်ရေး . . . မောင်ထဲမှာ ဓားနဲ့ပိတ်ထိုးခံလိုက်ရသလိုပါပဲ  
ကွာ”

အဲရစ်က ညည်းလိုက်လေသည်။



ဆင်းစတွန်က ရိုက်တွေ ကုန်နေပြီ။ ရှာပုံတောက မထူးခြား။  
ထိုစဉ် ဘတ်၏မိခင် ကက်သရင်းဝင်လာသည်။ ဘတ်၏မျက်နှာက  
မကောင်းလှ။

“ဘာဖြစ်နေကြတာလဲ”

ကက်သရင်း၏အမေးကို ဘတ်က ဝင်ဖြေသည်။

“ဒီလိုပါ မေမယခဲ့၊ ဆင်းစတွန်မှာ ရိုက်ဆိုတဲ့ နာမည်တစ်ခု  
တွေလို့ အဲရစ်ပိဿားစုကို ပြန်တွေပြီဆိုပြီး ဝမ်းသာနေတာ၊ ခုတော့  
ဒီလူ၊ ဆီမှာပဲ လမ်းစက ပျောက်သွားပြန်ပြီ”

ဘတ်၏စကားအဆုံးတွင် ကက်သရင်းသည် တစ်စုံတစ်ခုကို  
ဖျက်ခနဲ့ သတိရလိုက်သည်။

“လက်မလျှော့နဲ့ သမီး၊ လမ်းမဆုံးသေးဘူး၊ လမ်းဆုံးရင် ရွှေတွေ  
ပါလိမ့်မယ်၊ ရှစ်ချို့မျှနှစ်ပြီး၊ ကျုန်သေးတယလေ၊ အဲရစ်ခုမှုတ်တမ်းထဲမှာ  
အဲရစ်ခုမေမယမှာ အစ်ကိုသုံးယောက်ရှိတယလို့ ပြောသားတယ မဟုတ်  
လား၊ အဲဒီအထဲက တစ်ယောက်ယောက်ရဲ့ အဆက်အနွယ်တွေဟာ  
အောင်စည်နေရိုက်မှုပါတယ်”

ရစ်ချွဲမွန်မှာ ရှိနိုင်သေးတယ်လို့ မေမေယူဆတယ်၊ ဒီတော့ စာကြည့်တိုက် သွားပြီး ရစ်ချွဲမွန်လမ်းညွှန်တွေ သွားကြည့်မယ်၊ ရှိက်ပါတဲ့ လူအားလုံး ကို ဖုန်းဆက်ကြည့်မယ်၊ ရေကုန်ရေခွန်းပေါ့၊ မဟုတ်ဘူးလား သမီးရယ်”

မကြာပါဘူး။ ဘတ်နှင့် ကက်သရင်းသည် အိမ်ထဲမှ သုတ်သုတ် ပျားပျားနှင့် ထွက်သွားကြလေသည်။



ကက်သရင်းနှင့် ဘတ်တို့သည် ဖုန်းနံပါတ်များကို ကျွေးပြီးသည် နှင့် အိမ်သို့ အမြန်ပြန်ခဲ့ကြသည်။ အိမ်သို့ရောက်လျှင် ဖြစ်နိုင်ချေအရှိ ဆုံးဟု သုတို့ယူဆရသည့်“အလယ္တုပါရိုက်” ထဲသို့ ဖုန်းဆက်လိုက်လေသည်။

“ကျွန်းမနာမည် ဘတ်ဝိဇ္ဇာပါရှင်၊ လီလီယန်နဲ့ ပယ်ရှိရိုက်တွေ၊ မျိုးဆက်တွေအကြောင်းကို သိချင်လို့ ဖုန်းနဲ့ဆက်သွယ်ရတာပါရှင်”

တစ်ဖက်မှ အမျိုးသမီးကြီးတစ်ယောက်၏ ဖြေကြားသံကို ကြားရသည်။

“အဲဒါနာမည်တွေလား၊ ငါ ကောင်းကောင်းသိပါတယ်၊ အဲငါ ငါရဲ့ယောက္ခမတွေကဲ့၊ သိချင်တာ ပြောလေ”

ဘတ်သည် အဲကြောနေလေသည်။ တစ်ဖက်မှ ဆက်ပြောနေသည်။

“ငါသိသလောက် ပြောပြုမယ်၊ ငါနာမည်က အက်ဒရိုင်းရှိက် တဲ့ အဲဒီ လီလီယန်နဲ့ ပယ်ရှိက ငါယောက္ခမကြီးတွေ၊ ပယ်ရှိနော် ပါရို မဟုတ်ဘူး၊ အဲဒီပယ်ရှိနဲ့ လီလီယန်တို့မှာ သားသမီးလေးယောက်ရှိတယ်၊ အစဉ်အလိုက် ပြောပြုမယ်၊ အကြီးဆုံးက ကင့်၊ ကင့်ရှိက်ပေါ့လေ၊ ငါရဲ့ အဲဒီအကြီးဆုံး၊ ခုတော့ ဆုံးသွားရှာပြီ၊ သူ့အောက်က ဘော်သီ၊ ခုရှိသေး

အောင်ဆူးနှော်စာတုံးတို့ကို

တယ်၊ တို့ရဲ့အိမ်နားမှာ နေတယ်၊ ဘော်ဘီဘောက်က နီးလို နီးလိုက်ပေါ့၊ အဲဒါ ငါယောက်၍၊ အဲ သူတို့မှာ ညီပလေးတစ်ယောက် နှုတယ်၊ ကာနိုလ်တဲ့၊ ခု မက္ခင်နှစ်ပါးလ်အရပ်မှာ နေတယ်၊ ဘာသိချင်သေးလဲကွယ်”

ဘတ်သည် သိချင်တာ အနည်းငယ်မေးရင်း ဖုန်းအဆက်ပြတ်သွားသည်။ ဘတ်တွေးနေမိသည်။ ကာနိုလ်၊ ဟုတ်ပြီ . . . ကာနိုလ်ဟာအဲရှစ်ရဲ့ အမေပဲ၊ သေချာပါတယ်။

ဘတ်သည် တုန်ယင်သော လက်ချောင်းများဖြင့် သူရရှိထားသော ကာနိုလ်၏ဖုန်းနံပါတ်ကို နှုပ်နေမိသည်။ ရုတ်တရက်ပင် အဲရှစ်က ဖုန်းခြက်ကို ခွဲယူလိုက်သည်။

“နေစမ်းပါဉ္စီး ဘတ်ရယ်၊ မေမေဟာ သားတစ်ယောက်ကို မွေးစားပို့ပေးခဲ့ရတယ်၊ စွဲနဲ့ခဲ့ရတယ်၊ ဒီတော့ သူအနေနဲ့ ကိုယ့်ကို တိုက်နှုက်စကားပြောဖို့ အခက်အခဲ နှုချင်နှုနိုင်တယ်ကဲ့”

“က ဒါဆို ကျွန်မ ရှုံးပြီး ဘော်ဘီဆီကို အရင်ဆက်သွယ်ကြည့်မယ်လဲ”

အရှစ်က ခေါင်းညီတွေ့ တွဲပြန်သည်။ ဘတ်က ဘော်ဘီ၏ဖုန်းနံပါတ်ကို ခေါ်လိုက်သည်။

“ဘတ်ဝိယုံး စကားပြောနေပါတယ်ရှင်၊ ဒီလိုပါရှင်၊ ကျွန်မတနှုက်မျိုးဆက်တွေ့နဲ့ပတ်သက်လို့ သိချင်တာကလေးတွေ နှုလိုပါ၊ အင် . . . ၁၉၆၀၊ ပြောဂျ်လလောက်က အဖြစ်အပျက်ကစပြီး ပြောရမယ်ထင်တယ်”

တစ်ဖက်မှ ဘော်ဘီနှုက်သည် စက္ကန်အတော်ပြောအောင် ပြုတဲ့ ဆီတ်နေလေသည်။ နောက်မှ . . .

“ဒါနဲ့ နေပါဘူး၊ မင်းခဲ့နာမည်လေး ပြောပါဘူး”

“ဘတ်ဝိယျုပါရှင်၊ ကွွန်မရဲ့ခင်ပွဲနဲ့ဟာ အဲဒီနောက ရိုက်မိသားစုက မွေးဗောဓိ ထည့်ပေးလိုက်တဲ့ ကလေးပါ၊ သူ့အမေနာမည်က ကာမြို့လ် ဆိုတာ ဟုတ်ပါသလားရှင်”

“ဖြစ်ကောင်းဖြစ်နိုင်ပါတယ်”

သတိထား၍ ခံပဲလဲလဲ ဖြေလိုက်သည့် အဖြေမှန်း ဘတ်သိပါသည်။

“ဒီလိုပါရှင်၊ ကွွန်မတိုက ဒုက္ခာပေးမလို့ မဟုတ်ပါဘူး၊ သူ့သားက သူ့အမေနဲ့ သိပ်စကားပြောချင်နေလိုပါ၊ ဒီတော့ ဦးရဲ့လို့မက စကား ပြောခွင့်ပေး၊ မပေးဆိုတာ ကွွန်မတို့ သိချင်လိုပါ”

ဘော်သိရိုက်က ထိန်းထိန်းသိမ်းသိမ်းပင် ပြန်ဖြေသည်။

“အင်း . . . ဒါကတော့ ဦးလည်း တထစ်ချေတော့ မပြောနိုင်ဘူး ကွယ်၊ ဘာလို့လဲဆိုတော့ ဒါက အမေနဲ့သားရဲ့ ကိုယ်ရေါက်ယိုယ်တာကိုစွဲ မဟုတ်လား၊ ဒီတော့ . . . သမီးရဲ့ဖုန်းနဲ့ပါတ်လေး တဆိတ်လောက်ပေး ခဲ့ပါ၊ ဦး . . . ညီမလေးကို ပြောပြီး အကျိုးအကြောင်း သိရတာနဲ့ သမီးတို့ဆိုကို ဖုန်းပြန်ဆက်ပေးပါမယ်၊ စိတ်ချေနော် . . . သမီး”

ဘော်သိရိုက် ဖုန်းချုပ်ကိုလေသည်။



ဘတ်သည် အဲရစ်ကို တအားဖက်ထားသည်။ “မေမေကို တွေ့ပြီ” ဟုလည်း အောင်လိုက်သေးသည်။

“အင်း . . . မေမေဟာ ကိုယ်ကို စကားပြောချင်ပါမလား . . . တင်”

အဲရစ်က စိုးမိမိနေလေသည်။ ထိုအခြား ဖုန်းမြည်လာသည်။  
အဲရစ်သွားကိုင်သည်။ တစ်ဖက်မှ အသံကို ကြားရသည်။

“ဟဲလို . . . ဘော်ဘီစကားပြောနေပါတယ်၊ ငါတော့ ကာမိန်လ်  
ကို ပြောပြေလိုက်ပြီကဲ၊ သူ အရမ်းဝမ်းသာနေတယ်၊ ငိုလည်း ငိုနေတယ်၊  
ချက်ချင်းထွက်လာခဲ့မယ်တဲ့ ဟော . . . ဟော . . . လာနေပြီ အဲရစ်ရေး  
ကဏ္ဍလေးတော့ စောင့်ပေးနော်”

“ဟား . . . ကျွန်ုတ်တော့ သိပ်ပျော်တာပဲ ဦးကြီးရေ”

အဲရစ်၏ နှလုံးခုန်သံသည် ဒိတ်ဒိတ်မြည်နေလေသည်။ အဲရစ်  
နှင့် ဘော်ဘီတို့သည် သူတို့၏ လက်ရှိအခြေအနေကို အပြန်အလှန် ပြော  
မဆုံးပြစ်နေကြသည်။ နေ့မှာ ထိုင်မှု သာမဓာ၊ နာမဓာ၊ ကလေးတွေ ဘယ်  
လောက်ကြီးပြီလဲ၊ ဘယ်နှစ်ယောက်လဲ၊ ဘာလုပ်လဲ၊ အလုပ်အကိုင်ကောင်  
ခဲ့လား၊ စကားတွေ ဖောင်ဖွဲ့နေကြသည်မှာ မိန့် ၂၀ ခုနှင့် ကြာသွား  
လေသည်။

“ဟော . . . ဟော၊ မင်းဘမေလာနေပြီ၊ စကားပြောလိုက်ပါဦး  
ဘဲနဲ့ . . . မင်းဘက်က အိုကေခဲ့လားဟော”

“အိုကေပါတယ် . . . ဦးကြီးရဲ့”

အဲရစ်က တည်တည်ပြိုပြိုပ်ပင် ပြန်ဖြေလိုက်လေသည်။

“ဟဲလို”

မိခင် ကာမိန်လ်အသံ၊ စိတ်လှပ်ရှား၍ တုန်ယင်နေလေသည်။

“မေမေ”

အဲရစ်၏အသံ။

“မေမေ . . . ဝမ်းနည်းလိုက်တာ သားရယ်”

မေမေသည် ငိုနှီးက်နေလေသည်။

အောင်စည်နေဖို့စာဖို့တို့

“မေမေ . . . တကယ့်ကို စိတ်မကောင်းပါဘူး သားရယ်၊ သားလေး ဘာသိချင်လဲမေး မေမေ ဖြေပါမယ်၊ ကဲ . . . သား ဘာမေးစရာ နှိုလ်”

“ဘာမှ မေးစရာမရှိပါဘူး မေမေရယ်၊ မေမေနဲ့ စကားပြောရ တာကိုပဲ သားဝမ်းသာလွှပါပြီ”

မိခင်သည် သားကို အထပ်ထပ် ရှင်းပြနေနေသည်။ ဘဝတစ်သက် တာတွင် သားကို စွန်းပစ်ခဲ့ရခြင်းလောက် ခံစားရသည့်အရာမရှိကြောင်း၊ နာကျင်မဆုံးဖြစ်ရကြောင်း၊ ထိုစဉ်က မိသားစုံတော်အနေနေသည် အကျပ် တည်းဆုံးကာလသို့ ရောက်ရှိနေကြောင်း၊ သားလေး မဆင်းရဲစေလို့၍ စွန်းလွှတ်ခဲ့ရခြင်းဖြစ်ကြောင်း စသည်တို့ဖြစ်၏။

နောက်တစ်နေ့တွင် အဲရစ်သည် မိခင်ထဲသို့ နှင်းဆီပန်း ဒါဇ် များစွာပါသည့် ပန်းစည်းတစ်စည်းကို ပို့လိုက်လေသည်။ ထိုအချိန်တွင် မိခင်သည် အသက် (၅၂) နှစ် ပြည့်လုလုဖြစ်နေပြီ။ ထိုပန်းလက်ဆောင် သည်ကား မိခင်တစ်ယောက်အထို့ အသက် (၃၄) နှစ်အဆွယ်ရှိပြီဖြစ်သည့် သားထံမှ ပထားဆုံးရဖူးသော လက်ဆောင်ပင် ဖြစ်လေ၏။ ပန်းလက် ဆောင်နှင့်အတူ စာတို့လေးတစ်စောင်ပါ ပါလာခဲ့လေသည်။

### “မေမေငော်

အချိန်တွေ ငွောင်းပြီးမှ ပေးနိုင်တဲ့ အပေါ်နွေ့လက်ဆောင် ပါ မေမေ၊ မေမေ ပျော်ရွင်နိုင်ပါဝေး၊ နောက်ဆုံးတော့လည်း ပေမေ့ကို တွေ့ရတာပဲ မေမေ၊ သား ဝမ်းသာမဆုံးဖြစ်ရပါတယ် မေမေ”



အရစ်၏မိခင်ကြီး ကာရိုးလွှင် အဲရစ်အပြင် သားသမီးဝါး  
ယောက် နှဲလေသည်။ မြေးက ခြောက်ယောက်။ ယခု သူတို့သည် အဲရစ်  
တို့အိမ်မှ ၂ နာရီသာသွားရသော နေရာဘို့ ရောက်နှဲနေကြလေပြီ။ အား  
လပ်သော ရက်များတွင် မိသားစနစ်စုသည် ပျော်ဆွင်စွာ အလည်အပတ်  
ထွက်ကြသည်။ အလွန်ချုစ်ခင်ကြလေသည်။

အဲရစ်နှင့် ပြန်တွေ့ခြင်းကို မေမေကာရိုးလ်က ဤသို့ ပြောပြ  
ခဲ့လေသည်။

“ဖေမေနှုတုံးသားပေါ်မှာ မိတားတဲ့ ဝန်ထုပ်ကြီးတစ်ခုကို ဖယ်  
ပစ်လိုက်သလိုပါပဲကွယ်” တဲ့။

မူရင်း။ ။ Dave Shielett ၏ A Mum From CYBERSPACE

1999, July, Reader's Digest

ဘွားဘွားလိုပါ



အက်ဒီ ရောက်လာတာဟာလေ တို့များအတွက် အမှုပ်ကွဲမှာ  
ထဲက နေမင်းခြီး ထွက်လာသလိုပဲကျယ်။

## ဘွားဘွားရိုစီ

ကားလေးသည် တာနောင်းမြို့၊ ဆီသို့ လမ်းမကြီးအတိုင်း မြှုပ်  
လျက်ရှိလေသည်။ ပိုလန်နိုင်ငံ၏ စိမ်းမြှုမြှုလယ်ကွင်းတို့သည် မိပ်ခနဲ  
မိပ်ခနဲ နောက်တွင် ကျွန်ုရှစ်ခုသည်။ ကောက်မြတ်သိမ်းချိန်မို့ ယာထဲတွင်  
တကုန်းကုန်းနှင့် အလုပ်လုပ်နေကြသော ကြိုးခိုင်သနစွမ်းသည် ယောက်နှာ  
မိန်းမများကို မြင်နေရသည်။

တက္ကာစီဒရိုင်ဘာ အန်ဒီသည် ကားမောင်းရင်း စတာဆွဲ  
ဖောင်ဖွဲ့လျက်ရှိ၏။ အင်လိပ်စကားပြောဖော် တစ်ယောက်ရှား၌ အဆွဲ  
ဖျော်နေပုံရလေသည်။

“ဒါနဲ့ . . . နေပါဉီးချာ တာနောင်းကို အစ်စာ သာဆွဲ၍  
မှာလဲ”

“ဆိုစီ စကော့ဇ်ကာဆိုတဲ့ ဘွားဘွားထောက်ထောက်မှု့ ရှား၍  
အောင်ဝည်နဲ့မျိုးစာရွင်ပို့၏

ပါရှင်”

ကျွန်မက စုတ်ပြနေပြီးပြစ်သည့် စာဖော်တစ်ခုကို သူ့ဆီလမ်း  
ပေးရင်း ပြောလိုက်လေသည်။

“အဲဒီမှာ သူ့လိုပ်စာပါတယ်၊ ဒါပေမယ့် လာသာလာရတာပါ၊  
ဘွားဘွားက လူ့လောကမှာ ရှိမှုမျိုးသေးရဲ့လား မသိဘူး”

အမှန်အတိုင်းပြောရလျှင် ဤပိုလန်နိုင်ငံခိုးဝင်၏ ရည်ရွယ်  
ချက်မှာ ဘွားဘွားဆိုဖိုကို ရှာရန်မဟုတ်ပါ။ ကျွန်မအတွက် စိတ်ပြုလက်  
ပျောက် ခနိုဝင်သာ ဖြစ်ပါသည်။ လွန်ခဲ့သော နှစ်-နှစ်ခုနှင့်က ကျွန်မမှာ  
ခင်ပွန်းသည် ဆုံးဘွားပါသည်။ စိတ်သောကဝေဒနာကို ကုတ္ထားရန်အတွက်  
အရှေ့ဥရောပနိုင်ငံများသို့ ခနိုတွက်ရန် ယောက်မဖြစ်သူက အကြံပေး  
ပါသည်။

ထိုအကြောင်းကို မေမေကို ပြောပြသောအခါ မေမေမျက်လုံး  
များသည် စိတ်လှုပ်ရှားမှုကြောင့် အရောင်တောက်လာပါသည်။

“ဒါဆို သမီးရယ်၊ ဘွားဘွားဆိုဖိုကို တွေ့လိုတွေ့ပြား ရှာကြည့်  
ခဲ့ပါလားကွုယ်”

“ကြိုးစားကြည့်ပါမည်” ဟူသော ကတိတစ်ခုကို ကျွန်မက မေမေ  
ကို ပေးလိုက်ပါသည်။ သို့သော် ဘွားဘွားဆိုဖိုကို တွေ့ရမည်ဟု ကျွန်မ  
လုံးဝထင်မထားပါ။



ဘွားဘွားဆိုဖိုအကြောင်းကို ပြောရပါဉီးမည်။ ဆိုဖိုသည် ပိုလန်  
နိုင်ငံ ကရာကောင်းမြို့မှ ရောက်လာခဲ့ခြင်း ဖြစ်သည်။ သူသည် အမေရိ  
ဘောင်းပည်နှင့်မြော်တို့ကို

ကနိုင်ငံ နယူးရာခါပြည်နယ်၊ ဆမ်းမစ်မြို့ရှိ ကျွန်းမတိဘိုးဘွားများအိပ် သို့ ၁၉၀၆ ခုနှစ်က ရောက်လာခဲ့ခြင်း ဖြစ်သည်။ ကျွန်းမတ်ပေမေဂို ထိန်းကောင်းပေးရန် ခေါ်လာခဲ့ခြင်း ဖြစ်သည်။ ထိစဉ်က ပေမော့ သုံးလေးလအရွယ် ကလေးငယ်များဖြစ်၍ ဆိုပို့မှာ (၂၁) နှစ် နှစ်ပြီး

ဆိုပို့၏ ကိုယ်ခန္ဓာမှာ သေးသေးသွယ်သွယ်လေးပင် ဖြစ်၏။ အညီနှစ်ရောင်ဆံပင်များကို ဆံစလေးအဖြစ် စည်းနှောင်ထားပါသည်။ သူမတ်အပြီးမှာ ချိမ်နေပါသည်။ တစ်ခါပြီးရှုနှင့် လူတိုင်းစွဲဘွားနိုင်သည့် အပြီးမျိုး။

မေမေငယ်စဉ်က အလွန်ချူးချာသည်။ ဆိုပို့မှာ မေမေအိပ်ရာ ဘေးမှ မဆွာရတတူ။ အဖျားကျွောင်းပြုစရေလေသည်။ မေမေ နေကောင်း လာသောအခါ ဆိုပို့နှင့် လမ်းလျှောက်ထွက်သည်။ လက်တွန်းလျည်းလေး နှင့် ဟိုဟိုသည်သည် လျှောက်လည်ကြသည်။

နှေ့လည်ခင်းများကား မေမေ၏ ခကာတာ အိပ်စက်ချိန်ဖြစ် သည်။ ဆိုပို့က မေမေကိုချိပိုးကာ အိပ်ခန်းတွင်းသို့ သွေးရသည်။ သို့သော် မေမေကား မအိပ်ပါ။ လူလစ်သည်နှင့် အိပ်ရာပေါ်မှ အသာလျောဆင်း သည်။ ဘွားဘွားအခန်းဘေးသို့ ရောက်သောအခါ ဘွားဘွားမကြားစေ ရန် ခြေကိုဖော်နှင်းသည်။ ပြီးနောက် ဆိုပို့အခန်းအီသို့ ရောက်သွားတတ် လေသည်။

ဆိုပို့သည် က်ချုပ်ရင်း ပေမေကို ပုံပြောပြတတ်သည်။ မေမေ က ကြမ်းပြင်ပေါ်တွင် ကစားရင်း ပုံနားထောင်သည်။ ဆိုပို့ပြောပြသော အကြောင်းအရာများမှာ ပိုလန်နိုင်အကြောင်း ပုံဝဏ္ဏများ ဖြစ်သည်။ အားအားလပ်ရှိသော အခိုန်များတွင် ဆိုပို့က မေမေအတွက် ကုတ်အကျိုးလေးများ၊ အတွင်းခံသောင်းသံများ၊ ပို့သားလည်စည်းလှလှ စောင်စည်နှစ်စာမျိုးတွင်တို့၏

လေးများ ချုပ်ပေးတတ်လေသည်။

“ခရစ်စမတ် အကြီးနှေ့တွင်ဆိုရင် မေမေအခန်းကို ဆိုဖို့ဟာ အနည်းဆုံး နှစ်ကြိမ်လောက် ရောက်ရောက်လာတတ်တယ် ပြီးတော့ မေမေကို လက်ဆောင်တွေ အများပြီးပေးတယ်”

မေမေက ကျွန်ုပ်မကို မှတ်မှတ်ရရ ပြန်ပြောခြင်း ဖြစ်သည်။ ဤ အရာများသည် ဆိုဖို့နှင့်ပတ်သက်၍ ကြည်နဲ့စရာကောင်းသော အမှတ် တရများ ဖြစ်ပါသည်။ သို့သော် ဝမ်းနည်းကြကွဲစရာကောင်းသော မမေ့ နိုင်စရာများလည်း ရှိခဲ့ပါသည်။

“အဲဒီတုန်းက မေမေဟာ ခုနစ်နှစ်သမီးလေးပဲ ရှိသေးတယ် တစ်နှေ့ မေမေ ကျောင်းကပြန်လာတော့ စည်ခန်းထဲမှာ သမီးဘွားဘွား နဲ့ လက်ဖက်ရည်သောက်ကြတယ်၊ အဲဒီအချိန်မှာ ဆိုဖို့ဟာ စာတစ်စောင် ကို ကိုပ်ပြီး အခန်းထဲကို ငိုလိုဝင်လာတယ်၊ ဆိုဖို့အဖောက အသည်းအသန် ဖြစ်နေလို့ ဆိုဖို့ကို ပြန်မှာတယ်တဲ့၊ သူ့အဖောက် ပြုစောင်ရောက်ဖို့ အတွက် ဆိုဖို့ရှိမှ ဖြစ်မယ်တဲ့”

ဝမ်းနည်းစရာအတ်လမ်းကို မေမေက ဆက်ပြန်သည်။

“နောက်သုံးလေးရက်ကြာတော့ မေမေတို့အားလုံး ဆိုဖို့ကို ကား နဲ့ သဘောဆိပ် လိုက်ပိုကြတယ်၊ ခွေးကလေး ဘတ်ခိုတောင် ပါလာသေး တယ်၊ မေမေကတော့ ဆိုဖို့ရင်ခွင့်ထဲမှာ ထိုင်လို့ မေမေတို့အားလုံးဟာ နယူးပောက်သဘောဆိပ်ထိ တစ်လမ်းလုံး ငိုလာခဲ့ကြတယ်၊ ဟိုရောက တော့ ဆိုဖို့က သဘောပေါ်ကို တက်သွားတာပေါ့၊ သဘောဥပြုဆွဲတော့ ဆိုဖို့ဟာ သဘောကုန်းပတ်ပေါ်ကနေ လက်ဝေ့ယမ်းပြီး နှုတ်ဆက်တယ်၊ သဘောက တဖြည်းဖြည်း ခုတ်မောင်းသွားတယ်၊ ဝေးဝေးသွားတယ်၊ မေမေတို့ဟာ ဘောတံတားပေါ်မှာ လက်တွေကို ဝေ့ယမ်းပြီး ငိုလိုကျွန်ု

အောင်ဝည်နှမူးစာအုပ်တို့က

ရစ်ခဲ့ရတာပေါ့ သမီးရယ်”

ကျွန်မတ်အမေသည် ဤအကြောင်းကို ပြောနေခိုင်တွင် မျက်နှာ  
မထိန်းနိုင်တော့ပါ။

“မေမေတိုက သူပြန်လာလိမ့်မယ်လို့ ထင်ထားတာလေ”

လပေါင်းများစွာကြာသည်ထိ ဆိုဖိုးသတင်းကို မကြားရပါ။

“ဆိုဖိုက မေမေနဲ့ သမီးခဲ့ဒေါ်လေးကို ‘တို့ဆိုဖိုဘာ သမုဒ္ဓရာ  
ပေါ်မှုံးနှုန်တယ်’ ဆိုတဲ့ သီချင်းကို ပိုလန်လို ဆိုပြုခဲ့ကြတယ်၊ ဆိုဖိုရှိတော့  
မေမေတိုက ‘တို့ဆိုဖိုကို ပြန်ခေါ်ပေး’ ဆိုတဲ့ သီချင်းကို ဆိုခဲ့ကြတယ်”

နောက်ဆုံးတွင်ကား ဆိုဖိုဆိုမှ စာတစ်စောင် ရောက်လာပါ  
တော့သည်။ ငှါးလေကြောင်းစာသည် မေမေတိုးအသည်းကို တွဲကြ  
စေခဲ့သည်။ ဆိုဖိုးစာထဲတွင် “သူသည် ကရာကောင်းဖြုံးသို့ ကောင်း  
မွန်စွာ ရောက်ရှိကြောင်း၊ ဘုတာရှုတွင် သူဖောင်က လာကြုံနေကြောင်း၊  
ဖောင်မှာ နေကောင်းနေပြီဖြစ်ကြောင်း၊ ဖောင်နှင့်အတူ လူငယ်တစ်ယောက်  
ပါလာကြောင်း၊ ငှါးလူငယ်မှာ ဆိုဖိုနှင့် လက်ထပ်ပေးမည့်သူဖြစ်ကြောင်း၊  
လူငယ်က ဆိုဖိုစာတ်ပုံကို မြင်လျှင်မြင်ချင်း ဆိုဖိုကို သဘောကျသွား  
ကြောင်း၊ လူငယ်က ဆိုဖိုးဖောင်အား ‘ဦးခဲ့သမီးကို အမြန်ပြန်ခေါ်ပေး  
ပါ၊ ကျွန်တော် လက်ထပ်ပါရစေ၊ ဦးတိုကို လိုလေသေးမရှိ ကျွန်တော်  
ထားပေးပါမယ်’ ဟုပြောကြောင်း၊ ဆိုဖိုအဖောက သဘောတူကြောင်း”  
စသည်တို့ကို ရေးသားထားလေသည်။

သည့်နောက်ပိုင်းတွင်ကား မေမေ ဘိုးဘိုးနှင့် ဘွားဘွားတို့သည်  
နှစ်ပေါင်းနှစ်ဆယ်ကျော်မျှ ဆိုဖိုအကြောင်းကို ဆိုးသိုးသန့်သွေးပွဲပင်  
မကြားရတော့ပါ။ ဒုတိယကုန္ယာစစ်ကြီးအပြီးတွင်ကား ဆိုဖိုထုံး စာတစ်  
စောင်ကို လက်ခံရရှိခဲ့လေသည်။ စာထဲတွင် “ဆိုဖိုးယောက်ရှာသည်

စစ်အတွင်းက အငတ်ဝတ်၊ အပြတ်ပြတ်နှင့် သေဆုံးခဲ့ရကြောင်း၊ ယခု ဆိုဖို့မျှ ကလေးသုံးယောက် ကျွန်ုပ်ခဲ့ရကြောင်း၊ ကလေးများသည်လည်း မဝရေစာမျှသာ စားသောက်နေရကြောင်း” ပါရှိခဲ့လေသည်။

သို့နှင့် ကျွန်ုပ်မ၏ဘိုးဘွားများသည် ဆိုဖိုးထို့ ပစ္စည်းပစ္စယများ ကို ထုပ်ပိုးပြီး မှန်မှန်ပို့ပေးလေတော့သည်။ ဆိုပို့သည် ငှုံးပစ္စည်းများကို လက်ခံရရှိသောအခါ အလွန်တရာ ဝမ်းမြောက်ရကြောင်းကို ပြန်စာများ ရော့ပို့ပါသည်။ သို့သော် ရောက်လာသော စာများမှာ တိုနှစ်နှစ်သာ ဖြစ်နေ ပေတော့သည်။ ကျွန်ုပ်မ၏အစိုးရက ဆင်ဆာပြတ်ပစ်၍ဖြစ်၏။ ပို့လိုက် သော ပစ္စည်းအားလုံးကိုလည်း စုစွဲအောင်မရရှိဟု သိရပါသည်။

လွန်ခဲ့သော နှစ်ပေါင်းနှစ်ဆယ်ခုံကမူ ဆိုဖိုးထို့မှ “ဒီစတာ ပွဲတော်အထိမ်းအမှတ်” ကတ်လေးတစ်ခု လက်ခံရရှိခဲ့ပါသည်။

ကတ်ပေါ်တွင် “ဤနှစ်များတွင် သူမတို့မိသားစုသည် များစွာ ဖျော်ချင်၍ စိတ်ချမ်းသာရကြောင်း” ပါရှိပါသည်။ မေမေတို့မှာ ထိုစာတို့ လေးကိုဖတ်ရင်း ဝမ်းသာကြည်း ဖြစ်ရပါသည်။ ဆိုဖိုးထို့ ပစ္စည်းများ ပို့ပြန်သည်။ ဆိုဖို့ အဆင်အမြစ်ကိုကိုရောဂါအတွက် အက်စ်ပရင် ဆေးပြားများ၊ အိမ်သာသုံးစူးပူးများ၊ ဝက်ပေါင်ခြောက်စည်သွတ်ဘူးများ၊ စပျော်သီးခြောက်များ၊ ဆပ်ပြာနှင့် သကြားလုံးများ စသည်တို့ ဖြစ်၏။ ဆိုပို့သည် ဤပစ္စည်းအားလုံးကို စုစွဲအောင် လက်ခံရရှိကြောင်း၊ အလွန် ဝမ်းမြောက်ရကြောင်းကို စာပြန်ပါသေးသည်။

ကျွန်ုပ်ပသည် ဤအနိဂုံးတွက်မလောပါ ကစ်လအလိုခန့်က ဆိုဖိုးထို့ စာရေးခဲ့ပါသည်။ ကျွန်ုပ် ပို့လန်ကို လာမည့်အကြောင်းပင်။ သို့သော် ဆိုဖိုးထို့မှ ပြန်စာမရခဲ့ပါ။ ဆိုပါ ရှိမှုမိုပါသေးခဲ့လား။

ကျွန်ုပ်မသည် ခရီးတွက်ကာနီး မေမေဆီသို့ သွားခဲ့ပါသည်။

အောင်ဝည်နေရိုးစာတုပ်တိုက်

ကျွန်းမာရီခနီးစဉ်ကို အသိပေးဖြစ်ပါသည်။ ခနီးစဉ်တွင် ပရတ်၊ ပါဆော၊ ဘူဒါပတ် စသည့် ဖြူမှား ပါဝင်သည်။ ကျွန်းမ ခနီးထွက်ရန် ပြင်ဆင် သောအခါ မိသားစုတေတာ်ပုံတွေပါသော စာအိတ်ထူထူကြီးတစ်ခုကို မေမေက ပေးပါသည်။

“ဆိုဖိုက ဒီပုံတွေကို ကြည့်ချင်လိမ့်မယ်ကဲ့”

ပြီးနောက် ဆိုဖိုကို ပေးရန်အတွက်ဆိုပြီး လက်ဆောင်ပစ္စည်း တစ်ပွဲ၊ တစ်ပိုက်ကို အိတ်ကြီးနှင့် သယ်ချုလာပြန်သည်။ ကျွန်းမ အိတ် မဆုံးတော့ကြောင်းကို မေမေအား ပြောပြရပါသည်။ ဆပ်ပြာအချို့နှင့် ခေါ်လျှော်ရည်အနည်းငယ်ကိုသာ ဇွဲ၍ ထည့်လိုက်ပါသည်။ ပြီးနောက် မေမေက စာအိတ်လေးတစ်အိတ်ကို ကျွန်းမအား ပေးပါသည်။ စာအိတ် ထဲတွင် ဒေါ်လာတစ်ရာတန်တစ်ချွတ်ကို ထည့်ထားသည်။ “ချုစ်သော ဆိုဖိုအတွက်” ဟူ၍ မေမေလက်ရေးပြု ရေးထားပါသည်။

တွေးရင်းတောရင်းပင် တာနောင်းဖြူသို့ ကျွန်းမတို့ ရောက်ရှိခဲ့ လေပြီ။ ကားဆရာအနိဒိန် ကျွန်းမတို့သည် ဘွားဘွားဆိုစီ ရှာပုံတော် ဖွင့်ရပါတော့သည်။ လမ်းလျှောက်လာသူတစ်ယောက်ကိုတွေ့တိုင် အနိဒိ က ကားမှုန်ကိုဆွဲချကာ “ဒီမှာဘာ ဆိုဖိုဝက္ခာ်အင်ကာ” ဆိုတဲ့ အဘွား ကြီးတစ်ယောက်ကိုမှား သိပါသလားခင်ဘာ၊ အိမ်အမှတ် (၁)၊ ဘန္တုန်း စကေးလမ်းလို့ လိပ်စာပေးထားပါတယ် ခင်ဘာ” ဟု စုစုံတတ်လေ သည်။ သို့သော် လူတိုင်းနီးပါးက ဘွားဘွားဆိုဖိုကို မသိကြပါ။

အချိန်သည် မွန်းတိုးလုပြီ။ ဘွားဘွားဆိုဖိုကို မတွေ့သေး ကျွန်းမမှာ ခုနစ်နာရီ ဘုဒ်ပတ်ရထားအမိ ဘွားရှုံးမည်။ အချိန်က သိပ် မရှိတော့။

နောက်ဆုံးတွင် နောက်ယေးလမ်းကျွန်းလျော်တစ်ခုတွင် အသို့ဖို့  
အောင်စည်နေ့မျိုးစာမျက်တို့

တစ်ယောက်နှင့် တွေ့ရသည်။ ကျွန်မတို့ ကားကိုရပ်၍ ဖော်ကြည်။ အတိုးအိုက ခေါင်းကိုလိုတ်ပြီး လက်ညီးကျွန်သည်။ လက်စသတ်တော့ ကျွန်မတို့သည် ဘွားဘွားဆိုဖို့အိမ်နားတွင် ရောက်နေကြသည်ကိုး။

ဘွားဘွားဆိုဖို့တို့အိမ်သည် နှစ်ခုနဲ့တွေ့ တိုက်ခံအိမ်ကလေးဖြစ်သည်။ အိုင်ဖို့ခေါ် တိုက်ကပ်နှစ်ယ်ပင်တွေ့ ဖုံးနေသည်။ အိမ်ရွှေမှာ သံပူး ကြီးနိမ့်နိမ့်လေး ကာထားသည်။ ဂိတ်ပေါက်ဝမှာ နှင့်ဆိုပင်တွေ့ စိုက်ထားသည်။

အန်ဖိုက သူလိုက်သင့် မလိုက်သင့် ချိတ္တုချုတ် ဖြစ်နေပုံရသည်။ သည်တော့ ကျွန်မက တိုက်တွေးရသည်။

“ရွှေလည်း လိုက်ခဲ့ပါ၊ ရွှေ့ပပါရင် ကျွန်မဘာမှာနားလည်မှာ မဟုတ်ဘူး”

သည်တော့မှ အန်ဖိုက ကားပေါ်မှ ပြုး၍ ဆင်းလာလေသည်။ ကျွန်မတို့သည် အိမ်တဲ့ခါးမကြိုးရွှေသို့ ရောက်လာခဲ့တော့သည်။ ကျွန်မက တဲ့ခါးကို ခေါက်လိုက်သည်။ မကြာမိ အရပ်ပုပုနှင့် အမျိုးသမီးကြီးတစ်ယောက်က တဲ့ခါးလာဖွင့်လေသည်။ သူ့ဆံပင်တွေက ဖြူနေပြီး သို့သော် ဘွားဘွားဆိုစိုး မဟုတ်နိုင်။ ဘွားဘွားဆိုစိုး ရှိသင့်သည်အချွေထက် ငယ်လွန်းနေသည်။

“ဆိုဖိုစကော့အင်ကာ ဆိုတဲ့ ဘွားဘွားတစ်ယောက်ကို တွေ့ချင်လိုပါရှင်”

ကျွန်မက ပြောလိုက်ပါ။ အမျိုးသမီးကြီးသည် စိတ်လှုပ်ရှားစွာ ဖြင့် ပျားပျားသလဲ ဖြစ်သွားလေသည်။

“ဟင် ... အက် ... ဒါ ... အက်မီ ဟုတ်ပါတယ်နော်”

“ဟုတ်ပါတယ်ရှုင်”

သူက အလောက်း လျေကားရင်းထိ ဆင်းလာ၍ ကျွန်မက လည်း မိတ်အားကြီးသောလေသံနှင့် ပြန်ဖြေလိုက်၏။

“ဒုံး ... ဟုတ်ပါပြီ၊ ဟုတ်ပါပြီ၊ ဘွားဘွားဆိုဖို့ဟာ မင်းကို မျှော်နေတာကဲ့။”

အမျိုးသမီးကြီးသည် ကျွန်မကို ဖက်ယမ်းကာ ဝမ်းသာလွန်း၍ ကခုန်နေလေသည်။

သူကား ဘွားဘွားဆိုဖို့အောင် အနုတ်ဖြစ်ကြောင်း သိရလေ သည်။ သူသည် ကျွန်မတိုကို ဖိမ်ဘေးဘက်ရှိ အခန်းတစ်ခန်းသို့ ခေါ် ဘွားလေသည်။ အခန်းထဲတွင် သေးသေးသွယ်သွယ် အဘွားအိုတစ် ယောက် ရပ်နေလေသည်။

“ဘွားဘွားဆိုဖို့လား”

ကျွန်မက မေးလိုက်သည်။ ဘွားဘွားဆိုဖို့သည် သူ့မျက်နှာကို လက်ဝါနှင့်အပ်ကာ ငါ့ချုလိုက်လေသည်။

“မြော် ... နှစ်ပေါင်းခုနှစ်ဆယ်တောင် ကြာမဲ့ပြီကိုး”

အဘွားအိုက်မျက်ရည်များသည် သွင်းသွင်းကျလာပြန်သည်။

“နှစ်ပေါင်း ခုနှစ်ဆယ်တောင် ...”

အဘွားအိုသည် တိုးတိုးရောွှုလ်သည်။ ပြီးနောက် ကျွန်မတိုးတင်းတင်းဖက်သည်။ ပန့်းပေါ်တွင် ခေါင်းမှုသည်။ အေးရပါးရ ငါ့ချုလိုက် လေတော့သည်။

ဘွားဘွားဆိုဖို့တို့ အိမ်သူ့အိမ်သားများသည် ဒေါတို့သမီး မစွက်ရာမန်းမြော် ကျွန်မကို မျှော်နေကြခြင်း ဖြစ်သည်။ အနုတ်သည် ဘိစက္ကတ်မှန်းတွေ၊ အသားညွှေ့မှန်းတွေကို ထုတ်ယူလာသည်။ ဘွားဘွားက အနုတ်ယူလာသော မှန်းပန်းကို လက်ညီးထိုးပြုရင် ...

တောင်ဝည်နဲ့အမျှော်ထို့

“ဘွားဘွားတိုက ...” ဟူပြောရင်း စကားရပ်လိုက်ကာ ပါမို့  
ဆီသို့ဘွား၍ စာတစ်စောင်ကို ထုတ်ယူလာလေသည်။ ကျွန်မ သူ့ထဲသို့  
ရောလိုက်သော စာဖြစ်သည်။

“ကျွန်မ ပိုလန်ကို လာမလို ...”

ဘွားဘွားသည် စာကိုဖတ်နေရာမှ ရပ်ထားလိုက်ပြန်သည်။  
ပြီးနောက် ကျွန်မမျက်နှာကို ကြည့်သည်။ သူ့မျက်ဝန်းများသည် စိတ်  
လှပ်ရှားမှုဖြင့် အရောင်လက်နောက်သည်။ ပြီးနောက် နှုတ်မှ တက်-  
တက်-တက် ဟူချွှတ်ဆိုနေပြန်သည်။ ဘွားဘွား၏ တက်-တက်-တက်  
ဟူသော အသံထွက်သည် Yes - Yes - Yes - (ဟုတ်တယ် ...  
ဟုတ်တယ် ... ဟုတ်တယ်) ကို ဆိုလိုကြောင်း ကျွန်မသိပါသည်။

ကျွန်မသည် ဘွားဘွားကို ကားဆရာအန်ဒီနှင့် မိတ်ဆက်ပေး  
လိုက်ပါသည်။ အန်ဒီကို စကားပြန်လုပ်စေ၍ စကားတွေ ဖောင်ဖွဲ့ကြ  
တော့သည်။ ထိုအချိန်တွင် ဘွားဘွား၏သား ‘ဝလာဒီဆလော’ လည်း  
ရောက်လာပါသည်။

ကျွန်မတိုင်းယောက်သည် ထမင်းတားပွဲပိုင်း၏ ပတ်ပတ်လည်  
တွင် ထိုင်နေကြပါသည်။ ဘွားဘွားဆိုဖိုက ကျွန်မဘေးများ။ ဘွားဘွား  
သည် တတ်သမျှ၊ မှတ်သမျှ အောင်လိုင်စကားဖြင့် ဝင်ဝင်ပြောပါသည်။  
စစ်အတွင်းက သူတို့မိသားစု ခုက္ခရာက်ခဲ့ပုံများ ဖြစ်သည်။

ဘွားဘွား၏ခေါင်ပွန်းသည်ကို စစ်အတွင်းက ဆိုက်တေားမီယား  
အကျဉ်းစခန်းသို့ ပို့ခဲ့ရလိန်းနဲ့ ဖြစ်ခဲ့ပုံတွေ၊ သားတစ်ယောက်မှာမူ ချာနိုင်း  
မျှော်းကလိုးယားမာတ်ပေါင်းနှင့် ပေါက်ကွဲစဉ်က ကွယ်လွန်ဘွားရှာပုံ  
တွေ ပါဝင်သည်။

ကျွန်မက ဤတာနောင်းမြို့နှင့် ၃၅ မိုင်သာဝေးသော ‘အော့  
အောင်ခြင်နေမျိုးစာဖြင့်တိုက်

ဝင်' အကျဉ်းစခန်းသို့ ကျွန်မသွားကြည့်ခဲ့သည်ဟု ပြောသောအခါ စကားထိုင်းသည် တိတ်ဆိတ်မှုပြင် ဦးမြိမ်သက်သွားလေတော့၏။

ပြီးမှ ဘွားဘွား၏ နှိုဂ်သံသူကို ကြားရပါသည်။ ဘွားဘွား ဆိုဖို၏လီမ မတိနှင့် သူတို့၏ကလေးများသည် ရှားလွှာဖို့တွေ မဟုတ် ကြသော်လည်း 'အော့ဝဝင်' တွင် အရှင်လတ်လတ် မီးလောင်တိုက် အသွင်းခဲ့ရပါသည်။

သို့သော် အရာရာသည် အလွမ်းအတ်တို့ချည်း ဖြစ်နေသည် တော့ မဟုတ်ပါ။

ဘွားဘွား၏သား ဝလာဒီဆလောမှာ ဆောက်လုပ်နေ့လုပ်ငန်း ခွင်တစ်ခုတွင် အင်ဂျင်နိယာတစ်ဦးအဖြစ် အလုပ်ရှုခဲ့ပါသည်။ လစာ ကောင်း၏။ ယခု အငြိမ်းစားယူသည်မှာ မကြာသေးပေါ့။ အနုတာမှာ လည်း ကျောင်းဆရာမှအလုပ်ရှုခဲ့သည်။ သူလည်း သည်တာဝန်ကို နှစ် ပေါင်းသုံးဆယ်တိတ် ထမ်းဆောင်ခဲ့သည်။ ယခု အငြိမ်းစားယူသည်မှာ မကြာလှသေးပေါ့။

ဘွားဘွား၏သမီးချစ် 'တိရိဓာ' ကား ဆွတ်အလန်နှိမ်ငံသို့ ရောက်နေလေပြီ။ ဘွားဘွားသည် တိရိဓာအကြောင်း သူ့စာထဲတွင် မကြာခကာ ထည့်နေလေ့ရှိသည်။ တိရိဓာ၏သမီးမှာလည်း ဆွတ်အလန် တွင်ပင် အိမ်ထောင်ကျေနေလေပြီ။

ဘွားဘွားဆိုဖို၏ အိမ်ကလေးအကြောင်းကို ပြောပြရှိုးမည်။ ဘွားဘွားဆိုဖိုအိမ်မှာ တယ်လိုဖန်းမရှိပါ။ ရေနေ့ပိုက်လည်း မရှိပါ။ အိမ်သာကလည်း အကောင်းပြီးမဟုတ်။ သို့သော် သပ်သပ်ရပ်တော့ ရှိပါသည်။ စားပွဲခင်း၊ ကုလားထိုင်ခင်းအစွမ်းတို့ကို ပန်းထိုးထားလေ သည်။ အခန်းအလယ်တွင် နှစ်က်စင်ရှိသည်။ ငှါးအပ်မှာ ကြည့်မှန် အောင်စည်နေဖို့စာရွင်တို့တဲ့

တစ်ချပ် ရှိသည်။ ကြည့်မှန်ရှုတွင် ပန်းအိုးလေးနှစ်လုံး ချထားလေသည်။

ကျွန်ုမက ဘွားဘွားဆိုဖိန့် ရွှေးဟောင်းနောင်းပြစ်များကို ပြော ပြစ်ပါသည်။ ကျွန်ုမသိရသလောက်ပေါ့။ ဘွားဘွားဆိုဖိသည် စက်ချုပ်ရာ တွင် အလွန်လက်ရာကောင်းသည်ဟု မေမေကပြောကြောင်း၊ ကျွန်ုမတို့ ဘိုးဘိုး ကွယ်လွန်သောအခါ ကျွန်ုမတို့ဘွားဘွား ဝတ်ဆင်ရန်အတွက် အနက်ရောင်စွာပန်ခြုံထည်ကို ဘွားဘွားဆိုဖိက ချုပ်ပေးကြောင်း၊ ငှုံး ခြုံထည်သည် အလွန်လက်ရာကောင်း၍ ကျွန်ုမ၏ဘွားဘွားက သတိတရ ခကာခကာ ခီးမွမ်းသည်ဟု မေမေကပြောကြောင်း စသည်တို့ကို တစ်ဆင့် ခဲ့၊ နှစ်ဆင့်ခဲ့ ဖောက်သည်ချရပါသည်။

“**မြော် ... မစွှက်ရာမန် x x မစွှက်ရာမန် x x ကမ္မာပေါ်မှာ အတော်ဆုံးပိန်းမတစ်ယောက်ပေါ့**”

ဘွားဘွားဆိုဖိသည် စကားပြောရင်း မျက်ရည်များ စီးကျလာ ပြန်သည်။

“**အင်း ... မစွှက်ရာမန် x x မစွှက်ရာမန် x x ကမ္မာပေါ်မှာ အတော်ဆုံး ... အကောင်းဆုံး ...**”

ဘွားဘွားဆိုဖိ၏အသံသည် တစ်ဆိုဘွားလေသည်။ သူ့မျက်နှာ သွင်ပြင်ကို အကဲခတ်ရသည်မှာ အတိတ်၏အိပ်မက်ကမ္မာတွင် စူးနစ် ပေါ်ဝင်နေသည့် ပုံစံမျိုး။

ဘွားဘွားဆိုဖိ၏ မျက်ရည်များသည် စသည်ဟု၍ မရှိတော့။ ကျွန်ုမတို့ကား စကားဆက်ပြောနေကြလေသည်။ ကျွန်ုမကို မျက်တောင် မခတ် စုစိုက်ကြည့်နေသော ဘွားဘွားဆိုဖိ၏ မျက်လုံးများသည် နီရဲ နေလေသည်။ သူသည် အဖြစ်အပျက်အားလုံးကို မယုံနိုင်သလို ဖြစ်နေပုံ ရသည်။ မှန်ပါသည်။ ကျွန်ုမတို့တစ်တွေသည် ရွှေးခြား၊ မြေားခြား သူစိမ်း အောင်ဓည်နှစ်မျိုးစာဏ်တိုက်

တစ်ရဲဆဲများသာ ဖြစ်ကြပါသည်။ သို့သော အလွန်ရင်းနှီးကျမ်းဝင်သော ပိတ်ဆွဲများလည်း ဖြစ်နေကြပါသည်။

ဘွားဘွားဆိုဖို့ကို ကျွန်မတိအားလုံးက ချစ်ခင်စွာဖြင့် အမြဲပင် သက်ရနေကြပါသည်။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော ဘွားဘွားဆိုဖို့သည် ဒေါ်မူကိစ္စအားလုံးကို ထောင့်စွဲအောင် နိုင်နိုင်နှင်းနှင်း လုပ်ဆောင်နိုင် သည်။ မူက်နှာလွှဲ၍ ရသည်။ ကက်သလစ်ဘာသာဝင်တစ်ယောက်ဖြစ် ပြီး ဘာသာရေး အလွန်ကိုင်းနှိုင်းသည်။ သူမသည် အခန်းထဲတွင် ဒုး ထောက်ထိုင်ကာ ဝတ်ပြုဆုတောင်း၍ လူတိုင်းကို မေတ္တာပိုပါသည်။ ထိုကြောင့်လည်း စစ်ဘေးကပ်ဆိုးကြီးကို ဘွားဘွားဆိုဖို့ကော်လွှားနှင့် ခဲ့ခြင်း ဖြစ်ပေမည်။

“ဘွားဘွား ဒီကိုထွက်လာတော့လည်း သမီးရဲ့မေမေနဲ့ သမီးရဲ့ ဘွားဘွားအတွက် ဘွားဘွားဆိုဖို့လေ နေ့တိုင်းဝတ်ပြုဆုတောင်းတယ် သမီးရဲ့၊ အခုထိပေါ့”

ကျွန်မသည် ဘွားဘွားဆိုဖို့တို့ ဒေါ်ကလေးကို မခွဲနိုင်မဆွာရက် ဖြစ်နေပိုပါသည်။ သို့သော မဖြစ်သေးပါ။ ညာရထားအပိုပြန်နိုင်အောင် ကြိုးစားရပါဉ္စးမည်။ ကျွန်မတွင်ပါလာသော လက်ဆောင်ပစ္စည်းများကို ထုတ်ရသည်။ ကျွန်မတို့မိသားစုတတ်ပုံများကို ပြုရပါသည်။ စကားတွေ ကို ပြန်ပြန်သွက်သွက် ပြောရ၏။

မကြာမိ ကျွန်မက ပြန်ရန် ထရ်လိုက်ပါသည်။ ဘွားဘွားဆိုဖို့ သည် သူမူက်နှာကို လက်ဝါးဖြင့် အပ်လိုက်သည်။ ပြီးနောက် ကျွန်မကို လှမ်းဖက်ပါသည်။

“ပြန်လာခဲ့နော်... သမီးလေး ဟုတ်တယ်နော်... သမီးလေး ပြန်လာမယ်နော်”

ကျွန်မကလည်း “ပြန်လာခဲ့ပါမည်” ဟု ဘွားဘွားဆိုဖိုကို ကတိ  
ပေးရသည်။ ကျွန်မ တံခါးအပြင်ဘက်အရောက်တွင် လျေကားထိပ်မှ  
ခေါ်လိုက်သော ဘွားဘွားဆိုဖို့အထံကို ကြားလိုက်ရပါသည်။

“သမီးလေးရေး ခက္ခလေး ခက္ခလေး”

ဘွားဘွားသည် ဒိမ်ထဲသို့ ပြေးဝင်သွားလေသည်။ နံရကပ်ပို့  
ဆိုသို့ ပြေးကာ ဖန်ပန်းအိုးနှစ်လုံးအနက် တစ်လုံးကို ယူလာပါသည်။  
ပန်းအိုးလေးမှာ ပန်းကွက်များဖြင့် ဖော်ထားပါသည်။ နှုတ်ခံဗ်းအနား  
သားတွေက နည်းနည်းတော့ ပွဲန်းနေပြီ။

“ဒါ . . . ဒေါတီ အတွက်ပါ”

မမေ့အတွက် လက်ဆောင်ပေးခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

“ဒုံး . . . ရပါတယ်၊ ဒါတွေမလိုပါဘူး ဘွားဘွားရယ်”

ဘွားဘွားဆိုပါ အမြတ်တန်း တန်ဖိုးအထားဆုံး ပစ္စည်းလေးဖြစ်  
မည်ထင်၍ ကျွန်မ မယူရက်ပါ။

“ယူပါကွယ်၊ သမီးမေမေ ဒေါတီအတွက်ပါ”



ကျွန်မတို့ ဘုံးဘွားများအိမ်တွင် ဘွားဘွားဆိုပါနေခဲ့သော အဆိုန်က  
သူနေသော အခန်းထဲတွင် စာအုပ်စင်လေးတစ်ခု ဖို့ပါသည်။ ငှုံးစာအုပ်  
စင်လေးတွင် ဘွားဘွားဆိုပါက ဓာတ်ပုံများကို တင်ထားလေ့ရှိပါသည်။  
ဘောင်ကွပ်ထားသော ပုပ်ရဟန်းမင်းကြီး၏ဓာတ်ပုံ၊ ပြီးနောက် မယ်တော်  
တိရိုးသာ၊ ဘုံးဘုံး ဘွားဘွား၊ ပေါ်ပေါ်နှင့် ဒေါ်လေးတို့၏ ပုံများဖြစ်သည်။

ယခုလည်း ဘွားဘွားဆိုပါနေခဲ့သော အခန်းရှေ့နှင့်ကြည့်မှန်ရွှေ

အောင်စည်နေသူ့စာတုပ်တို့

တွင် ဆိုဖို့တတ်ပုံသေးသေးလေးကို ဖောက် အပြန်ပြု ဆောင်သာခါ သည်။ တတ်ပုံထဲမှ ဆိုဖို့သည် နဲ့ပိုစိုလန်းတာ အကျော်ကျော် ပြန်ပြုပါသည်။

ယခုတော့ တစ်ဦးနှင့်တစ်ဦး မတွေ့ကြရသည်။ ဒုက္ခန်းများ ခုနှစ်ဆုံး ခုနှစ်ဆုံး ကြားခဲ့ပြီ။ ယခု ဘွားဘွားဆိုဖို့က ကိုးဆယ်စုစုပေါင်း ပေးပေး ခုနှစ်ဆုံး ခုနှစ်ဆုံး ပေးပေးနေသော ကာလများတွင် ဘွားဘွား မေမေတို့သည် ကိုယ်စိတ်ဝင်ထောင်သည်များ ဖြစ်ခဲ့ကြပါသည်။ အင်္ဂါးများအတွက် အနီးကောင်းပိုသဲခဲ့ပါသည်။ ရင်သွေးတွေ မျှေးဖျားသိန်းစင်း ရပါသည်။ ကဲကြမှာစေားရာအတိုင်း ကဲပြားသော ဘဝများဖြင့် ရွင်သန ခဲ့ကြရပါသည်။ သို့သော် မေတ္တာနော်ကြီးကား မြှုပြုလှသည်။ စကားလုံးတို့ဖြင့် ဖော်ပြခြင်းငှာ မစွမ်းနိုင်။

ကျွန်ုပ်မသည် အိမ်ပြန်ရောက်သောအပါ မေမေနှင့် ဘွားတွေ့ပါသည်။ ဘွားဘွားပေးလိုက်သော ဖန်ပန်းအိုးလက်ဆောင်ကို မေမေ့ကို ပေး၏။ ကျွန်ုပ်မရှိနိုက်ယူလာခဲ့သော ဘွားဘွားဆိုဖို့၏ တတ်ပုံများကို မေမေ ကို ပြရသည်။ ယခုအပါ မေမေသည်ပင် ဘွားဘွားဆိုဖိုးလို့ ရော၏အရိုင် အငွေ့တွေ လွှမ်းမြှုပ်လျက် နှိုင်နေလေပြီ။ ဆံဖြူ၊ ဘွားကြွေး၊ တွေ့နှင့်ရောက်နှင့် သိဝေမျက်စွေ့ မူးနှုန်းရိုဝင်ခဲ့ပြီ။

မေမေသည် ဘွားဘွားဆိုဖိုးပေးသော လက်ဆောင်ကိုကြည့်ရင်းသတင်းစကားများကို နားဆင်ရင်း မျက်ရည်ပင်လယ် ဝေပြန်လေပြီး။

“ဒါ... ဒါ ဆိုဖိုးလား၊ ဒါဘွားလိုက်တာ၊ ဆိုဖိုးလို့တောင် မထင် ရပါဘွားကွယ်”

မေမေသည် ငိုရင်းမှပင် အတိတ်ဖြစ်ရပ်များကို ပြန်လည်တွေ့ဆုံး ပြန်သည်။ ဆိုဖို့က သူ့ကို တာဓမ္မတမောသိပ်ထားချိန်တွင် သူတဲ့ တို့တ်

ကောင်စည်နေဖိုးစာအုပ်တို့က်

တိတ်ကလေး ဆိုဖိုစ်သို့ လာခဲ့ကြောင်း၊ ဆိုဖိုသည် စက်ချုပ်ရာတွင် လက်ရာကောင်းကြောင်း၊ သူတို့သည် လတ်တွန်းလှည်းလေးနင့် ဟိုဟို သည်သည် လည်ပတ်ကြကြောင်း၊ ပြီးနောက် ဆိုဖို၏ ချစ်စရာကောင်းလှ သော အပြုံးများအကြောင်း၊ မေမဇမှာ ပြောစရာတွေ မကုန်နိုင်တော့ပါ။

ကျွန်မသည် ဘွားဘွားဆိုဖိုနင့် တွေ့ပြီးမှ မျိုးဆက်နှစ်ခုကြားမှ ပြတ်နေသော စက်ဝိုင်းတ်ခုကို နားလည်သော်ပေါက်လာမိပါသည်။ ထို စက်ဝိုင်းကို ဆက်ပေးလိုက်သူမှာ ကျွန်မကိုယ်တိုင်ပင် ပြစ်နေပါတော့သည်။

ကျွန်မ ဒါမိရောက်ပြီး နှစ်ပတ်ခန့်အကြောတွင် ဘွားဘွားဆိုဖို ထံမှ ဖေမွေဆီသို့ စာတစ်စောင် ရောက်လာခဲ့ပါသည်။ သူတတ်သမျှ မှတ်သမျှ အက်လိပ်စကားလုံးများကို အသုံးချထားလေသည်။ ငှုံးစာလုံး လေးများသည် အတိတ်ကမ္မာတွင်ရှုံးနေသော မီးအိမ်ကလေးမှ ထွက်ပေါ်လာသော မီးရောင်မြိုန်မြိုန်လေးများနှင့်ပင် တူနေပါတော့သည်။

ဘွားဘွားဆိုဖို၏ စာတိုးလေးသည် ကျွန်မအတွက် ကရာဇ်လေး တစ်ပုံး ဖြစ်နေပါသည်။

“အက်ဒီ ရောက်လာတာဟာလေ၊ တို့များအတွက် အမောင်ကမ္မာထဲက နေမ်းကြီးထွက်လာသလိုပဲကွယ်”

ဘွားဘွားဆိုဖိုက ရေးခဲ့သော စာကြောင်းလေးပြစ်၏။

ကျွန်မတို့အတွက်လည်း ဘွားဘွားဆိုဖိုနင့် တွေ့ခြင်းသည် သူ ပြောသလို အမောင်ကမ္မာထဲမှ နေမ်းကြီးထွက်ပေါ်လာခြင်းပင်ပြစ်ကြောင်း ကိုကား ဘွားဘွားဆိုဖို သိနိုင်လို့မည်ဟု ကျွန်မ မထင်ပါတည်း။ ။

မူရင်း။ ။ Edie Clark ၏ In Search of Sophie 1994, April,  
Reader's Digest



# ဒေါ်ဝင်္ဂလာရိုး

မေတ္တာလေညှိး

မေတ္တာအလုပ်စာရွက်များ

ထမ္မာနတွင် အမြန်ဆုံး မေတ္တာလောင်းများ  
မြန်မာနိုင်ငြား ပါသည်

သရုပ်ဆောင်ရန် ပို့ဆောင်ရေး